Richelieu Dimanche

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, **DIMANCHE 15 SEPTEMBRE 2002, 37,700 COPIES,** VOL. 68 - NO 2 *40 PAGES*

ALARME GENY Résidentiel Commercial Industriel Agricole
SERVICE 24 heures/24
Le Spécialiste de la Sécurité
CAMÉRA · FEU · VOL
359-4658
GARANTIE sur installation 2 ANS
RBQ : 8008-3589-10

L'ACTUALITÉ INFORMATIQUE
ShopLCI
LA CENTRALE INFORMATIQUE.COM

Série Eclipse 1 (SYS-DS-ECL-001)
- ECS K7SEM-266 (2PCI) ATX VIA (Socket A) SDRAM * Audio+Viddo+Lan *
- Generic 256Mb SDRAM 133MHz (168pin)
- Medium tower deluxe ATX standard (300W)
- IBM DeskStar 120GXP 40Gb 7200RPM
- Onboard 64-Bit SVGA 64Mb (Share)
- CD-Rom LG 52x
- Onbard carte de son 3D
- Onboard carte reseau
- MokaSound SP-600 600Watts (3pc)
- MokaVision MK-75PF .20dp (H) 1280x1024 (FLAT) ShorNeck
- Garantie 1 an pièce et main d'œuvre limitée

Prix régulier : 658$ **633$**

+ Choix de processeur

	Prix escompte
950MHz :	57$
1000MHz :	69$
1100MHz :	67$
1200MHz :	68$
1300MHz :	91$

	Prix escompte
XP 1600+	101$
XP 1700+	111$
XP 1800+	128$
XP 1900+	146$
XP 2000+	163$
XP 2100+	206$

Tous nos systeme inclus: clavier, souris a roulette, tapis, lecteur 1.44 - 3 1/2, garantie incluse

Série Tornado 1 (SYS-DS-TOR-001)
- Gigabyte GA-8IMT4 (3PCI) ATX i845G (Socket 478)
- Generic 256Mb DDR PC2100 (266MHz)
- Medium tower deluxe ATX standard (350W) P4 Ready
- IBM DeskStar 120GXP 40Gb 7200RPM
- Onboard 64-Bit SVGA 64Mb (Share)
- CD-Rom LG 52x
- Onbard carte de son 3D
- MokaSound SP-600 600Watts (3pc)
- MokaVision MK-75PF .20dp (H) 1280x1024 (FLAT) ShorNeck
- Onboard carte reseau
- Garantie 1 an pièce et main d'œuvre limitée

Prix régulier : 749$ **720$**

+ Choix de processeur

	Prix escompte
Intel P4 1,7Ghz :	215$
Intel P4 1,9Ghx :	274$

	Prix escompte
Intel Celeron 1,7Ghz :	119$
Intel Celeron 1,8Ghz :	145$

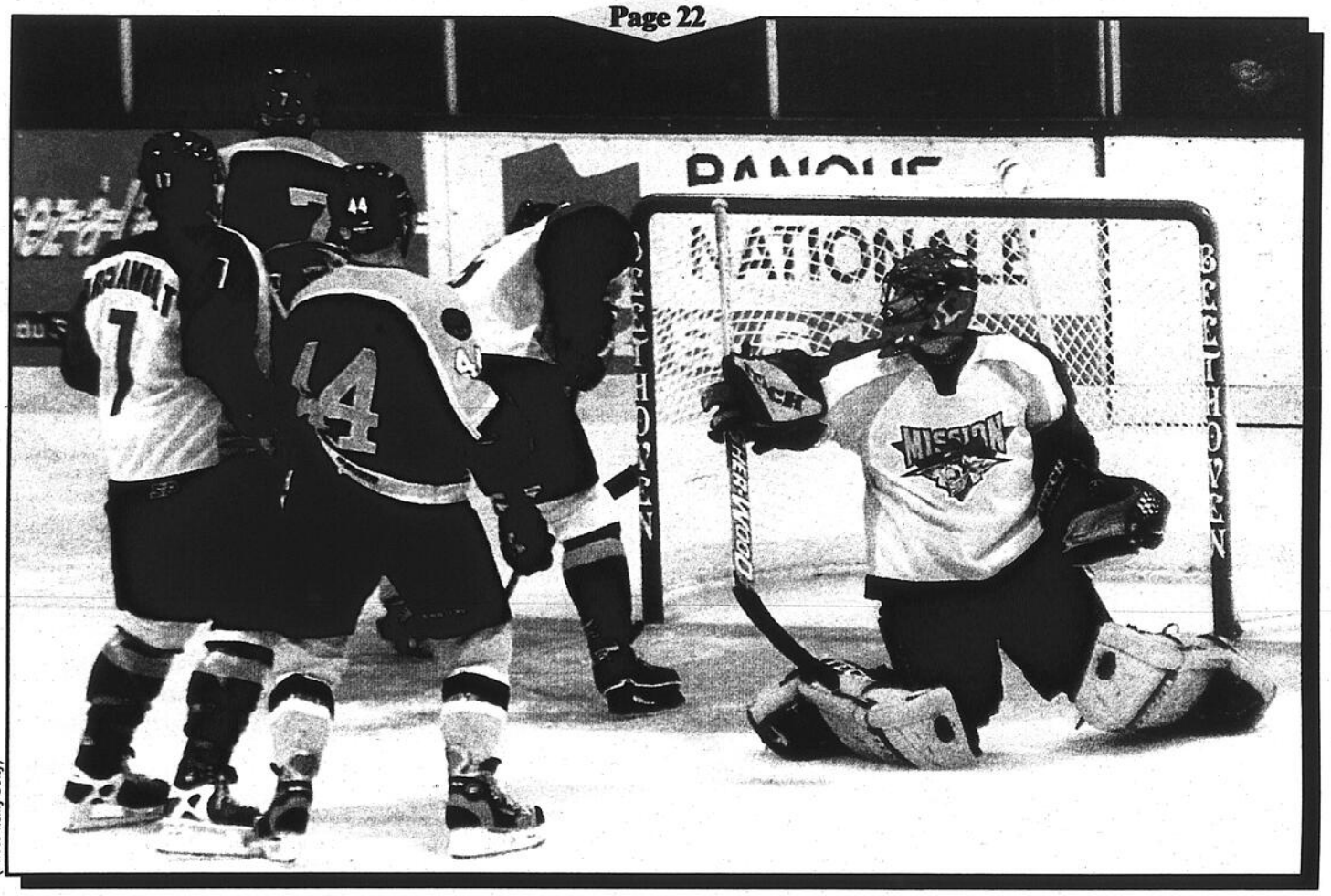
	Prix escompte
Intel P4 1,6Ghz Northwood 512K :	251$
Intel P4 1,8Ghz Northwood 512K :	251$
Intel P4 2,0Ghz Northwood 512K :	287$
Intel P4 2,2Ghz Northwood 512K :	344$
Intel P4 2,4Ghz Northwood 512K :	338$

Voir détails en magasin
Autres spéciaux en ligne : www.shopici.com
747A, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 346-3888
103118-2r2-cb

À 19h30 contre Saint-Hyacinthe

Le Mission inaugure sa première saison dimanche au Colisée

Page 22



(Photo Rémy Boily)

Le Mission de Saint-Jean disputera un premier match régulier dimanche à 19h30 au Colisée Isabelle-Brasseur contre le Cousin de Saint-Hyacinthe. La nouvelle équipe semi-professionnelle de hockey invite les amateurs dès 15 heures avec un BBQ au profit de l'hôpital du Haut-Richelieu.

CLINIQUE DU SON
La clef de sol
688, boul. du Séminaire N.
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-4861
OUVERT LE DIMANCHE
Bienvenue chez vous!
Cinéma maison
harman kardon
polkaudio
the speaker specialists
harman kardon
Amplificateur Cinéma maison
DOLBY DIGITAL DTS et Pro Logic 2
225 watts RMS **749$**
polkaudio
the speaker specialists
5 enceintes satellite
1 enceinte base fréquence
699$ ensemble
Enceinte acoustique «Full Tower»
Blindage magnétique
Ideal pour espace restrin
775$ paire
Enceinte haut de gamme Système «Power Port»
Blindage magnétique
460$ paire
CLINIQUE DU SON
016060-2r2-bbj

LA VENTE Colossale Chrysler • Dodge • Jeep
DERNIÈRE CHANCE !
0%* et 90 jours
Adieu 2002
Premier
Dodge Camions Dodge CHRYSLER Jeep
Le VRAI Concessionnaire CHRYSLER
390, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
Mtl: 856-7859
348-7366
QUALITÉ ISO 9002

GRANDE LIQUIDATION GM chez Racine
DERNIÈRE CHANCE DE VOUS PROCURER UNE VENTURE À PRIX DE LIQUIDATION
VENTURE MAXI VALEUR
Racine
CHEVROLET • Oldsmobile
(450) 359-5900 Internet : www.racinechev.gmcanada.com
200, rue Moreau, Saint-Luc (sortie 9, autoroute 35)
287683-2r2-j

L'HOMME FORD... LA LIQUIDATION 2002...
...aux 2003...

DERNIÈRE CHANCE !

PRIX COÛTANT + 1$

SUR TOUS NOS VÉHICULES 2002 EN INVENTAIRE

0%† de taux d'intérêt jusqu'à 48 mois, à l'achat de la plupart des modèles Focus, Taurus et Windstar 2002 en stock.

FOCUS 2002 La voiture la plus vendue au monde††.



TAURUS 2002
La Taurus a obtenu la plus haute cote de sécurité attribuée par le gouvernement américain dans les essais de collision frontale – la double cote cinq étoiles◊.



WINDSTAR 2002
La Windstar a obtenu la plus haute cote de sécurité attribuée par le gouvernement américain dans les essais de collision frontale et latérale – la quadruple cote cinq étoiles◊◊.



MUSTANG 2002 Entrez vous aussi dans la légende.



Ford Série F 2002 La gamme de camionnettes la plus vendues au Canada depuis 36 ans◊.



ESCAPE 2002



Ford vous invite à finir l'été sans paiements.

ACHAT*	LOCATION**
0$	0$
Mise de fonds	Mise de fonds
Paiement pendant 90 jours	Dépôt de sécurité
Intérêt pendant 90 jours	1re mensualité payée par Ford

À l'achat ou à la location de la plupart des modèles 2002 neufs en stock.


Olivier Dupont


Jacques Plante


Alain Burns


Carole Mainguy


Yves Leblanc


Alain Beauchamp


André Gingras


Denis Duquette

1000$ DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

*Achat : cette offre s'applique uniquement à un financement de 36 mois ou plus de Crédit Ford, sur approbation de crédit. Frais de transport et taxes applicables en sus. **Location : cette offre s'applique uniquement à la location pour des termes allant de 24 à 48 mois de Crédit Ford, sur approbation de crédit. Ces offres s'appliquent à la plupart des véhicules Ford neufs en stock, à l'exception des Lincoln et Thunderbird et des Série F dont le PTAC excède 3 856 kg, et s'adressent uniquement à des particuliers. Immatriculation, assurances et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres de durée limitée peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.



Dupont Ford

190, rue Moreau, Saint-Luc
(450) 359-FORD (3673)
www.dupontford.com

Organisée par le COVABAR

Opération nettoyage de la rivière Richelieu dimanche

Pour une quatrième année consécutive, le Comité de concertation et de valorisation du bassin de la rivière Richelieu (COVABAR) organise une journée de plongée sous-marine dans la rivière Richelieu. Cette opération de nettoyage aura lieu le dimanche 15 septembre.

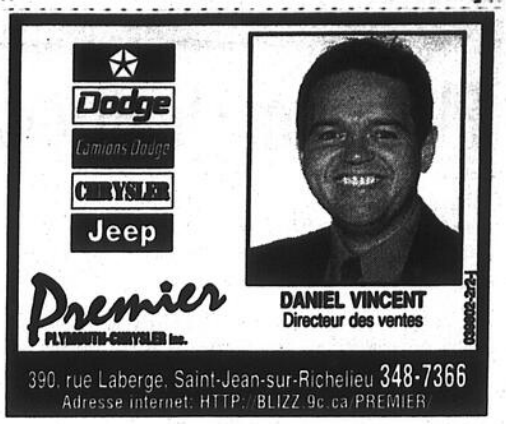
Cette activité a pour objectif le nettoyage du lit de la rivière Richelieu, mais aussi la sensibilisation de la population au concept de bassin versant. L'événement est organisée en partenariat avec la compagnie Sub-Aqua Tech, les municipalités participantes et le Centre Saint-Laurent. Cette année, quatre sites de plongée seront nettoyés, soit: Saint-Marc-sur-Richelieu (quai Vary près de l'Hostellerie les Trois Tilleuls); Saint-Basile-le-Grand (quai de la compagnie ICI); McMasterville (descente de bateaux); Saint-Mathias-sur-Richelieu (quai de la rue Mgr Phaneuf)

Durant la journée, des biologistes du Centre Saint-Laurent seront sur place afin d'évaluer la progression de la moule zébrée dans la rivière Richelieu. De plus, une équipe spéciale de plongeurs se déplacera à Saint-Blaise-sur-Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville) et Chambly afin de suivre cette progression.

Lors de cette journée, plus de 60 plongeurs et 25 bénévoles de terrain retireront de la rivière, aux abords d'accès publics, une multitude d'objets hétéroclites. «Cette activité de nettoyage permettra de sensibiliser la population à l'importance de cesser les déversements de déchets dans notre environnement aquatique», indique le coordonnateur du COVABAR, Marcel Comiré. L'an dernier, près de 3,2 tonnes de déchets ont été retirés sur cinq sites.

Au chapitre de la sécurité sur l'eau, la Sûreté du Québec patrouillera la rivière près des sites. De plus, la Garde côtière auxiliaire (unité 16) sera présente avec un bateau. Au sol, les municipalités participantes fourniront biens et services afin de faciliter la tâche aux nombreux bénévoles.

Les responsables invitent les gens à venir encourager les bénévoles au site de leur choix et ce, entre 9h30 et 16 heures.



Dès lundi

Saint-Jean inspecte ses 917 bornes d'incendie

Dès lundi, 16 septembre, le Service des travaux publics de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu procédera à l'inspection des bornes d'incendie sur l'ensemble du territoire du secteur Saint-Jean. Ce programme préventif, qui s'échelonnera sur une période de 30 jours, vise à s'assurer que le réseau municipal de 917 bornes d'incendie demeure fonctionnel en tout temps.

C'est la firme Aqua Data inc. qui a obtenu le contrat de cogestion à l'entretien du réseau d'aqueduc de la ville. Les travaux comprennent la prise de données et l'inspection des bornes d'incendie, la mise à jour de la banque des données servant au logiciel ainsi que le rapport d'étape. L'inspection du réseau d'aqueduc permettra notamment de déceler les fuites d'eau qui alimentent inutilement le réseau d'égout et qui peuvent engendrer des coûts d'épuration importants.

Avant de laver

Les citoyens devront prendre note qu'en raison du nombre de bornes d'incendie à inspecter, il ne sera pas possible de les aviser à l'avance de la tenue de cette opération. Dans des conditions normales, la vérification par le préposé à l'inspection peut prendre plus d'une heure par borne d'incendie, mais ne prive pas les citoyens davantage d'eau que le temps nécessaire à l'inspection. La vérification peut cependant provoquer une baisse temporaire de la pression ou une coloration rouge de l'eau.

La coloration de l'eau est due à des particules de rouille délogées dans les conduites et ne présente aucun danger pour la santé. Durant la période d'inspection, il est recommandé de vérifier si l'eau comporte une coloration rouge avant d'utiliser la lessiveuse. Si tel est le cas, la Ville recommande d'ouvrir les robinets d'eau froide afin de vidanger le système.

Pour obtenir de plus amples informations concernant l'opération d'inspection des bornes d'incendie, les citoyens peuvent communiquer avec le personnel du Service des travaux publics (secteur Saint-Jean) en composant le 357-2238.

Saint-Jean

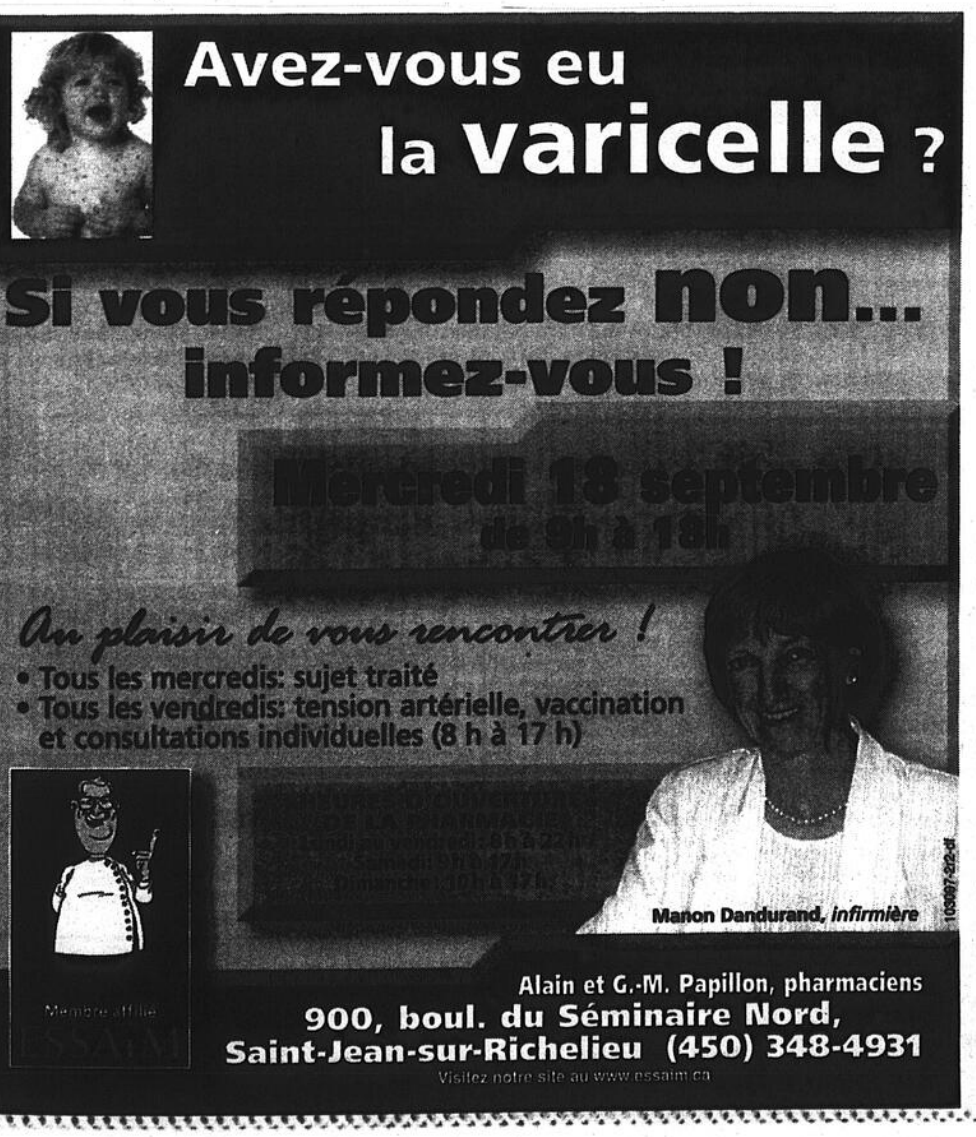
Un permis pour les feux à ciel ouvert

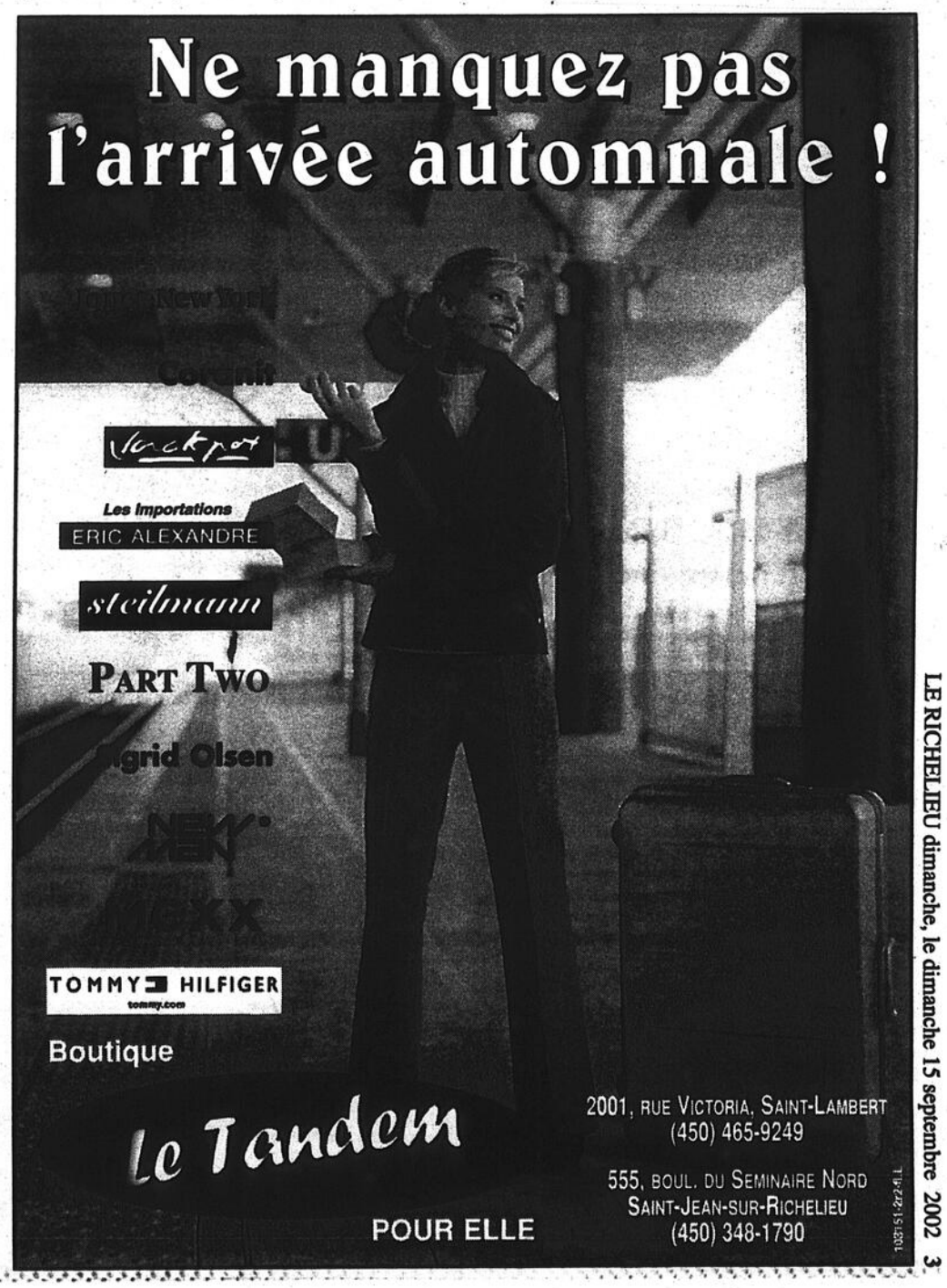
Le Service de sécurité incendie de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu tient à informer la population qu'il est interdit de faire ou maintenir un feu à ciel ouvert ou un feu de joie à moins d'avoir obtenu au préalable un permet à cet effet.

Les herbes sèches et la température clémente des derniers jours sont propices à la propagation des flammes. «Un petit feu anodin au fond de sa cour pour brûler les déchets peut devenir hors contrôle, prendre de l'ampleur et s'attaquer aux bâtiments à proximité», indique le chef à la prévention, Robert Meloche.

Aucune autorisation n'est requise pour un feu dans un foyer de maçonnerie ou un foyer de conception commerciale conçu spécialement pour y faire du feu, pour l'usage d'un gril ou d'un barbecue. Toutefois, il est interdit de maintenir un feu lorsque la fumée qu'il dégage nuit aux occupants des propriétés avoisinantes.

Pour toute information, il suffit de téléphoner au 357-2308.





Saint-Jean

Plusieurs chantiers en cours

La saison des travaux routiers bat son plein dans divers secteurs de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Des travaux sur quatre chantiers sont entrepris ou sur le point de se terminer. Dans le secteur Saint-Jean, des travaux d'excavation de ventres de boeuf e d'amélioration de la chaussée ont débuté la semaine dernière sur la Montée de la Cannerie, de la rue Jacques-Cartier Sud à la limite de la municipalité.

En principe, l'entrepreneur, Carrière Bernier, prévoyait une semaine de travaux.

La circulation est détournée par la rue Carillon, alors que l'accès local se fait par le chemin du Grand-Bernier Sud. Le coût s'élève à 155 000 $.

Dans le secteur L'Acadie, des travaux de pavage ont aussi débuté la semaine dernière sur le chemin des Patriotes.

L'entrepreneur, P. Baillargeon, prévoyait une semaine de travaux. Le coût du projet est de 71 281 $.

Dans le secteur Saint-Luc, des travaux de pavage doivent commencer lundi sur la rue Grenier.

Les travaux, réalisés au coût de 107 665 $ par P. Baillargeon, devraient être complétés le 24 septembre.

Enfin, dans le secteur Saint-Athanase, des travaux de canalisation de fossé, de correction de chaussée et de pavage sur le rang Saint-Édouard, réalisés au coût de 254 554 $ par P. Baillargeon, sont en cours depuis le 28 août. Ils se termineront le 2 octobre.

LE PAVAGE TALLARITA ASPHALTE INC.

30 années d'expérience



SPÉCIALISTE
du pavage d'asphalte commercial et résidentiel
Évaluation gratuite
Ouvrage garanti

Joe Tallarita, prés.

1445, rue Grand-Bernier
Saint-Luc **348-2128**
Licence RBQ: 2949-5249-37

ASPHALTE
Vous servir est un plaisir

282492-2r51-1

VOYAGES Johanne Rawson

224, rue Jean-Talon, Saint-Luc
Tél.: 359-1166

EN PROMOTION
Croisière à l'Italienne
Départ : 24 novembre
Sur le «Costa Atlantica» 8 jours
Vol, taxes et transfert inclus
1 549$
Rabais de 600$ personne

Grèce
Départ : 17 octobre
20 jours
Formule tout inclus
Hôtel supérieur
Incluant 5 excursions
1 899$

L'Italie
Départ : 26 septembre
15 jours
Hôtel supérieur
3 repas/jour
1 999$

Punta Cana
Départs en octobre
Hôtel 5 étoiles
1 semaine 889$
2 semaines 1 329$

Spéciaux de novembre
Départs entre les 1er novembre et 15 décembre

San Andrès
Tout inclus
1 semaine 999$
2 semaines 1 298$

Jamaïque
Tout inclus
1 semaine 1 109$
2 semaines 1 489$

Permis du Québec
Region Bedford, contactez Jacques ou Diane 248-2515

101081-2r2-fb

LES TISSUS DU QUÉBEC
610, 1re Rue, Iberville **347-1333**

Tissus sélectionnés 50%
150 cm de large
• Tricots . coton d'été
• Challis • Tissus de décoration

Voile de polyester uni 150 cm de large 5.99$ mètre
Coton V.I.P (courte pointe) 115 cm de large *Rég. 8,99$ m* 6.99$ mètre
Voile de polyester imprimé 150 cm de large 9.99$ mètre
Coton polyester uni 115 cm de large 2.99$ mètre

Patrons «Butterick» «Vogue» **3 pour 1** «Burda» **-50%**

103152-2r2-yL

Début des nouvelles activités

Le Centre des aînés lance sa campagne de recrutement

Encore cette année, c'est par une campagne de recrutement que le Centre des aînés johannais a lancé sa nouvelle saison d'activités.

Cette opération de promotion ayant pour thème «Je sors ma carte», a pour objectif de dépasser le nombre de 650 membres atteint l'an passé. Tous les gens fréquentant le Centre ou qui sont membres d'un club qui y tient ses activités doivent se procurer cette carte. «Les adhésion servent à payer les petites choses que la Ville ne fournit pas. Si on veut que le Centre fonctionne, il nous faut un peu d'argent. C'est pourquoi les gens doivent s'en procurer une», explique Roger Smith, directeur général du Centre.



Georges Tétreault et Jean-Guy Bessette, responsables de la campagne de promotion de la carte de membre, entourent Roger Smith, directeur général du Centre des aînés. (Photo Jacques Paul)

Les responsables de la campagne, Georges Tétreault, président, et Jean-Guy Bessette, vice-président, mentionnent que les cartes de membres, vendues 30 $, ont comme avantages de faire profiter leur détenteur de rabais dans une quarantaine de commerces de la région. Les escomptes s'appliquent dans des restaurants, des boutiques de cadeaux, des bijouteries, des épiceries, une agence de voyage, des boutiques de vêtements et même dans deux stations d'essences. M. Smith ajoute que si les membres profitent de ces rabais, ils payeront vite leur carte de membre.

Le Centre des aînés organise aussi des cours d'informatique pour ses membres qui désirent se familiariser avec l'ordinateur. Les inscriptions sont en cours. L'atelier débutera le 30 septembre pour dix semaines. Les heures seront fixées selon la disponibilité des membres. Des cours intermédiaires et des ateliers sur Internet seront aussi offerts, à condition d'avoir suivi le premier atelier. Tous les frais devront être payés lors de l'inscription, qui se tient au Centre de 9 heures à 11h30 et de 13 heures à 16h30.

Activités

Par ailleurs, la nouvelle saison d'activités a officiellement pris son envol ces derniers jours au Centre des aînés johannais.

Le Club de l'âge d'or de Saint-Jean-sur-Richelieu, les 3 fois 20 ans et les Jeunes aînés ont entrepris leurs parties de cartes, cours de danse et inscriptions à divers loisirs. De plus, le Centre invite les aînés à se procurer leur carte de membre.

Le Club de l'âge d'or de Saint-Jean-sur-Richelieu débutait ses activités le 3 septembre dernier avec ses joutes de sacs de sable qui se tiennent tous les mardis à 13h30. Le lundi à 13h30, Michel Lapointe vient donner des cours de danse de ligne aux aînés. Les mercredis, on joue aux cartes dès 13 heures. Une fois par mois, un tournoi de pique sera organisé. Le premier se tiendra le 18 septembre. Les parties se termineront le 18 décembre.

Le jeudi, dès 17h30, les membres peuvent aller jouer à la marelle (palet). On joue aussi à la pétanque et à la pétanque-atout tous les vendredis. Enfin, le troisième samedi du mois, les danseurs pourront aller pratiquer leurs pas. La prochaine soirée aura lieu le 21 septembre. La présidente du Club, Noëlla Beauvais spécifie que toutes les activités se déroulent au Centre des aînés.

Le Club d'âge d'or de Saint-Jean-sur-Richelieu, qui fêtait son 30e anniversaire récemment, invite les aînés à se procurer une carte de membre au coût de 13 $. La carte Amis est disponible au coût de 5 $ et il n'est pas nécessaire d'avoir une carte pour participer aux danses mensuelles. Dolorès Gouin sera au Centre des aînés le mardi, mercredi et vendredi, de 13 heures à 15h30.

Du côté des 3 fois 20 ans, une foule d'activités sont offertes aux membres à partir de cette semaine. Tous les mardis, de 16h30 à 20h30, il y a de la marelle. On vous y servira un bon café gratuitement tout au long de l'activité. Les mercredis à 13h30, Jean-Guy England donnera des cours de danse aux membres.

Les joueurs de cartes pourront se réunir les mardis dès 13 heures pour une partie et une petite collation. Des soirées de danses sont aussi à l'horaire à tous les deuxièmes samedis du mois, à 19h30. La première de la saison se tiendra le 14 septembre. Enfin, le club tiendra aussi des journées spéciales. La prochaine aura lieu le 29 septembre avec la grande fête du 40e anniversaire de fondation du club. Un dîner, de la musique et de la danse seront au rendez-vous. Toutes les activités des 3 fois 20 ans se tiennent au Centre des aînés. Pour plus d'information communiquez avec René Lemieux, président, au 349-7090.

Quant aux Jeunes aînés, la présidente, Thérèse Bessette, convie ses membres aux parties de cartes hebdomadaires les jeudis au Centre des aînés. De plus, le club aura trois dîners cette année où tous seront réunis.

Pour devenir membre du Centre, il suffit de s'y rendre. Il est situé au 125 Jacques-Cartier Nord, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour toute information: 347-4500.

Clinique du Docteur André Rivard

Traitement des varices et de la couperose
Examen veineux par "DOPPLER"
Traitement d'obésité
Amaigrissement et maintien du poids santé
Médecin omnipraticien membre de la société canadienne de phlébologie
sur rendez-vous

348-7744
315, rue MacDonald, local 106
Saint-Jean-sur-Richelieu

261796-1135-j



Lisette Mesnier
administratrice

Raymond Chabot inc.
Syndic de faillite

PROBLÈMES FINANCIERS
Nous pouvons vous aider
• FAILLITE PERSONNELLE ET COMMERCIALE
• PROPOSITION AUX CRÉANCIERS

CONSULTATION INITIALE SANS FRAIS
357, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-1163
Rendez-vous le soir sur demande
www.faillite.rcgt.com

288224-2r2-j

Richelieu Dimanche

Hebdomadaire fondé en septembre 1936, distribué gratuitement dans Saint-Jean, Iberville, Saint-Luc et dans la Vallée du Richelieu.

Directeur général: Renel BOUCHARD
Directeur général adjoint: Charles COUTURE
Directrice de l'information: Isabelle SIMARD
Secrétariat: Marjorie LANGEVIN

Publicitaires: Denis JOLIN, Sylvie LEBLANC, Luc MOREAU, Michel TURGEON, Manon LAVIGNE, Nancy LECLERC, Francis BENOIT,
Publicitaire aux projets spéciaux : Lynn BROUILLETTE
Publicité nationale: Hebdos Sélect

Montage par: Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu, Saint-Jean 347-0323.
Imprimé par: Imprimerie Quebécor St-Jean
Distribué par: MPM Média Rive-Sud

Abonnement par la poste: 6 mois 33,31$ - 12 mois 65,61$ (prix taxes incluses)
Droit d'auteur protégé sous le numéro de registre, 194, numéro d'ordre 277-191. Poste publication : convention 40012311. Dépôt légal. Bibliothèque nationale de Québec.

C.P. 383
84, RICHELIEU, J3B 6X3
ST-JEAN: 347-0323 - 293-3138

Une publication du Canada Français

2 ÉDITIONS : 37 600 copies

Hebdo Quartier : 16 737 copies

Saint-Eugène	2 152
Saint-Lucien	1 261
Saint-Edmond	2 270
Cathédrale	1 868
Saint-Jean (R.R.1)	231
Iberville	3 354
Iberville (R.R.1)	525
Iberville (R.R.2)	838
Saint-Athanase	2 142
Mont-Saint-Grégoire	1 090
Saint-Alexandre	818
Centres commerciaux	31
Bureau	157

Hebdo Quartier : 20 863 copies

Notre-Dame-Auxiliatrice	2 135
Saint-Gérard-Majella	2 077
Normandie (résidences)	855
Normandie (appartements)	3 779
Notre-Dame-de-Lourdes	1 882
Saint-Luc	7 450
L'Acadie	1 714
Domaine Deland	374
Carignan	336
Centres commerciaux	118
Bureau	143

198283-2r44-fy

Une nouvelle session de cours et ateliers au CID

Le Centre d'information et de documentation des femmes du Haut-Richelieu (CID) offre une nouvelle session de cours et ateliers aux femmes de la région.

Déjà, le groupe de soutien pour femmes abusées a entrepris ses rencontres le 9 septembre. Les autres auront lieu les 23 septembre, 7, 21 octobre, 4, 18 novembre, 2 et 16 décembre de 18h30 à 20h30. Elles sont animées par Francine Côté.

Les mardis, Estelle Lefrançois anime huit rencontres dès le 15 octobre de 18h30 à 21 heures. Elles portent sur l'expression littéraire créatrice avec le support d'un groupe. Un autre atelier d'écriture de neuf rencontres est offert les jeudis à partir du 3 octobre de 13h30 à 16 heures.

Les mercredis du 2 octobre au 27 novembre, de 13h30 à 16 heures, Yannick Ollassa invite les femmes à participer à l'atelier traitant de la dépendance affective. En soirée, de 18h30 à 21 heures, Marie Pascale Roquebrune anime l'atelier «Antidote 1». Les rencontres ont lieu du 9 octobre au 4 décembre.

Enfin, l'atelier «S'affirmer sans contrôler» sera donné les jeudis de 18h30 à 21 heures du 3 octobre au 28 novembre. Les rencontres sont animées par Yannick Ollassa.

Pour connaître les coûts et les modalités d'inscription, il suffit de téléphoner au 346-06662. Le CID est situé au 45, rue Saint-Georges à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le 17 septembre

Portes ouvertes au CID

Le Centre d'information et de documentation des femmes du Haut-Richelieu (CID) tiendra une journée portes ouvertes le mardi 17 septembre de 11 heures à 15h30 à ses locaux du 45, rue Saint-Georges à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Cette journée deviendra un événement annuel qui se renouvellera le troisième mardi de septembre pour les 94 centres de femmes que regroupe L'R des Centres de femmes du Québec. «Les femmes doivent connaître l'ensemble des ressources qui s'offrent à elles pour accéder à une plus grande autonomie, prémices de conditions de vie meilleure», de souligner Martine Poulin, présidente du CID.

Les intervenantes et les femmes qui fréquentent le Centre feront valoir aux députés, partenaires et personnalités qui viendront les visiter que le financement actuel ne permet pas de répondre à tous les besoins des femmes en difficulté, toujours plus nombreuses à venir frapper à ses portes. Elles rappelleront que le financement nécessaire s'élève à 165 000 $. Elles l'ont d'ailleurs démontré lors de grandes manifestations ces deux dernières années. Les récentes et légères hausses de financement sont loin d'être suffisantes, ajoute Mme Poulin.

Polyvalent, le CID réalise différentes actions afin d'améliorer les conditions de vie des femmes. Lieu d'appartenance et de transition, d'apprentissage et de formation, il permet aux femmes de recouvrer l'estime d'elles-mêmes et d'entreprendre les démarches nécessaires à leur autonomie sociale, financière et affective. Il intervient sur plusieurs problématiques, particulièrement en matière de santé mentale, de violence et d'abus, ainsi que de lutte à la pauvreté.Pour toute information: 346-0662.

Bazar à Saint-Noël-Chabanel

Pour une cinquième année consécutive, un bazar est organisé au profit de la bibliothèque religieuse. L'événement aura lieu le vendredi 20 septembre de 18 heures à 21 heures, le samedi 21 septembre de 9 heures à 18 heures et le dimanche 22 septembre de 9h30 à 17 heures au sous-sol de l'église Saint-Noël-Chabanel, secteur Iberville. L'entrée se fait par le stationnement au 828, 1re Rue.



Saint-Jean-sur-Richelieu

Loisirs: des places disponibles

Quelques places sont encore disponibles dans plusieurs ateliers offerts cet automne par le Service des loisirs et bibliothèques de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Chez les adultes, des places sont à combler dans les ateliers culturels suivants: connaissance du vin avec Jean-Yves Théberge, causeries sur la belle musique avec Solange Boulanger, causeries sur l'art d'écrire avec Maryse Choinière, initiation à l'Internet, initiation à la céramique fait main, initiation aux techniques de dessin et initiation à l'informatique (Windows et Word).

Au chapitre des activités sportives, des places sont disponibles au badminton (Loisirs Saint-Gérard et Service des loisirs et bibliothèques), aérobie, mise en forme, tai chi et tonus plus.

Du côté des enfants, il reste des places dans les ateliers culturels suivants: ballet-jazz 5-7 ans (secteur Iberville), clavier synthétiseur 8-12 ans (secteur Iberville), danse jazz-funky 6-12 ans (secteur Iberville et Loisirs Saint-Gérard), éveil musical 3-5 ans (secteur Saint-Luc), peinture 6-8 ans (secteur Saint-Jean), peinture 9 ans et plus (secteurs Saint-Jean et Saint-Luc) et touche-à-tout 3-5 ans (secteur Saint-Luc).

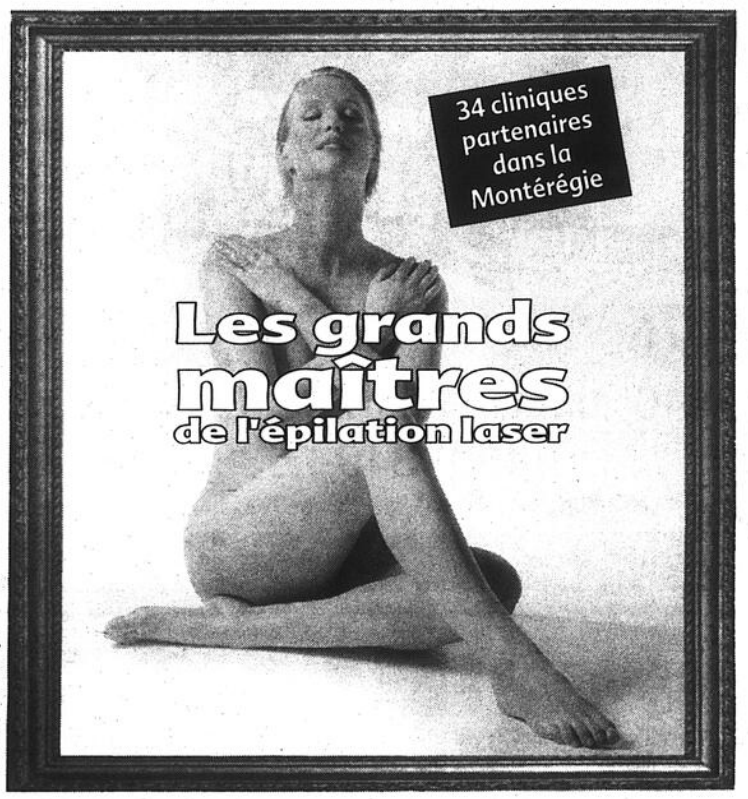
En ce qui concerne les activités sportives, on peut encore s'inscrire au mini-basket 10-12 ans (secteur Saint-Luc), hockey cosom 10-12 ans (secteur Saint-Luc), karaté 6 ans et plus (secteurs L'Acadie, Saint-Luc et Iberville) et patinage débutant 6 ans et plus (secteur Saint-Jean).

Les intéressés peuvent faire parvenir leur coupon d'inscription que l'on retrouve dans le Loisir action, inséré dans les Actualités municipales.

Pour toute information: 357-2157.


RE/MAX
RE/MAX du Haut-Richelieu Inc.
courtier immobilier agréé
Caroline Fortin
agent immobilier affilié
349-5868 / (514) 999-9491
NOUVEAU À IBERVILLE

Superbe maison de ville : construction 1992, 3 chambres, planchers de lattes, foyer, sous-sol fini... et plus !!! Secteur recherché, seulement 84 000$. À voir absolument !!
057457-0-2-j

Épilation laser
la garantie du meilleur prix* et du meilleur service...


*Détails en clinique
Nos lasers sont supérieurs comme le démontrent des études scientifiques
• Double garantie : garantie du meilleur prix* et garantie écrite d'efficacité*
• DermaSoleil[MD] : méthode d'épilation exclusive • Financement sans intérêt
À partir de 39,95 $ par mois
Des centaines de prix À GAGNER sur www.epiderma.ca
EPIDERMA[MC]
le plus important réseau de cliniques d'épilation par laser
300 partenaires au Québec, dont 9 dans la région de Saint-Jean/Iberville
(514) 281-9497
1-866-944-9497
FRANCHISES DISPONIBLES
IBERVILLE
Esthétique Marie-France Allard 347-3734
Institut Matis Nathalie Messier 346-6464
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Bronzage Idéal 358-4941
Électro-Beauté Enr. 349-0885
Esthétique Image Beauté 347-4843
Salon d'esthétique Kardi 347-1062
Studio Charmis Inc. 347-4566
SAINT-LUC
Centre de beauté distinction Elle & Lui 359-6661
Salon Esthétique France enr. 359-5921
288222-2r2-j

Tous les jours, nous sommes exposés à des facteurs d'intoxication (excès alimentaires, alcool, stress...) qui entraînent une accumulation de toxines néfastes dans le corps.
Les signaux d'alarme :
Problèmes digestifs - Fatigue - Maux de tête - Surplus de poids Problèmes de peau - Constipation - Ballonnements.
Top-Cure Plus est un programme de nettoyage complet 3 en 1 qui aide à nettoyer le foie, l'intestin et les reins. Le kit Top-Cure Plus travaille en douceur et de façon naturelle afin d'aider à éliminer les toxines accumulées dans le corps.


SPÉCIAL 44,95
Disponible chez
Panier Santé St-Jean, 22 Place du Marché, St Jean Sur Richelieu (450) 347-3122
103583-2r2-j

Les bénévoles attendent vos dons

Le Comptoir familial du Haut-Richelieu voit le jour

Le nouveau Comptoir familial du Haut-Richelieu est maintenant ouvert à raison de quatre jours par semaine. Situé au 937-B, boulevard Du Séminaire Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu (porte voisine du café-bistro A.L. Van Houtte), le comptoir familial est un organisme à but non lucratif géré par des bénévoles qui ont à coeur l'aide humanitaire.

Les heures d'ouverture sont les mardis, jeudis et vendredis, de 13 heures à 16h30, et les samedis, de 9 heures à 12 heures. L'ouverture officielle du local se déroulera sous forme d'un «5 à 7» le mercredi 18 septembre. À cette occasion, les participants sont invités à apporter un article qui sera déposé au comptoir familial.



Le comptoir s'adresse à la population en général et les profits réalisés par la vente des articles à un coût minime permettra de venir en aide à des organismes et à des fondations qui oeuvrent sur le territoire de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu tels la Maison Hina, la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu, le Club des petits déjeuners du Haut-Richelieu pour ne nommer que ceux-là.

Une boîte blanche a été installée à l'avant du local afin de recueillir les dons des gens: vêtements, meubles, articles de maison, petits électroménagers, jouets, livres, bibelots et autres. De plus, le Comptoir familial est présentement à la recherche de cintres, étagères, présentoirs et de sacs afin d'assurer son bon fonctionnement.

Par ailleurs, les responsables du nouvel organisme sont à la recherche de bénévoles désireux de rendre service à leur communauté. Les intéressés sont priés de contacter le Comptoir familial au 358-0061.

nouveau ■ nouveau ■ nouveau ■ nouveau ■

NOUVEAU

Marché des Légendes

Le Carrefour des aubaines

Plus de 150 kiosques

- Vêtements
- Outils
- Café bistro
- Chaussures
- Literie
- Cellulaire
- Boutique cadeaux
- Etc.

Ouverture le 14 septembre

De tout pour tous à prix d'aubaine !

440, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
(450) 349-2538

re42925-070502st

LA FIÈVRE DU samedi soir

MÉGA PARTY POUR DANSER
social, disco, en ligne, rétro, country

EN COUPLE OU ENTRE AMIS
Aucune carte de membre

Bienvenue à tous !

La soirée commence à 19 h
Billet en vente à la porte seulement
10$ taxes incluses

Le samedi 21 septembre 2002
À l'Érablière aux Sous-Bois
164, chemin du Sous-Bois,
Mont-Saint-Grégoire
Sortie 37 de l'autoroute 10

Le samedi 28 septembre 2002
À l'Érablière Le Brasleryl
de Sainte-Madeleine
3425, boul. Laurier à Sainte-Madeleine
Sortie 120 de l'autoroute 20,
ensuite prenez la 116 Ouest

700 CÉLIBATAIRES EN FÊTE

SAMEDI 21 SEPTEMBRE À SAINTE-JULIE



ÉRIC COUTURE

Le regroupement " Célibataires en fête " qui organise des activités pour les gens libres de coeur, gagne en popularité et c'est le moins qu'on puisse dire. Présent au Québec depuis 3 ans, le regroupement compte déjà plus de 47 000 membres. Célibataires en fête s'adresse aux personnes dites sérieuses âgées d'au moins 18 ans. Il ne s'agit pas d'une agence de rencontres, il a pour simple objectif de rassembler des gens pour briser leur isolement et pour les divertir. Les membres sont de tous âges. Prenez note que les soirées dansantes débutent à 18 h 30 et que tous les billets sont disponibles à la porte au prix de 10$. La carte de membres obligatoire, vendue à l'entrée au coût de 5$ pour l'année.





LIGNES INFO ACTIVITÉS:
SAINT-JEAN : ..... (450) 358-0344
Granby : ..... (450) 531-7311
Montréal : ..... (514) 823-7088
Longueuil : ..... (450) 618-0355
Sherbrooke : ..... (819) 432-0579
Saint-Hyacinthe : ..... (450) 779-7104

Soirée de danse sociale, en ligne, disco et animation !

CE SOIR SALLE CLIMATISÉE
SAMEDI 14 SEPTEMBRE - 18 H 30
ÉRABLIÈRE LA GRILLADE
104, rue Des Érables
Saint-Alphonse-de-Granby
(Sortie 68 de l'autoroute 10)

SAMEDI 21 SEPTEMBRE – 18 H 30
ÉRABLIÈRE LE ROSSIGNOL SALLE CLIMATISÉE
30, Montée des 42, Sainte-Julie
(Sortie 105 de l'autoroute 20)

En collaboration avec
LE CANADA FRANÇAIS

SITE INTENET : www.celibatairesenfête.com

Fruits Légumes RACINE

une garantie au goût et à la fraîcheur...

La super fraîcheur

Spéciaux valables du lundi 16 au dimanche 22 septembre 2002.

Sac de 10 lb

Oignons jaunes
pr. Québec no 1
1,49$ ch.

Melon miel
pr. É.-U. no 1
Gr. 9
99¢ ch.

Piments verts et rouges
pr. Québec no 1
Gr. gros
99¢ lb

Prunes italiennes
pr. É.-U. no 1
Gr. moyennes
99¢ lb

Tomates rouges
pr. Québec no 1
Gr. moyennes
99¢ lb

Poires «Bartlett» et «Bosc»
pr. É.-U. no 1
Gr. 120
99¢ lb

Navet
pr. Québec no 1
Gr. moyen
29¢ lb

Cantaloup
pr. É.-U. no 1
Gr. 18
99¢ ch.

CHARCUTERIE

Jambon parisien «Tour Eiffel»
4,49$ lb
99¢ /100 g

Salami «Bilopage»
2,22$ lb
49¢ /100 g

Pepperoni «Bilopage»
2,22$ lb
49¢ /100 g

FROMAGERIE

St-Paulin «Damafro»
7,67$ lb
1,69 /100 g

Oka classique «Agropur»
9,49$ lb
2,09$ /100 g

Oka régulier «Agropur»
10,39$ lb
2,29$ /100 g

BOULANGERIE

Kaiser sésame ou blé
6 unités *spécial*
1,59 ch.

Kaiser au fromage
5 unités *spécial*
1,69 ch.

Strudels Cerises et amandes, abricots et noix de coco ou bleuets
1,99 ch.

Gâteau roulé au chocolat ou framboises
1,99 ch.

HEURES D'OUVERTURE

- Dimanche 9h à 18h
- Lundi au mercredi 8h à 19h
- Jeudi-vendredi 8h à 21h
- Samedi 8h à 18h

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Jusqu'à épuisement de la marchandise.

773, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-2440 - 950, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-8834

Caron tex
La décoration à juste prix, pour tous les goûts!
TERMINE L'ÉTÉ EN BEAUTÉ
EN PAYANT LES 2 TAXES
SUR TOUT EN MAGASIN
• Douillettes • Draps • Couvre-lits • Couettes • Oreillers
• Couvre-matelas • Serviettes • Rideaux de douche • Tapis de bain
• Stores et toiles • Rideaux de dentelle et beaucoup d'autres
15%
Du 14 au 30 septembre 2002
Obtenez un rabais équivalent à 15% sur vos achats (avant taxes) même sur la marchandise déjà réduite
Décoratrice sur place
Service de couturière
Design interieur
HEURES D'OUVERTURE
Lundi-mardi-mercredi: 9 h 30 à 17 h 30
Jeudi-vendredi: 9 h 30 à 20 h 00
Samedi: 9 h 30 à 17 h 00
Dimanche: Fermé
103510-2-r2-cb
145, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu (Voisin de la Banque Royale)

SAMEDI

Confirmation

◆ Pour tous les jeunes de sixième année et plus des paroisses Saint-Luc, Sainte-Marie-de-la-Visitation, Saint-Gérard-Majella, Notre-Dame-Auxiliatrice et Sainte-Thérèse-sur-Richelieu, il y aura une soirée d'inscription et d'information concernant le sacrement de la Confirmation. Elle se tiendra le samedi 14 septembre à 10 heures à l'église Saint-Luc ou le mercredi 25 septembre à 19h30 au même endroit. Les jeunes doivent fournir leur certificat de baptême (le certificat de naissance du Québec n'est pas accepté). Le coût est de 20 $.

LUNDI

Cœurs en Marche

◆ Le Club Cœurs en Marche invite les adeptes de la marche au Carrefour Richelieu tous les lundis, mercredis et vendredis entre 7h30 et 9 heures. Un comité accueillera les membres qui pourront marcher à leur propre rythme à l'intérieur du centre commercial. Tous les mercredis, les participants fraterniseront autour d'un déjeuner libre. D'autres activités s'ajouteront durant l'année. Pour le renouvellement des cartes de membres, le coût est de 7 $. Pour information: 349- 6123 ou 348-3513.

Atelier informatique

◆ Le Centre des aînés johannais offre un atelier informatique à partir du lundi 30 septembre (en matinée, en après-midi ou en soirée selon les disponibilités) pour une durée de dix semaines. Les gens intéressés peuvent s'inscrire au 125, rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu. Un atelier intermédiaire ainsi que l'Internet sont aussi offerts à ceux qui ont suivi le premier atelier. Pour toute information: 347-4500.

MARDI

Éclusier: soirée d'information

◆ Éclusier du Haut-Richelieu, organisme communautaire qui intervient auprès des familles touchées par la maladie mentale, tiendra une soirée d'information le mardi 17 septembre à 19h30 au 219, rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu. La soirée aura pour thème «La schizophrénie expliquée» et sera animée par le docteur Pierre Guay, psychiatre. Pour confirmer votre présence: 346-5252.

Cadets de l'air

◆ Les activités 2002-2003 de l'escadron 613 des cadets de l'air débutent le mardi 3 septembre au hangar D-4 de la Garnison Saint-Jean. Les jeunes garçons et filles de 12 à 18 ans sont invités à se joindre au groupe. Au programme: cours théorique de pilotage (planeur et avion), initiation à l'aviation, aéromodélisme, musique (fanfare), sports, etc. Les rencontres ont lieu tous les mardis de 18h30 à 21 heures. C'est gratuit et l'uniforme est fourni. Pour information: 358-7301.

G.E.M.E.: rencontre

◆ Le Groupe d'entraide pour un mieux-être (G.E.M.E.) tient ses rencontres les mardis de 19h30 à 21h30 au Centre culturel Fernand-Charest, 190, rue Laurier à Saint-Jean-sur-Richelieu. Le groupe vient en aide aux gens anxieux, stressés, à ceux qui souffrent de crises de panique ou d'angoisse. Pour information: (514) 877-5000 et (450) 462-4363.

MERCREDI

Fibromyalgie: réunion

◆ L'Association de la fibromyalgie tiendra son assemblée mensuelle le mercredi 18 septembre à 19 heures au Centre d'action bénévole d'Iberville, 290, avenue des Conseillers. Les conférenciers seront Réjeanne et Luc Coupal, massothérapeutes. Le coût est de 3 $. Pour information: 347-2110.

Religion, spiritualité, santé

◆ Le Centre de ressourcement spirituel Saint-Jean organise une rencontre le mercredi 18 septembre de 19h30 à 21h30 au 80, rue Lajeunesse à Saint-Jean-sur-Richelieu. Lévis Aubut, psychologue clinicien, animera la rencontre sur le thème «Religion, spiritualité, santé». Le coût est de 5 $. Pour inscription: 347-6610.

Sclérose en plaques

◆ Il y aura une rencontre du groupe d'entraide de sclérose en plaques le mercredi 18 septembre à 19 heures au CLSC Vallée des Forts à Iberville Pour information: Louise Royer au (450) 466-5209.

Phobies-zéro

◆ Phobies-zéro, groupe de soutien et d'entraide pour les personnes souffrant d'anxiété, de trouble panique, de phobies et d'agoraphobie, annonce l'ouverture de son 23e groupe à Saint-Jean-sur-Richelieu le mercredi 18 septembre. Il offre des réunions hebdomadaires les mercredis à 19h30 au Patro-Normandie, 939C, boulevard du Séminaire à Saint-Jean-sur-Richelieu. Ces rencontres sont offertes également à la famille et aux proches.

JEUDI

Cadets de la marine

◆ Les cadets de la marine 168 Richelieu sont présentement en période de recrutement. Les garçons et filles de 12 à 18 ans sont invités à joindre le groupe en se présentant les jeudis de 18h30 à 21 heures ainsi que les samedis de 8h30 à midi au hangar HD-4 de la Garnison de Saint-Jean (Base militaire). On y offre des cours de matelotage, voile, bateaux-moteurs, pilotage, cordages, sports, natation, entraînement, maniement du fusil, survie, sécurité nautique, de même que des sorties, camps de jour, etc. C'est gratuit. Pour toute information, on peut contacter Yvonne Mercier au 347-1485.

VENDREDI

Conférence horticole

◆ La Société d'horticulture Haut-Richelieu entreprend sa nouvelle saison d'activités le vendredi 20 septembre au Centre communautaire de L'Acadie. Michel Lareau animera une conférence sur les techniques de bouturage des plantes d'intérieur et d'extérieur. À 19 heures, un échange de vivaces à floraison printanière précédera la conférence. Le coût est de 3 $ pour les membres et 10 $ pour les non-membres. La soirée se terminera par un tirage de prix de présence. Pour information: Diane-Lyse Benoît au 358-9364 ou Jeannine Paulin au 346-0041.

Les petites annonces qui portent fruit...
Pour vendre, louer ou échanger... tout ce que vous avez !
RAPIDO, PRESTO!
347-8555
LE CANADA FRANÇAIS
287140-022-j



Les Équipements Orthopédiques de St-Jean enr.
Surveiller votre pression à la maison... C'est possible !
Appareils à pression faciles d'utilisation
Tensiomètre
• SERVICE À DOMICILE
• ACHAT OU LOCATION
• LIVRAISON GRATUITE
Alain et Guy-M. Papillon, propriétaires
Centre médical du Haut-Richelieu
900, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-4931
www.ortho-st-jean.com

VOICI UNE OFFRE «SYMPA» ET ACCÈS CIBLE

TOYOTA
un coup de cœur sans fin

Seulement

159$* /60 mois

Location

*Comptant de 2 650$ ou échange équivalent

Option 0$ Comptant

Transport et Préparation «INCLUS»

également disponible à la location

ÉCHO 2002



Taux de Financement à l'achat

0,9% 36 mois | **2,9%** 48 mois | **3,9%** 60 mois



CAMRY LE 2002

259$* /48 mois

Location

Transport et Préparation «INCLUS»

*Comptant de 4 389$ ou échange équivalent

Taux de financement disponible à l'achat sur :					
	Camry 2002	3,9% 36 mois	Tacoma 2002 Tundra 2002 Rav-4 2002 Highlander 2002 4-Runner 2002	2,9% 36 mois	4,9% 48 mois 5,9% 60 mois
	Solara 2002	4,9% 48 mois			
	Célica 2002				

ET SI POUR VOUS... *la vraie vie est dehors!*

- Pour le plaisir - Pour le travail - ou le loisir -

Highlander 2002



ACCÈS TOYOTA

379$ /mois

LOCATION 48 MOIS
COMPTANT DE 4 560$

- Moteur VVT-i, V-6, 3,0 litres de 220 chevaux
- Véhicule à faibles émissions (LEV)
- Consommation automatique : 13,0/9,7 L/100 km ville/route
- Traction intégrale
- Régulateur de vitesses
- Climatiseur
- Freins assistés à disque aux 4 roues (ABS)
- Radiocassette AM/FM/CD, 6 haut-parleurs
- **Verrous de portières, glaces et rétroviseurs chauffants assistés**

RAV-4 2002



ACCÈS TOYOTA

269$ /mois

LOCATION 48 MOIS
COMPTANT 3 032$

- Moteur VVT-i, 2,0 litres de 148 chevaux
- Véhicule à faibles émissions (LEV)
- Consommation manuelle : 10,6/8,0 L/100 km ville/route
- Traction intégrale
- Boîte de vitesses manuelle 5 vitesses
- AM/FM/CD, 4 haut-parleurs
- Volant inclinable
- Garnitures de tableau de bord au fini métallisé
- Siège arrière divisé 50/50, rabattable, coulissant, dossier inclinable et appuis-tête réglables

Sienna 2003



299$ /mois

LOCATION 48 MOIS
COMPTANT 4 652$

- Moteur VVT-i, V-6, 3,0 litres de 210 chevaux
- Consommation automatique : 12,4/8,8 L/100 km ville/route
- Capacité de remorquage : 1 587 kg (3 500 lb)
- Deux portières latérales arrière coulissantes
- Banquette arrière divisée 50/50 rabattable, amovible, coulissante et inclinable
- Radiocassette AM/FM/CD, 4 haut-parleurs
- Climatiseur jumelé
- Régulateur de vitesse

DERY TOYOTA

Venez vivre l'expérience ACCÈS TOYOTA ***C'EST SYMPA !***

359-9000

1055, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

*Voir détails chez votre concessionnaire.

RABAIS ÉTUDIANT jusqu'à 1 000$

Le service de qualité Toyota

GARAGE RECOMMANDÉ CAA

514-222-2601

Restaurant SORIYA

APPORTEZ VOTRE VIN

FINE CUISINE THAÏLANDAISE, CAMBODGIENNE ET CHINOISE

SPÉCIAL DU MIDI À PARTIR DE 5,25$

LE RESTAURANT SORIYA VOUS PROPOSE UN MENU DU JOUR ABORDABLE QUI PLAIRA À TOUS ET CONTINUE D'OFFRIR UNE CUISINE INTÉRESSANTE EN SOIRÉE

UNE CUISINE EXOTIQUE, RAFFINÉE, QUI ALLIE SANTÉ ET FRAÎCHEUR

310, RUE CHAMPLAIN
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU J3B 6W2
(450) 349-6336

288239-2r2-g

Peter MacLeod au Deux-Rives, France D'amour au Cabaret-théâtre

Dans le cadre de la série «Soirées Racine de l'humour», la SPEC présente le spectacle de Peter MacLeod le samedi 21 septembre à 20 heures au Théâtre des Deux Rives.

Irrévérencieux, imprévisible et allergique à la censure, Peter MacLeod n'y va pas par quatre chemins pour dérider les foules. Avec son spectacle «Libéré sur parole», seul sur scène, il nous offre une performance absolument décapante avec ses sujets préférés: la vie de couple, les séparations, la sexualité et surtout, les femmes, sujet pour lequel il entretient une passion dévorante.

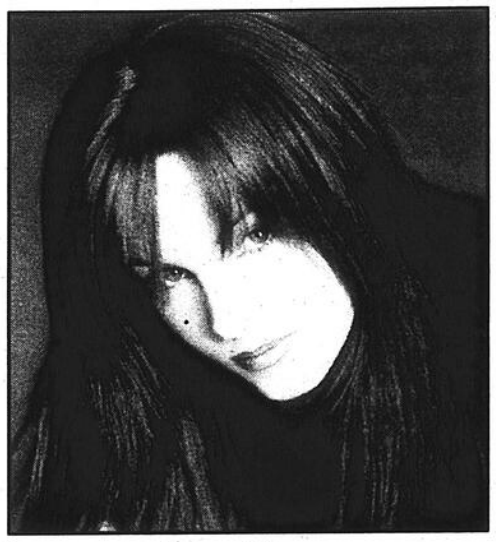
Mais attention aux oreilles chastes, puisque Peter opte encore une fois pour la libre expression tel que le suggère le titre de son show... Quelques billets sont encore disponibles au coût de 33 $.

France D'Amour

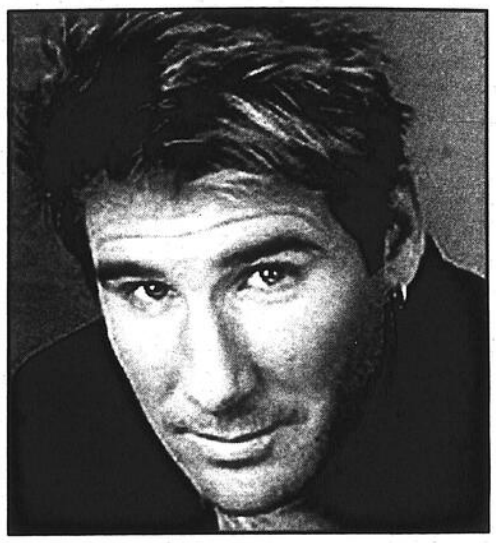
Puis, dans le cadre de la série les «Grandes Sorties Pacini», la SPEC propose le spectacle de France D'Amour les 26, 27 et 28 septembre à 20 heures au Cabaret-théâtre du Vieux-Saint-Jean. Après avoir chaussé les souliers d'Esmeralda dans plus de 250 représentations de Notre-Dame de Paris, France D'Amour revient chanter à tue-tête ce qu'elle a dans le ventre. Celle qui a plus «Que des mots» (premier extrait de son nouvel album) à nous offrir, embrasera les planches québécoises avec tout le talent et toute l'énergie qui l'anime.

Il est toujours possible de se procurer des billets au coût de 25 $ chacun.

Pour toute information: 358-3949.



France D'Amour



Peter MacLeod

LES GRANDES SORTIES Pacini

Le vrai goût de l'Italie.

CABARET THÉATRE

RENSEIGNEMENTS & BILLETTERIE
450 358-3949



13 septembre
Daniel BELANGER à 20 h

Il nous fait toujours rêver

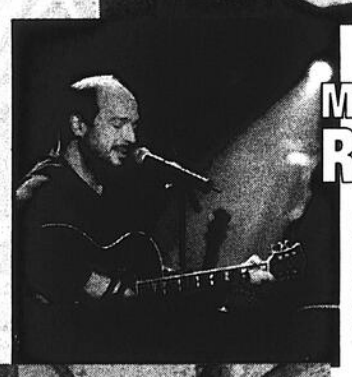
Avec ses musiques planantes, sa poésie aérienne et ses spectacles qui nous parachutent au sommet du bonheur absolu, Daniel Bélanger est passé maître dans l'art de nous faire voyager aux confins de l'exquis. Fort du succès remporté, Daniel Bélanger nous revient, pour une troisième fois, au Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean, avec son dernier spectacle inspiré de son album intitulé «Rêver mieux». Nul doute qu'il réussira, une fois de plus, à ensorceler tous les spectateurs...



26 27 28 septembre
France D'AMOURS

Plus «Que des mots»

On la voit partout ces temps-ci et pour cause! France D'Amour vit de grands moments entre le début de sa carrière solo en France et la préparation de son nouveau spectacle au Québec. Un spectacle qu'elle peaufine actuellement et qui prendra naissance à Saint-Jean-sur-Richelieu. «En assistant à cette première, les gens de Saint-Jean auront un rôle déterminant. Leurs réactions viendront en quelque sorte moduler le show, la tournure qu'il prendra par la suite.» Cela prend des tournures d'événement et donne envie d'y être!



29 septembre
Michel RIVARD à 20 h

Le parrain de la chanson francophone

Au fil des ans, Michel Rivard, nous a habitué à cette intimité toute personnelle qui est la sienne et qui ressemble tant à la nôtre. Accompagné de deux musiciens, il nous propose des chansons qu'on lui connaît, de très populaires comme d'autres, petits bijoux, qu'on avait peut-être oubliées et que l'on redécouvre. Rivard nous réserve aussi la surprise d'interpréter des chansons qu'il avait écrites pour d'autres mais jamais chantées.



5 octobre
Urs KARPATZ à 20 h

Des romanichels de pure souche

Suite au succès remporté à l'occasion des «Jeudis Shows» à l'automne 2001, Urs Karpatz est de retour au Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean. Considéré comme l'un des plus authentiques groupes de musique et de chants tsiganes. Les neuf musiciens et chanteur, pour la plupart d'origine roumaine, sont de véritables virtuoses polyphoniques et polyinstrumentistes. Ces Tsiganes, tels qu'on les rêve dans un coin de notre mémoire universelle, nous convient à un superbe voyage musical sur les traces des nomades de l'Europe de l'Est.

Recherchons bénévoles
pour travailler lors des spectacles au vestiaire et comme placeurs.
Renseignements :
358-3949

Billets aussi disponibles
Coopsco Cégep
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 346-3733

Une présentation de:
SPEC
30, boul. Séminaire nord
(porte 33)
Saint-Jean-sur-Richelieu

LE CANADA FRANÇAIS
104,1 fm
Le vrai goût de l'Italie

288236-1-2r4-dl

Le Bellerive

PRÉSENTE

ses soupers-spectacles
avec le Ténor
Christian Belleau

Lorraine Lavigueur, pianiste



PRÉSENTATEUR :
SERGE BÉLAIR

22 SEPTEMBRE 2002
« AVENTURE ITALIENNE »

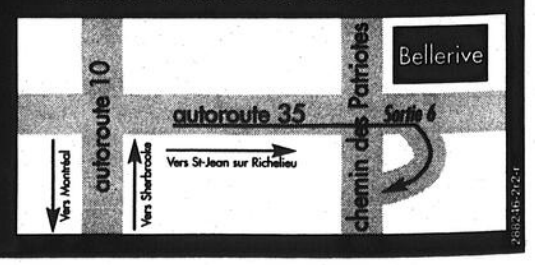
20 OCTOBRE 2002
« BROADWAY, BROADWAY »

17 NOVEMBRE 2002
« SOIRÉE VIENNOISE »

15 DÉCEMBRE 2002
« CONCERT DE NOËL »

116, CHEMIN DES PATRIOTES,
SAINT-JEAN SUR RICHELIEU

INFORMATION ET RÉSERVATION
(PLACES LIMITÉES)
(450) 347-4499



288236-2r2-t

AUBAINES MIGNONNE MODE

CENTRE DE LIQUIDATION

Vêtements pour dames
Automne/hiver

Pantalons
9,99$
et plus

Jeans
24,99$
et plus

Blouses
14,99$
et plus

Vestons
29,99$
et plus

Robes
14,99$
et plus

Ensembles jupes
19,99$
et plus

Manteaux d'hiver
39,99$
et plus

Accessoires, ceintures et bijoux
4,99$

Jupes
9,99$
et plus

Nos conseillères se feront un plaisir de vous servir.

Nous avons les meilleurs prix en ville.

Grandeurs: 3 à 17 ans
Petit à très grand

BUFFALO · kenzie · POINT ZERO NICOLE BENISTI · HOLLYWOOD · Graffiti · Conviction · TRIBAL · DALIA collection par/by David Twik

HORAIRE	
L-M-M	9h30 a 17h30
J-V	9h30 à 21h
S	9h à 17 h
D	12h à 17 h

283244-2r2-y11

605, rue Pierre-Caisse, local 00030) • Saint-Jean-sur-Richelieu • 348-0127

HEBDO DE QUARTIER

20 939 copies
Saint-Jean : Notre-Dame-Auxiliatrice, Saint-Gérard, Normandie, Notre-Dame-de-Lourdes. Saint-Luc, L'Acadie, Domaine Deland, Carignan

AFÉAS Saint-Gérard: rencontre

◆ L'AFÉAS Saint-Gérard-Majella «Femmes d'ici» tiendra sa première rencontre de la nouvelle année le jeudi 19 septembre à 19h30 au sous-sol de l'église Saint-Gérard, rue Dorchester à Saint-Jean-sur-Richelieu. On planifiera les activités de l'année. Les rencontres se dérouleront le troisième jeudi de chaque mois. Pour information: 348-9338 ou 348-6257.

Soirée de retrouvailles

◆ À la veille de la mise en place du programme de restructuration des paroisses du Grand Saint-Jean, la communauté de Sainte-Thérèse-sur-Richelieu prépare pour le 26 octobre prochain son souper-bénéfice et sa soirée annuelle qui se tiendront cette année sur le thème des retrouvailles. On profitera donc de l'occasion pour inviter particulièrement tous ceux et celles qui, au cours des ans, ont apporté leur contribution bénévole aux activités de cette communauté, que ce soit comme marguilliers, comme agents et membres des équipes de pastorale, comme membres de différents comités impliqués dans la vie paroissiale ou autrement. Cette rencontre qui se tiendra à l'école Providence, au 207, rue Courville, secteur Saint-Luc, donnera l'opportunité à chacun et à chacune de se revoir, d'échanger et de fraterniser ensemble. Après le souper de porc et de dinde braisé servi à compter de 18h30, la soirée dansante sera animée par un ancien de la paroisse, Jean-Jacques Moreau. Le coût du souper et de la soirée a été fixé à 25 $ par personne et 10 $ pour les enfants de 12 ans et moins. Vous pouvez vous procurer des billets auprès du secrétariat de la paroisse en signalant le numéro 450-359-6622.

Agile Talon
CORDONNERIE
Alain Clouâtre, propriétaire
OUVERT DÈS 7:00 h
348-8016
12, ST-GÉRARD, ST-LUC
(près de Pasquier)
PUB-127500

Bazar à la Société luçoise

◆ La Société luçoise des personnes handicapées actives organise son bazar annuel les 21 et 22 septembre de 8 heures à 16 heures au 53, place le Renfort dans le secteur Saint-Luc. Les profits serviront à financer les activités et les services offerts aux membres.

Âge d'or: cartes

◆ Le Club de l'âge d'or Normandie organise un tournoi de cartes (haut et bas) le dimanche 15 septembre au local, 640, rue Dorchester à Saint-Jean-sur-Richelieu. Inscription à partir de midi au coût de 4 $ (avec collation). Pour information: Micheline Robert au 358-5695.

Loisirs Normandie: cartes

◆ L'Association des loisirs Normandie organise un tournoi de cartes (haut et bas) le mercredi 18 septembre au chalet des loisirs. Inscription à 12h30. On y servira des tartes aux pommes.

Comptoir familial SVP

◆ Le comptoir familial de la Conférence Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Luc prolonge son horaire d'été jusqu'au 24 septembre. Il est ouvert les mardis et jeudis de 13 heures à 16 heures ainsi que les samedis de 9 heures à midi. Situé au 30, rue Moreau à Saint-Luc, le comptoir est ouvert à la population en général et les recettes servent à combler les besoins essentiels des personnes moins favorisées. On y retrouve des vêtements pour toute la famille ainsi que des livres, jeux et articles de maison.

Exposition-vente: artisans recherchés

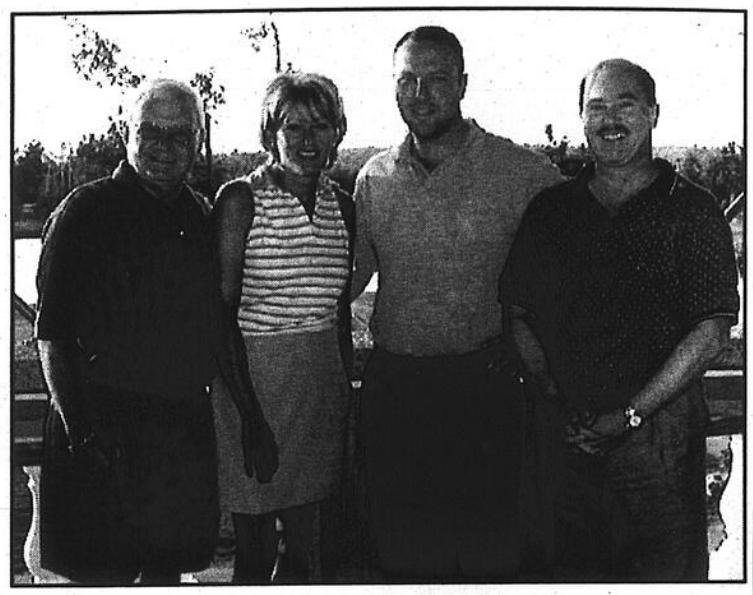
◆ Le Cercle de Fermières de L'Acadie est à la recherche d'artisans pour participer à son exposition-vente qui aura lieu le samedi 9 et le dimanche 10 novembre, à l'école Napoléon-Bourassa. Pour renseignements, contactez Gisèle au 349-2491 ou Carmelle au 347-5782.

Kin-Ball

◆ L'Association régionale Rive-Sud métropolitaine de Kin-Ball offrira une nouvelle session à partir du début du mois d'octobre à l'école Napoléon-Bourassa dans le secteur de L'Acadie. Les cours sont offerts aux élèves de deuxième et de troisième année les mardis de 18 heures à 19 heures dès le 1er octobre, alors que ceux aux élèves de quatrième et sixième année seront donnés les jeudis de 18 heures à 19 heures à compter du 3 octobre. Les inscriptions se prennent jusqu'au 18 septembre. Les jeunes doivent se présenter au secrétariat de l'école et fournir les informations suivantes: nom, adresse, degré scolaire, date de naissance, cours désiré et numéro de téléphone. Le coût d'inscription est de 62 $ pour la session d'automne et de 116 $ pour l'année entière. Pour toute information, il suffit de composer le (450) 653-8248.

Émotifs anonymes

◆ L'organisme Émotifs anonymes tient des réunions tous les dimanches, à 19h30, au sous-sol de l'église Saint-Luc.



Au golf pour l'ASSL

Quelque 120 golfeurs ont participé au tournoi de l'Association sportive Saint-Luc le 31 août au club de golf International 2000 à Saint-Bernard-de-Lacolle. Les profits de l'événement sont versés à l'ASSL qui, à son tour, les redistribue à divers organismes. Sur la photo, le maire Gilles Dolbec, la conseillère Colette Magnan, le président de l'ASSL, Patrick Dueck et le député fédéral, Claude Bachand.

UNE MAISON D'ÉDUCATION
- Propriété des Frères de l'Instruction chrétienne
- Privée, catholique, mixte et de langue française
- Environnement de grande qualité
- Activités sportives et socioculturelles variées
- Accompagnement éducatif de tous les instants
- Développement des méthodes et techniques de travail
- Période d'étude quotidienne intégrée à l'horaire
- Service complet de cantine (repas chaud)

SECONDAIRE (de la 1re à la 5e année)
- Programme régulier et enrichi adapté aux talents des élèves
- Ouverture sur le monde : Internet, espagnol, voyages
- Cours d'anglais adaptés à la compétence de l'élève
- Activités intégrées à l'horaire

PRIMAIRE (la 5e et la 6e année)
- Bain linguistique (10 heures d'enseignement en anglais par semaine)
- Service de garde (matin et soir)
- Activités structurées lors des journées pédagogiques
- Au moins 184 jours de classe par année
- 25 heures d'enseignement par semaine

JE PLONGE dans mes études

Portes ouvertes
le dimanche 22 septembre 2002
de 14 h à 16 h 30

Examens d'admission
pour le secondaire : 19 octobre 2002

Service d'admission : 8 h 15 à 16 h
- Inscription pour la 1re secondaire : à partir du 16 septembre, dès la 5e année du primaire
- Inscription pour la 5e année du primaire : à partir du 16 septembre, dès la 3e année du primaire
- Autres niveaux : inscription en tout temps
- Consulter notre site Internet : www.jeandelamennais.qc.ca

Collège Jean de la Mennais
870, chemin de Saint-Jean
La Prairie (Québec) J5R 2L5
Information et inscription :
Mme Hélène De Serres (450) 659-7657
ou Montréal (514) 875-1922

103030-2r2-LJ

65 018 COPIES

Le Régional

Votre publicité publiée à l'intérieur des hebdomadaires
Nicolet Bécancour 37 700 COPIES
Coup d'Oeil 13 248 COPIES
Avenir & Rivières 14 070 COPIES

Ouverture officielle bientôt
LA CENTRALE INFORMATIQUE
Tél. : (450) 346-3888 • Fax : 450) 346-4022
ShopLCI
LA CENTRALE INFORMATIQUE .COM
Pour tous vos achats en informatique au meilleur prix
Liste de prix complète : www.shoplci.com
747A, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

Recrutement de jeunes et adultes

Casse-Noisette: les auditions le 22 septembre

Les enfants et les adultes qui ont déjà rêvé de faire partie de la distribution de Casse- Noisette pourront se présenter aux auditions que tiendra Ballet Ouest de Montréal dans les studios du Ballet classique du Haut-Richelieu le 22 septembre prochain à compter de 9 heures.

Environ 70 personnes provenant de la grande région montérégienne, sélectionnés lors de ces auditions, partageront la scène du Théâtre des Deux Rives de Saint-Jean-sur-Richelieu (du 12 au 15 décembre prochain) avec les 30 danseurs professionnels de la compagnie.

Durant la matinée, on procédera au classement des danseurs et, en après-midi, à une première attribution des rôles. Il est nécessaire de téléphoner à l'avance au 450-348-3945 pour connaître l'heure d'arrivée pour les différents groupes d'âge. L'attribution des rôles se fait selon différents critères comme l'âge, la grandeur, l'expressivité et la technique.

Les jeunes de 7 ans et plus avec au moins une année de formation en danse se partageront les rôles des enfants de la fête (six garçons et six filles), les marmitons et les chevaux de bois (sept ou plus), les bonbons (huit ou plus), les souris (douze ou plus), les soldats et les lieutenants (dix ou plus). Les rôles de Menthes sont réservés aux jeunes filles de plus de 13 ans, ayant au moins quatre ans de formation classique. Il y a des rôles également pour les parents: cinq couples adultes ainsi que les grands-parents.

Il est important de noter que le comité organisateur de Casse-Noisette est formé des parents des danseurs donc, l'implication des parents est une condition d'admission à la production.

Ballet Ouest de Montréal, compagnie sans but lucratif, fut fondée en 1984 afin de fournir aux jeunes danseurs doués l'occasion de participer à des représentations professionnelles sur scène.



Jeunes et adultes pourront participer aux auditions en vue du ballet Casse-Noisette.

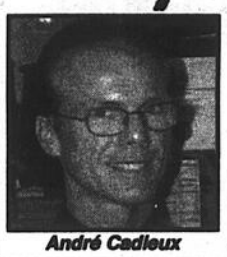


- PISCINE - PISCINE - PISCINE- PISCINE -
Depuis 1980
PISCINES LES INSTALLATIONS DIRECTES INC
Spécialiste en piscines creusées depuis 22 ans
Faites affaires avec le propriétaire
Sauvez les intermédiaires
PLAN D'AMÉNAGEMENT GRATUIT ! Évaluation faite par le propriétaire
Cell.: (514) 835-3262
45, rue Théroux, Saint-Athanase
Saint-Jean-sur-Richelieu
- PISCINE - PISCINE - PISCINE- PISCINE -

Boutique Serge Garneau
Démarreur • Cellulaire
Anti-démarreur • Télé-avertisseur • Alarme
INSTALLATION GRATUITE
Du 16 au 29 septembre
Bell ExpressVu 99$*
*Voir détails sur place.
Coût pour le client
Système modèle 3100 199,98$
Moins le crédit de programmation 100,98$*
Installation de base gratuite 0$
Prix net 99$ installation comprise
903, rue Gaudette, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-8888
Téléc.: 348-9424

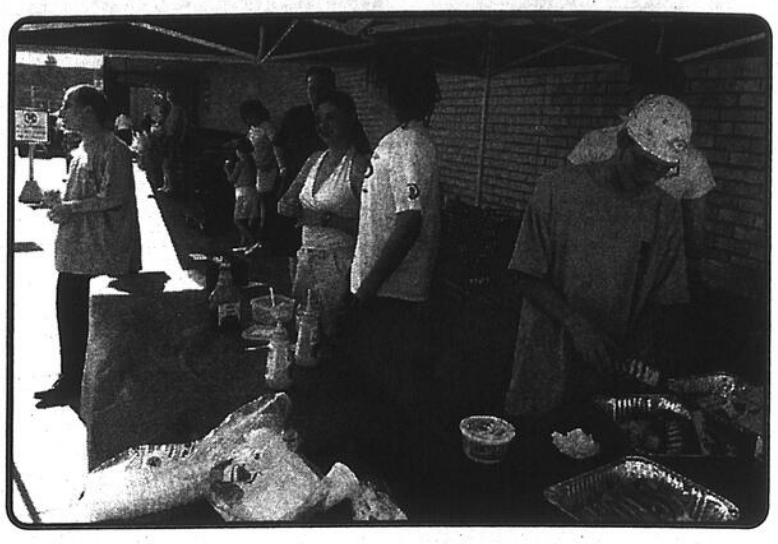
RONA L'express
Votre centre de location d'outils
Association Des Locateurs Du Québec
FERRONNERIE Houle
346-5424
365, 2e Avenue, Iberville
Abris d'auto résidentiels ou commerciaux
ABRI «COUGAR» DE FORME RONDE
Aussi disponible modèle commercial sur mesure
Structure ovale extra résistante
Toile de meilleure qualité
Résistant aux rayons UV
Hauteur de base accessible aux camionnettes
Et beaucoup plus...
Notre modèle populaire! Hauteur de dégagement 6 pi 6 po Largeur 11 pi Longueur 19 pi 6 po
Seulement 399$
Service de location, installation, entretien, réparation et vente

ENCART - PAGINATION DISCONTINUE

CHAUSSURES
Confort
LE SPÉCIALISTE DE LA CHAUSSURE CONFORTABLE
• Vos pieds vous font souffrir ?
• Vous avez des cors, oignons ? orthèses ?

André Cadieux
On a les chaussures qu'il vous faut !
SAVIEZ-VOUS QUE :
Nous marchons entre 10 000 à 15 000 pas par jour ?
Les pieds supportent 3 fois le poids du corps.
(450) 348-8528
CARREFOUR RICHELIEU
600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
L003072-2x45-f

Des hot dogs avec les Amis

Les Amis du canal de Chambly organisaient une journée hot dogs le 17 août dernier au Super C de Saint-Jean-sur-Richelieu. En plus de déguster des hot dogs, les gens ont pu rencontrer l'équipe initiatrice de l'exposition sur Samuel de Champlain qui se tient présentement à l'ancienne gare du CP, rue Foch à Saint-Jean. (Photo Rémy Boily)



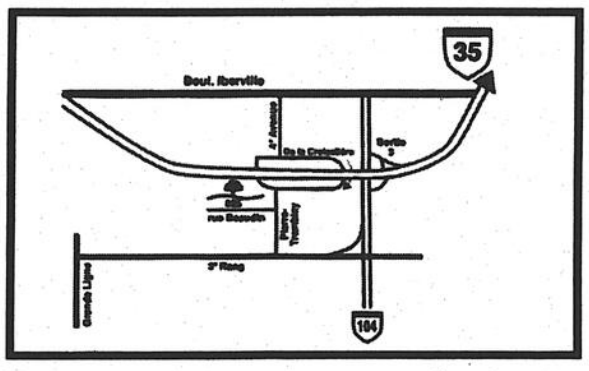
Compo-Haut-Richelieu

PORTES OUVERTES SUR LE SITE DU PROJET D'AGRANDISSEMENT DU LIEU D'ENFOUISSEMENT SANITAIRE DE SAINT-ATHANASE

Compo-Haut-Richelieu vous invite
le samedi 21 septembre,
à rencontrer les intervenants et les experts en charge du projet pour une présentation sur l'état d'avancement du dossier et les nouveaux aspects techniques.

La visite débute au centre administratif de Compo-Haut-Richelieu, au 825 rue Beaudin, Iberville, où vous aurez l'occasion de visiter le centre de tri et le parc à conteneurs. Un autobus assurera le transport des visiteurs vers le site.

DÉPARTS À TOUTES LES HEURES ENTRE 11 H ET 15 H



Prenez note que seuls les visiteurs arrivant par le circuit d'autobus prévu à cet effet seront admis au site de Saint-Athanase.

Pour toutes informations concernant cet événement, communiquez avec nous au (450) 347-0299.

009283-2g45-dj

HYUNDAI
PIÈCES ET SERVICE D'ORIGINE
Dorlotez votre Hyundai cet été
Il est important de faire vérifier votre filage et de le remplacer par un d'origine. Prix égal, durée supérieure!

Service de carrosserie
Seulement 100$ chacun +Taxes
Jusqu'à épuisement de la marchandise.
*Installation en sus.
Cloginor ST-JEAN
LES AUTOMOBILES CLOGINOR INC.
359, RUE LABERGE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
348-6816
101066-2g45-r

Rencontrez des gens de la région
Annoncez-vous gratuitement dans votre hebdo préféré sous l'une des 4 catégories suivantes :
[Femme cherche Homme] [Homme cherche Femme]
[Autre] [Partenaire d'activités diverses]
Les personnes intéressées par le résumé de votre annonce vocale pourront en faire l'écoute et si elles le désirent, vous adresser un message personnel dans votre boîte vocale.
Bonnes rencontres !
Visitez notre site WEB : www.compagnie.com/canfranc
1-900-451-8031
18 ANS et PLUS 1,98$ la minute
Ligne Touch Tone
avec la ligne Match

Annoncez-vous Gratuitement
En composant le 346-3100
Une seule boîte vocale par personne
Économiser en achetant un bloc de temps
(payable par Visa/Mastercard)
Contactez notre service à la clientèle au 346-3100
Puis, appuyez sur le (0)

www.compagnie.com/canfranc

Femme cherche Homme

FIN 40AINE, 5'4", 170 lb, brunette, n-fum, sobre, douce, chaleureuse, fidèle, féminine, sportive modérée, cherche un compagnon pour établir une belle relation amoureuse. 1022

JANINE, 5'5", 120 lb, 65 ans, aime la nature, animaux, marche, pétanque, camping, cherche H de 60-65 ans, de 5'7" et plus, pour une relation à long terme. 1074

RIVE-SUD, 39 ans, rougette, un peu grassette, propre, autonome, cherche H de 45 ans et plus, simple, avec ou sans enfants, autonome, propre, sincère, vrai, aimant la pêche et le camping. 1083

FEMME DE 52 ANS, n-fum, de belle app, bien dans sa peau, cherche H entre 50-57 ans, n-fum, de belle app, bien dans sa peau, propre et doux. 1065

SYLVIE, 32 ans, 5'6", 115 lb, chev bruns, yx verts, n-fum, douce, affectueuse, avec un garçon de 2 ans, cherche H de 30-36 ans, 5'10" et plus, avec bon emploi, fidèle, doux, pour relation sérieuse. 1069

FEMME DE 27 ANS, 5'7", 135 lb, de belle app, n-fum, recherche H de belle app, entre 25-35 ans, pour une relation à long terme, drogué s'abstenir. 1067

Homme cherche Femme

STÉPHANE, 34 ans, de la Rive-Sud de Montréal, cherche une femme stable, honnête, fidèle et douce. 2124

HOMME DANS LA 50AINE, 5'11", 170 lb, chev châtains, yx bleus, fumeur, aime la marche, ciné, bonne bouffe, cherche F de 5'5" et plus, de petite taille, libre avec elle-même, pour amitié et plus. 2033

MARTIN, 26 ans, a une fille de 2 ans, aime les restos, ciné, sports, cherche F entre 20-30 ans, pour relation à long terme. 2120

MICHELE, célibataire de 40 ans, 5'10", 180 lb, sportif, sans enfants, chev châtains, désire rencontrer une femme. 2123

HOMME DE 5'6", chev bruns, yx marron, père dans la 40aine, d'une fille de 10 ans, dynamique et responsable, cherche F avec ou sans enfants, de 35-40 ans. 2116

HOMME DÉBUT 40AINE, 5'9", 180 lb, de belle app, engagé, cherche F dans la 50aine, bien dans sa peau, pour rencontres occasionnelles intimes. 2059

HOMME DE 5'8", 5'8", chev sel et poivre, sensuel, cherche dame de 25 ans et plus, en forme, aimant la musique, danse, n-fumeuse de préférence, pour développer une amitié profonde. 2023

49 ANS, 5'5", 150 lb, d'allure jeune, autonome, simple, aime le ciné, vélo, nature, cherche F de 48 ans et moins, poids prop, avec affinités, but sérieux. 2016

SYLVAIN, 37 ans, avec deux enfants, désire rencontrer une femme joviale, sincère, honnête, n-fum. 2084

PROFESSIONNEL SEMI-RETRAITÉ, 55 ans, de belle app, 5'10", 170 lb, chev châtains, yx bleus, cherche F moins de 47 ans, jolie, mince, n-fum, enfants autonome, pour relation sérieuse. 2119

HOMME 22 ANS, 5'10", blond, yx pers, mince, de belle app, sociable, cherche compagne entre 18-24 ans, pour une relation amicale ou stable. 2060

HOMME ENGAGÉ, fin 30aine, de belle app, cherche F de 35-50 ans, poids santé, pour rencontres occasionnelles intimes. 2095

HOMME DANS LA 30AINE, 6', 280 lb, chev noirs, yx bruns, cherche F entre 35-40 ans, de belle app, avec ou sans enfants. 2110

JEUNE HOMME, 20aine, désire rencontrer une femme entre 35-45 ans, pour des rencontres occasionnelles et discrètes. 2111

HOMME DANS LA 40AINE, 5'6", 160 lb, yx bruns, cherche F dynamique, bien dans sa peau, sens de l'humour, fidèle, pour refaire sa vie. 2027

ENTIEREMENT LIBRE, 42 ans, 5'6", 160 lb, chev châtains, yx bleus, sans enfants, n-fum, cherche F entre 35 ans et plus, plutôt mince, simple et fidèle, n-fum, pour relation sérieuse et à long terme. 2112

DANS LA 40AINE, avec un enfant de 10 ans, responsable, dynamique, recherche F de 35-40 ans, avec affinités, dans un but sérieux. 2113

HOMME DANS LA MI60AINE, en bonne santé, 6', 185 lb, n-fum, aimerait rencontrer une grande femme de taille forte, pour passer de bons moments. 2007

HOMME DANS LA 20AINE, 5'6", chev châtains, yx bleus, sérieux, travaillant, tendre, honnête et doux, cherche F de 22-26 ans, avec affinités, pour faire un long bout de chemin ensemble. 2107

BEAU JEUNE HOMME DE 20 ANS, 6', yx bleus, chev châtains, aime faire des massages, cherche belle fille, pour des soirées occasionnelles. 2003

HOMME DE 41 ANS, 5'8", 195 lb, chev châtains, yx verts, demeure à la campagne, divorcé, a 3 enfants, doux, sensible, affectueux, romantique, cherche F entre 38-42 ans, avec affinités. 2006

46 ANS, engagé, de belle app, doux, romantique, sensuel et discret, cherche belle femme qui prend soin d'elle, élégante, mince, douce, avec un peu d'humour, engagée mais qui cherche une petite escapade. 2050

HOMME 64 ANS, cultivé, raffiné et généreux, cherche F dans la 50aine, qui aurait besoin de tendresse, pour rencontres intimes et occasionnelles. 2096

Autre

HOMME DE 25 ANS, sérieux, aime le volley-ball et la natation, désire rencontrer un homme de 18-25 ans, pour une relation à long terme basée sur la confiance et le respect. 4058

COUPLE DANS LA 30AINE, de belle app, cherche une femme entre 25-35 ans, bisexuelle et de belle apparence. 4000

GARS DE 28 ANS, 5'11", 170 lb, chev noirs, yx pers, imberbe, masculin, poids prop, versatile, cherche H entre 18-35 ans, beau, baraqué, bien membré, pour rencontres régulières. 4045

HOMME DE LA RIVE-SUD, 5'10", 195 lb, chev courts, petite moustache, cherche des hommes pour partager les joies de l'amour au masculin. 4024

LAC BROME, dans la 40aine, 5'9", 160 lb, propre, discret, honnête, cherche H pour relation occasionnelle ou stable. 4055

STÉPHANE, 36 ans, 5'7", 190 lb, chev sel et poivre, poilu, recherche H entre 25-40aine, affectueux, fidèle, aimant la tendresse et disponible pour une relation à long terme. 4030

HOMME DE 45 ANS, 5'6", 180 lb, discret, cherche gars 30-45 ans, masculin, pour des rencontres intimes occasionnelles. 4010

COUPLE DANS LA 40AINE, lui; 5'10", 180 lb, elle; 5', 130 lb, propre et chaleureux, discret, cherche un autre couple, bien dans sa peau, pour des échanges de caresses. 4020

JONATHAN, 23 ans, 5'9", 135 lb, cherche H de 18-25 ans, aimant la plage et la campagne, pour relation de confiance et de respect. 4041

HOMME DE 145 LB, 5'5", yx bruns, cherche un homme de la même taille, pour une première expérience. 4049

FEMME DE BELLE APP, engagée, dans la 40aine, bien proportionnée, sensuelle, affectueuse, désire rencontrer F bisexuelle, pour partager caresses et bon moments intimes à trois dans la douceur. 4053

ROBERT, 50 ans, désire rencontrer un homme de 35-55 ans, aimant se travestir, propre, en santé, en forme, aimant la vie. 4015

DANIEL, 20 ans, 145 lb, propre et bien membré, clean, cherche un homme pour une première relation. 4037

Partenaire d'activités diverses

STÉPHANE, cherche du nouveau monde de 25-35 ans, passionné de sport, d'aviation, d'informatique, pour jouer au tennis, faire du vélo, sortir un peu partout à part dans les bars et les discothèques. 3004

L'archéologie au déjeuner



Une cinquantaine de personnes ont assisté au déjeuner-causerie sur l'archéologie du canal de Chambly le 8 septembre dernier à l'Auberge Harris à Saint-Jean-sur-Richelieu. Organisée par les Amis du canal de Chambly, en collaboration avec Parcs Canada, la conférence a été animée par Gisèle Piédalue, archéologue à Parcs Canada. Les gens ont pu acquérir des connaissances sur L'histoire du canal de Chambly, en plus de connaître les principaux résultats des découvertes archéologiques dans le sol du canal depuis les 20 dernières années. (Photo Rémy Boily)

NISSAN

(ya) + (hou) (3)



SENTRA XE 2003

199$/MOIS*
0$ acompte disponible!
Transport et préparation inclus

• Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD • Siège du conducteur à 8 réglages • Moteur 1,8 L de 126 chevaux • Pneus toutes saisons 15 po • Barres stabilisatrices avant et arrière • Coussins gonflables • Essuie-glace à balayage intermittent • Dossier arrière rabattable 60/40

CLIMATISEUR INCLUS

1,8% Financement à l'achat**

DEUX SUCCURSALES

COUPAL et BRASSARD AUTO INC.

500, boul. De Périgny, Chambly
(450) 658-3443
(514) 856-0030

127, route 104, Iberville
(514) 856-7793
(450) 347-5593

101070-2g45-djL

*Location de 48 mois pour la Sentra XE 2003 « Option Plus » (C4LG53 BK00). Acompte ou échange équivalent de 1 895 $. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Assistance routière 24 h. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit. **Offre de financement à 1,8 % pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Le logo NISSAN est une marque de commerce de Nissan.

www.nissan.ca 1 800 387-0122

NISSAN

En exclusivité au Canada

Agence des Halles AGENCE DE VOYAGE

et

104,1 FM
La radio du Haut-Richelieu

vous donnent la CHANCE d'aller voir... Céline à Las Vegas



Concours Céline à Las Vegas

Écoutez Z-104 du lundi au vendredi, notez 3 chansons différentes de Céline jouées durant la semaine et identifiez les titres ainsi que les dates.

	Titre	Date
1 -		
2 -		
3 -		

Nom : .....

Adresse : ..... Téléphone : .....

Déposez ce coupon à l'un des endroits suivants : l'Agence des Halles, Z-104, Journal Le Canada Français et Dumoulin.
*Pour plus de renseignements, téléphonez au Z-104 - 346-0104

Artistours

Céline Dion dans un spectacle unique créé par DRAGONE

Une présentation de Concerts West/AEG au Colosseum du Caesars Palace

En collaboration avec :

LE CANADA FRANÇAIS

Le Régional

Dumoulin
L'électronique · Informatique · Photo · Communications

100878-2g43-r

Des prix d'excellence pour le monde du travail

À la suite du succès qu'ont connu les premiers prix ISO familles en 2001, la présidente du Conseil du statut de la femme (CSF), Diane Lavallée, vient d'annoncer la tenue d'une deuxième édition de ces prix d'excellence destinés à récompenser les milieux de travail qui se distinguent par la qualité de leurs mesures de conciliation travail-famille.

Claudette Carbonneau, présidente de la Confédération des syndicats nationaux (CSN) et Gilles Taillon, président du Conseil du patronat du Québec, ont accepté d'être marraine et parrain d'honneur des prix ISO familles 2002-2003.

«Notre première expérience l'an dernier a permis de prouver que productivité peut rimer avec humanité en mettant en lumière des milieux de travail qui offrent à leurs employés des moyens concrets de concilier leurs responsabilités familiales avec leurs responsabilités professionnelles tout en respectant leurs objectifs de productivité», a souligné Mme Lavallée qui s'exprimait au nom des partenaires gouvernementaux des Prix ISO familles 2002-2003. Créé par le CSF, ce concours est réalisé en collaboration avec le Conseil de la famille et de l'enfance, le Conseil consultatif du travail et de la main-d'oeuvre, le ministère du Travail et le ministère de la Famille et de l'Enfance.

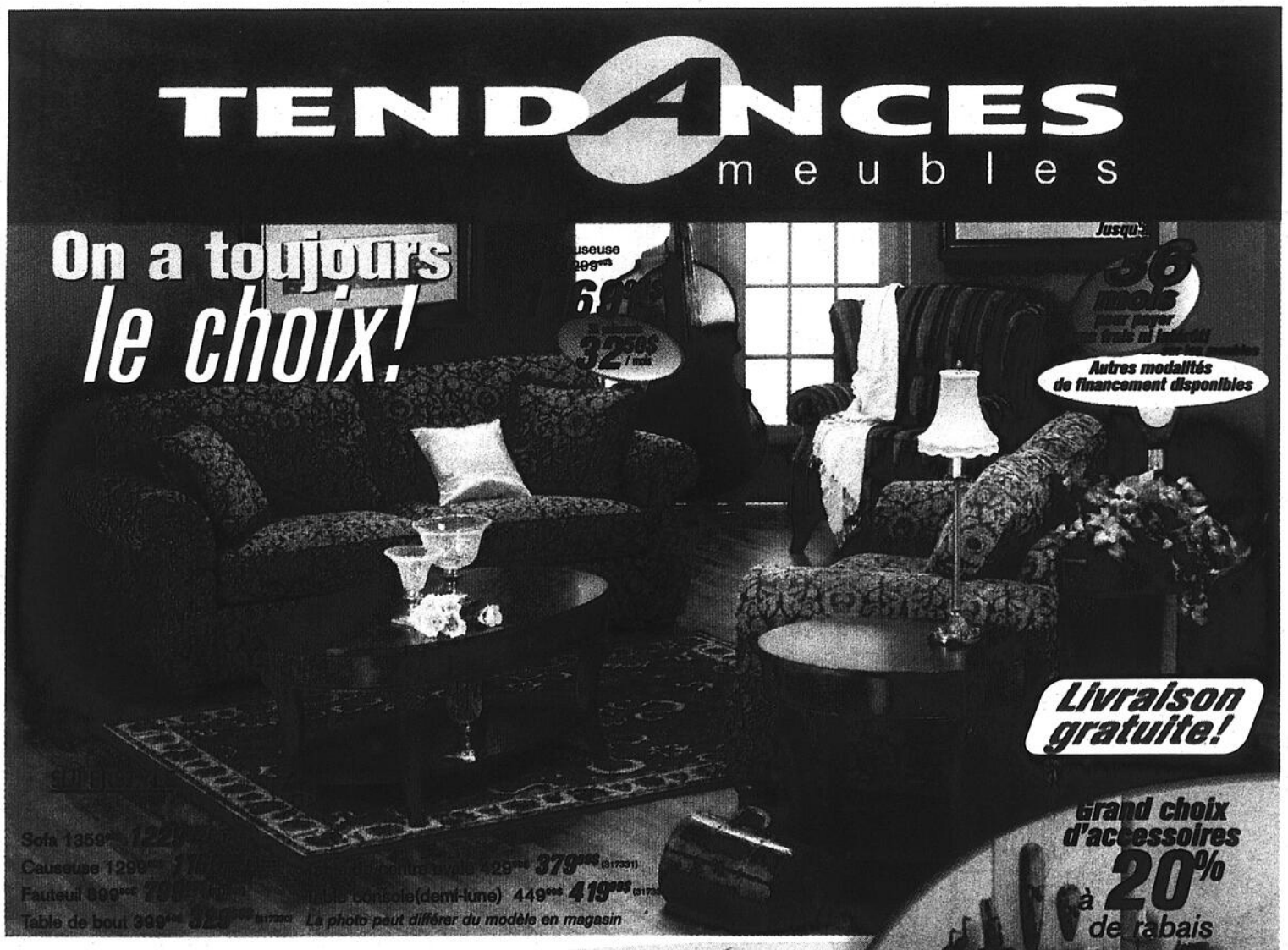
L'an dernier, la Montérégie s'est distinguée puisque l'un des grands gagnants des prix ISO familles 2001, dans la catégorie des entreprises de 101 à 500 employés, a été la Caisse populaire Desjardins de Granby-Bromont. Rappelons que la Montérégie détient une structure économique diversifiée. Elle occupe en outre le premier rang au Québec en matière de production tant industrielle qu'agricole et joue un rôle majeur dans le domaine de la recherche et du développement. Les femmes se retrouvent toutefois majoritairement dans le secteur tertiaire.

Certains changements ont été apportés pour la deuxième édition, notamment l'inclusion d'une nouvelle catégorie formée des ministères et organismes provinciaux et fédéraux. Les conditions de participation restent les mêmes: le milieu de travail doit offrir des mesures de conciliation travail-famille et démontrer en quoi ces mesures les distinguent des autres milieux de travail similaires.

La période d'inscription se poursuit jusqu'au 15 novembre 2002. Comme l'an dernier, le magazine L'Actualité, autre partenaire des Prix ISO familles, publiera, dans ses pages, des reportages sur les milieux de travail les plus performants. Les noms des gagnants seront dévoilés lors du deuxième forum sur la conciliation travail-famille qui se tiendra le 13 mars 2003.

On peut obtenir toutes les informations dans les bureaux de Communication-Québec, ou en composant le 1 800 463-2851 et en visitant le www.isofamilles.ca.







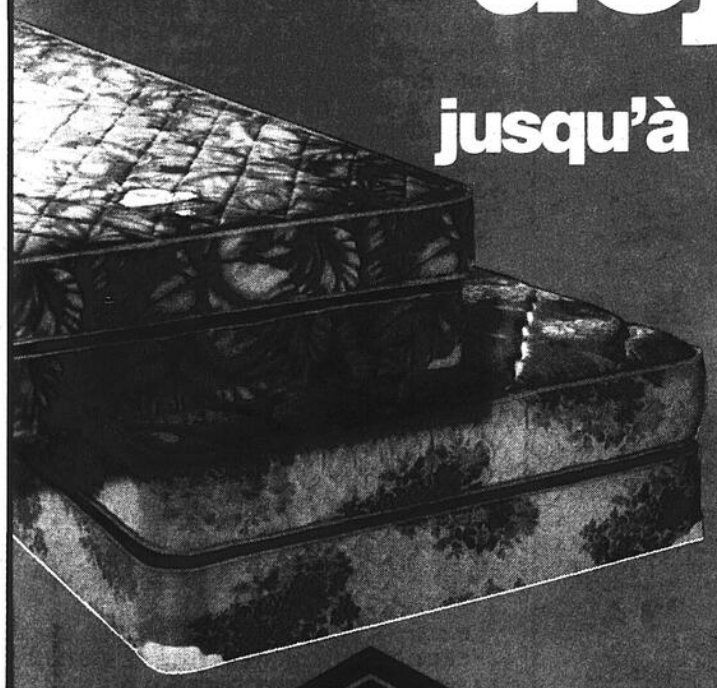
LIQUIDATION

Fins de séries, articles dépareillés, modèles discontinués, surplus de manufacturiers, démonstrateurs, produits déballés, retours de marchandise, balances de faillites, produits avec de légères imperfections.

SALONS, SALLES À DÎNER, CHAMBRES, MATELAS, CHAISES ET FAUTEUILS

POUR UNE DURÉE LIMITÉE

ÉPARGNEZ
l'équivalent de la
TPS
sur des meubles
déjà réduits
jusqu'à
50%





*Excluant les électroménagers. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion

MAISON ETHIER Plus

CENTRE PERMANENT DE LIQUIDATION

845 rue St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu 450.346.6129 / 1.800.663.6129

Prothèses mammaires



Un recommencement avec les prothèses mammaires de «Naturalwear».

- *Les soutiens-gorge post-mastectomie sont très semblables aux brassières que vous avez déjà portées, avec l'addition d'une pochette qui supporte la prothèse mammaire. Les soutiens-gorge «Naturalwear» sont disponibles dans une gamme de styles élégants pour accommoder votre style de vie et votre ligne.*



Sur rendez-vous seulement

Lucette Labrecque
Louise Lapierre

Naturalwear

- *Avoir subit une mastectomie ne veut pas dire qu'il faut abandonner les plaisirs de la vie*

ROBERT LAPIERRE
PHARMACIEN

395, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: (450) 347-0361
Téléc.: (450) 347-5513

103031-2045-r

Plus de 112 000 emplois seraient disponibles en Montérégie d'ici 2005

La région de la Montérégie devra combler 112 000 postes de travail d'ici 2005. C'est ce qu'a révélé la ministre déléguée à l'Emploi, Agnès Maltais, en rendant publiques les perspectives d'emploi pour quelque 500 professions dans la région de la Montérégie. Cette étude prospective a été réalisée par Emploi-Québec.

Mme Maltais était accompagnée pour l'occasion du député de Salaberry-Soulanges, Serge Deslières, du député de La Prairie, Serge Geoffrion et du député de Saint-Hyacinthe, Léandre Dion.

La ministre déléguée à l'Emploi a expliqué que ce besoin de main-d'oeuvre résultait à la fois de la croissance économique anticipée dans la Montérégie et du départ à la retraite d'un nombre grandissant de travailleurs et travailleuses du secteur privé et du secteur public.

«Il s'agit d'une excellente nouvelle, d'un message d'espoir pour les jeunes et les chercheurs d'emploi de la région» a déclaré Mme Maltais. Elle a ajouté que «les jeunes peuvent désormais choisir de travailler dans leur région d'origine parce qu'il y aura chez eux une grande diversité d'emplois de qualité».

La ministre déléguée à l'Emploi a précisé que l'accès à ces emplois passe par la formation et la qualification. Plus de 80% des emplois qui deviendront disponibles d'ici 2005 nécessiteront des études professionnelles de niveau secondaire, des études techniques de niveau collégial ou une formation universitaire.

«Les perspectives d'emploi apportent un vent de fraîcheur dans notre région. Elles nous invitent à nous mobiliser en faveur de la formation des jeunes et des chercheurs d'emploi dans les métiers et professions en demande» a déclaré M. Geoffrion.

Pour M. Deslières, «ces perspectives présentent un défi emballant, celui de préparer la main- d'oeuvre d'aujourd'hui et de demain afin qu'elle puisse répondre aux exigences des nouveaux emplois.

Nous allons donc travailler de concert avec tous les acteurs du développement économique de la région afin de lever les barrières à l'emploi.»

La ministre responsable d'Emploi-Québec invite par ailleurs les entreprises à mettre en place sans délai des mesures de relève de leurs futurs retraités. Il faut assurer, a-t-elle ajouté, le transfert des connaissances aux plus jeunes et accroître l'effort de formation des personnes en emploi.

M. Dion a ajouté qu'il ne doute pas que la région de la Montérégie saura relever le défi de l'adéquation formation-emploi nécessaire pour combler les 112 000 postes prévus et même davantage.

«La région peut compter sur un réseau complet d'institutions de formation de grande qualité et a une forte capacité de mobilisation.»

Le 21 septembre

Fermeture du parc à conteneurs

Le parc à conteneurs d'Iberville sera exceptionnellement fermé le samedi 21 septembre dans le cadre d'une activité de portes ouvertes chez Compo-Haut-Richelieu.

Les citoyens désirant disposer de leurs résidus de construction, rénovation, résidus verts et résidus domestiques dangereux pourront se diriger vers les parcs à conteneurs de Saint-Luc (630, Grand-Bernier) et de Lacolle (8, boulevard Industriel).

Ces parcs sont ouverts de 10 heures à 16 heures. Pour information: 347-0299.

RONDEAU
PONTIAC · BUICK · CADILLAC · GMC Ltée
359-9990

57 000 km ▼ — RABAIS MYSTÈRE — 2000 Pontiac Montana — ~~17 990 $~~
73 000 km ▼ — 1998 Pontiac Transport — 12 999 $ ▲
47 300 km ▼ — RABAIS MYSTÈRE — 2000 Hyundai Accent GS — ~~10 588 $~~
Toit ouvrant 43 000 km ▼ — RABAIS 500 $ — 1999 Pontiac Sunfire — ~~10 588 $~~ ▲
53 000 km ▼ — RABAIS MYSTÈRE — 2000 Pontiac Sunfire — ~~12 588 $~~
43 000 km ▼ — RABAIS MYSTÈRE — 1999 Pontiac Sunfire — ~~9 999 $~~
Automatique Air climatisé — RABAIS MYSTÈRE — 2001 Pontiac Sunfire — ~~12 988 $~~
53 000 km ▼ — RABAIS MYSTÈRE — 2000 Pontiac Grand-AM — ~~13 988 $~~
RABAIS 1 000 $ — 2002 Hyundai Elantra — ~~13 988 $~~
Plusieurs en inventaire à partir de 14 999 $ — 1999 Pontiac Transport
30 000 km ▼ — 2001 Sonoma SL boîte longue — 15 500 $ ▲
Tout équipé 45 500 km ▼ — 1999 Pontiac Grand Prix SE — Spécial 15 900 $ ▲
34 000 km ▼ — RABAIS MYSTÈRE — 2001 GMC Sierra — ~~25 388 $~~
56 000 km ▼ — 2001 Chevrolet Express 2500 — 21 900 $ ▲

Taxes en sus. Sujet à l'approbation du crédit. Voir les détails sur place.

180, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu ☎ 359-9990
www.rondeaupontiac.gmcanada.com et www.rondeau.ca

Racine
Chevrolet Oldsmobile
GM — Optimum Véhicules d'occasion
200, rue Moreau, Saint-Luc
(450) 359-5900

2001 Savana Van 3500 — van allongée, V-8, diesel — 1 TONNE DIESEL
SPÉCIAL 7 900$ — 1999 Hyundai Accent
2001 Oldsmobile Alero GL — automatique, V-6 — SPÉCIAL 16 950$
BUICK LE SABRE — 1997 Buick LE Sabre — tout équipé, véhicule garantie GM
1999 Jeep Grand Cherokee LTD — 4x4, tout équipé, cuir — SPÉCIAL 26 900$
SPÉCIAL 11 400$ — 1999 Honda Civic — automatique
1999 Toyota Tercel CE — automatique, 4 portes — SPÉCIAL 10 950$
SPÉCIAL 15 600$ — 1999 Venture
2001 Hyundai Elantra — automatique, climatiseur — SPÉCIAL 14 500$
SPÉCIAL 29 900$ — 2001 Oldsmobile Aurora — tout équipé, cuir, toit ouvrant
2000 GMC Jimmy SLT — 4x4 — SPÉCIAL 29 950$
S-10, V-6, «king cab» — 1999 Chevrolet S-10 — automatique, garantie GM
1999 Silverado — 4x4, tout équipé, moteur 5.3 — SPÉCIAL 26 900$
SPÉCIAL — 2001 Chevrolet Silverado 1500 — automatique, 8 cylindres

071682-2g45-g

(450) 359-5900

Premier PLYMOUTH-CHRYSLER inc.
390, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
Mtl: 856-7859
348-7366

1997 Plymouth Néon — très propre, automatique, climatiseur — Spécial 4 995$
2000 Chrysler Néon — automatique, climatiseur, 58 700 km — Spécial 11 495$
1999 Plymouth Grand Voyageur — 84 500 km, très bonne condition, tout équipé — 16 995$
1999 Grand Cherokee Limited — 62 500 km — 26 495$
2002 Jeep Liberty sport — automatique, 6 cylindres, 15 500 km, très bonne condition ! — 29 495$
1999 Chrysler Cirrus — 60 300 km, garantie 1 an ou 20 000 km — 14 995$

072088-2g45-dj

Pour tous les budgets

CLSC et CHSLD

Série de huit rencontres pour les aidants naturels

Les CLSC et CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts offriront, à compter du 3 octobre prochain, une série de huit rencontres destinées aux aidants naturels supportant une personne âgée en perte d'autonomie vivant à domicile.

Un aidant naturel est une personne qui, d'un geste spontané, non rémunéré, s'occupe, aide et supporte un conjoint, un parent, un ami ou un voisin en perte d'autonomie. Au Québec, plus de 90% des personnes âgées vivent dans leur milieu naturel avec le soutien de leurs proches. S'occuper d'une personne âgée peut être une expérience très enrichissante, mais il n'en demeure pas moins que cette relation, qui demande beaucoup d'énergie et de disponibilité, peut, avec le temps, devenir lourde et difficile.

Les rencontres proposées ont pour but de permettre aux aidants naturels de prendre un temps d'arrêt, de développer des habiletés et d'acquérir des connaissances afin de mieux vivre leur rôle d'aidant. Elles leur offrent également la possibilité d'échanger avec d'autres aidants vivant une situation semblable et de connaître les différentes ressources pouvant leur venir en aide. Les thèmes abordés au cours de cette série de rencontres sont, entre autres, le processus de vieillissement, la perte d'autonomie, la communication, l'épuisement, les ressources du milieu, la dépression, les aides techniques, etc.

La prochaine session se déroulera sur une période de huit semaines, à compter du 3 octobre jusqu'au 21 novembre inclusivement, à raison d'une rencontre par semaine les jeudis de 13 heures à 16 heures. Elles auront lieu à la Résidence Champagnat située au 370, 5e Avenue à Iberville (entrée «Centre de jour»). Une contribution de 10 $ sera demandée aux participants pour défrayer les coûts du «Guide du participant».

Notons que les personnes dont le proche souffre de démence doivent se référer à la Société Alzheimer du Haut-Richelieu, en composant le (450) 347-5500.

Les personnes intéressées à obtenir plus d'informations ou qui désirent s'inscrire ou encore celles qui éprouvent des problèmes de transport ou de gardiennage pour assister aux rencontres sont invitées à contacter Manon Tremblay, intervenante sociale, au (450) 358-2572, poste 2239, avant le 27 septembre 2002.

COUPAL & BRASSARD AUTO INC.
127, route 104, Iberville (450) 347-5593
500, boul. Périgny, Chambly (450) 658-3443

(2) 2000 Nissan Maxima GXE
tout équipé, balance de garantie Nissan jusqu'à 100 000 km, à partir de
22 995$

1999 Chrysler 300M
tout équipé, cuir, groupe électrique, lecteur CD, sièges électriques un bijou !
23 495$

(2) 1999 Nissan Pathfinder SE
53 000 km, balance de garantie jusqu'au 15 février 2004
24 995$

1999 Nissan Quest GXE
tout équipé, balance de garantie jusqu'au 10 juin 2004
19 995$

2000 Volkswagen Jetta VR6
tout équipé, 5 vitesses, 34 900 km
21 495$

(2) 1999 Altima GXE
automatique, balance de garantie Nissan

1998 Toyota Tercel
noir, 4 portes, servofreins, servodirection, radiocassette

1994 Chrysler Concorde
tout équipé, 82 000 km seulement 7 995$

1999 Chevrolet Cavalier
automatique, climatiseur, groupe électrique
9 995$

2000 Pontiac Montana
tout équipé, cuir, 7 passagers
18 495$

1999 Chevrolet Cavalier Z-22
5 vitesses, radiocassette
8 995$

1997 Toyota Corolla
automatique, climatiseur, très propre
9 995$

DEMANDEZ MARCEL MÉNARD

Cloginor ST-JEAN
LES AUTOMOBILES CLOGINOR INC.
HYUNDAI Un essai vous convaincra
348-6816
359, rue Laberge • Saint-Jean-sur-Richelieu
www.cloginor.com

1998 Chevrolet Camaro
6 cylindres automatique, climatiseur, radiocassette, groupe électrique, 59 031 km
12 995$

2000 Buick Century
6 cylindres, automatique, climatiseur, groupe électrique, 41 076 km
17 595$

2000 Pontiac Sunfire
4 cylindres, automatique, climatiseur, lecteur CD, 28 400 km
11 995$

1999 Jimmy
4x4, 6 cylindres, automatique, climatiseur, lecteur CD, groupe électrique, roues «mags», 48 615 km
20 695$

1999 Chevrolet Lumina LS
6 cylindres, automatique, climatiseur, groupe électrique, roues «mags», 55 400 km
12 795$

1999 Ford Mustang décapotable
6 cylindres, manuel, climatiseur, lecteur CD, roues «mags», groupe électrique, 47 507 km
20 995$

2001 Kia Rio
gris, 4 cylindres, automatique, climatiseur, radiocassette, 32 104 km
10 895$

1997 GMC Tracker
4x4, 4 cylindres, manuel, climatiseur, groupe électrique, toit ouvrant, roues «mags», 38 776 km
16 395$

1999 Chevrolet Malibu
4 cylindres, automatique, climatiseur, groupe électrique, 39 403 km
11 695$

2000 Accent GSI
4 cylindres, automatique, lecteur CD, toit ouvrant, roues «mags», 48 821 km
11 695$

1999 Saturn SL1
4 cylindres, automatique, 35 888 km
10 995$

1999 Isuzu Rodéo LS
6 cylindres, automatique, lecteur CD, groupe électrique, roues «mags» 82 826 km
18 495$

Taux de financement très bas!

Haut-Richelieu Volkswagen
359-4222
370, rue Berthier
Saint-Jean-sur-Richelieu • www.hrvolks.com

(2) 1999 - 2001 Chrysler Sebring
décapotable, bon kilométrage
à partir de 18 795$

1998 Oldsmobile Aurora
V-8, tout équipé, climatiseur, roues «mags», cuir, 75 388 km
18 995$

1998 Suzuki Esteem GL
4 cylindres, automatique, climatiseur, radiocassette
8 995$

2001 Volkswagen Passat
V-6, 4 motions, familial, automatique, 39 000 km, roues «mags»
Prix de détail ~~44 495$~~
34 995$

1999 Isuzu Rodéo
4x4, climatiseur, 5 vitesses, 62 858 km, balance de garantie jusqu'en 2004
17 895$

1998 Nissan Frontier XE
5 vitesses, 64 059 km, cantine allongée, balance de garantie inclus
13 295$

(1) 2001 Jetta TDI
4 cylindres, automatique, climatiseur, groupe électrique, freins ABS, roues «mags», 31 336 km
22 995$

1998 Volkswagen Beetle
56 068 km, 5 vitesses, climatiseur, roues «mags», groupe électrique, balance de garantie inclus
14 795$

1999 Ford Windstar LX
V-6, automatique, tout équipé, 54 000 km
16 495$

1997 Saturn SL1
automatique, climatiseur, 36 000 km seulement, très très très propre !
8 995$

1999 Hyundai Accent
4 cylindres, 5 vitesses, radiocassette, balance de garantie, 62 228 km
6 895$

2001 Eurovan MV
V-6, tout équipé, automatique, 17 088 km, roues «mags», balance de garantie, avec table et banc lit
35 995$

103037-2045-d

Véhicules inspectés et garantis

DERY
1055, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 359-9000 (514) 875-4616

2000-2001 Toyota Echo
4 portes, automatique, certifié Toyota, choix de couleur
À partir de 11 995$

2002 Intrepid
V-6, automatique, tout équipé, choix de couleur, bas kilométrage
À partir de 17 995$

1998 Saturn SL1
4 portes, 5 vitesses, 72 000 km
Seulement 7 995$

1999 Saturn SL1
4 portes, 5 vitesses, climatiseur, 73 000 km
Seulement 8 995$

2000 Jeep Grand Cherokee Limited
V-8, tout équipé, pneus neufs, toit ouvrant, lecteur CD
Spécial 29 495$

1999 Ford Windstar
V-6, automatique, 4 portes, tout équipé, vitres teintées, 60 000 km
13 995$

2000 Sunfire
2 portes, automatique, «overdrive», aileron, lecteur CD, 64 000 km
9 995$

2000 Sunfire
4 portes, 5 vitesses, verrouillage des portes électrique, aileron, 53 000 km
Seulement 9 995$

2000 Intrepid
V-6, automatique, tout équipé, 65 000 km
Spécial 13 995$

1999 GMC Jimmy Offroader SLS
automatique, tout équipé, marchepieds tubulaires, 69 000 km
Spécial 16 995$

1999 Cavalier Z-22
5 vitesses, aileron, vitres teintées, 4 pneus neufs + 4 pneus d'hiver, 68 000 km
Spécial 8 695$

2000 Volkswagen Passat GLX
familial, V-6, automatique, cuir, toit ouvrant, roues «mags», grille spéciale, modèle très rare, garantie prolongée

Véhicules inspectés et garantis

Dès le 23 septembre

Fermeture temporaire de la bibliothèque de St-Luc

Afin de procéder à la fusion complète des banques de données de la bibliothèque municipale de Saint-Jean-sur-Richelieu, la bibliothèque du secteur Saint-Luc sera temporairement fermée pendant environ cinq semaines et ce, à compter du lundi 23 septembre. La date de réouverture officielle sera diffusée ultérieurement, sitôt qu'il sera possible d'évaluer plus précisément l'évolution du travail.

Cette fusion des banques données est une opération d'envergure puisqu'elle nécessite le changement du code à barres des 50 000 documents de la bibliothèque du secteur Saint-Luc, le remplacement de l'équipement informatique tant au comptoir de prêts qu'aux postes de recherche au public et de nombreuses vérifications afin de s'assurer de l'intégration complète et exacte des banques de données des documents et des dossiers d'abonnés. De plus, on profitera de ce moment de fermeture pour ajouter du nouveau rayonnage à la section des adultes.

À la réouverture de la bibliothèque, les usagers pourront profiter d'un service de bibliothèque grandement amélioré puisqu'il leur sera possible de consulter un seul et même catalogue affichant toutes les collections des trois bibliothèques du réseau et ce, partir de l'une ou l'autre des bibliothèques ou même à partir de leur domicile en utilisant Internet.

Pendant cette fermeture, comme en tout temps, les usagers du secteur Saint-Luc pourront fréquenter la bibliothèque Adélard-Berger ou celle du secteur L'Acadie. La nouvelle carte d'abonné qui est remise à l'une ou l'autre de ces bibliothèques sera par la suite utilisable à la bibliothèque de Saint-Luc. Pour s'abonner, il est nécessaire de présenter une pièce d'identité (permis de conduire, carte d'assurance-maladie, etc.) et une preuve de résidence récente telle que copie de bail, compte de taxes, de téléphone. Les frais d'émission de la nouvelle carte d'abonné sont de 3 $.

Afin que le travail soit complété le plus rapidement possible, les usagers de la bibliothèque de Saint-Luc sont priés de rapporter tous leurs documents à la date de retour prévue et d'utiliser la chute à retour des documents quand la bibliothèque est fermée. Noter que du 19 au 22 septembre, la période de prêt sera limitée à deux semaines.

Pour des informations supplémentaires, communiquer avec la bibliothèque Adélard-Berger au 357-2111, la bibliothèque du secteur Saint-Luc au 359-2450 ou la bibliothèque du secteur L'Acadie au 347-2584.

Agence de voyages SEARS
LE MONDE EST À VOUS

SOLEIL EN VENTE

Réservez maintenant. Voyagez. Payez plus tard.
Pas d'acompte. Pas d'intérêt. Pas de paiement avant votre départ*.

VACANCES SIGNATURE
(Départs de Montréal)

CAYO GUILLERMO
Iberostar Daiquiri - 7 nuits
Samedis entre le 2 nov. et le 13 déc. 02
Tout compris (chambre)
1189 $ (p.p.)
Valeurs ajoutées : Les enfants âgés de 2 à 12 ans sont logés et nourris gratuitement lorsqu'ils partagent la chambre avec 2 adultes. Valide pour séjours complétés entre le 1er oct. et le 21 déc. 02.

HOLGUIN
Breezes Costa Verde - 7 nuits
Vendredis entre le 1er et le 28 nov. 02
Tout compris (chambre terrasse)
1189 $ (p.p.)
Valeurs ajoutées : Les forfaits mariage sont gratuits. Le premier enfant âgé de 2 à 12 ans et le second âgé de 2 à 5 ans sont logés et nourris gratuitement lorsqu'ils partagent la chambre avec 2 adultes.

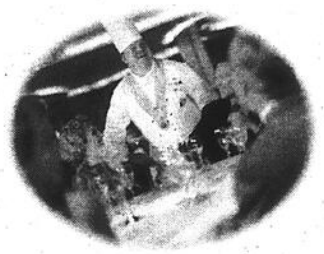
VARADERO
Iberostar Tainos - 7 nuits
Vendredis entre le 1er nov. et le 12 déc. 02
Tout compris (chambre)
1269 $ (p.p.)
Valeurs ajoutées : Les enfants âgés de 2 à 12 ans sont logés et nourris gratuitement lorsqu'ils partagent la chambre avec 2 adultes. Valide pour séjours complétés entre le 1er oct. et le 21 déc. 02.

PUNTA CANA
Iberostar Punta Cana - 7 nuits
Dimanches entre le 3 nov. et le 15 déc. 02
Tout compris (chambre)
1529 $ (p.p.)
Valeurs ajoutées : Les clients de l'Iberostar Punta Cana ont accès à tous les services de l'Iberostar Dominicana. Les nouveaux mariés obtiennent un panier de fruits et une bouteille de rhum.

RIVIERA MAYA
Viva Azteca - 7 nuits
Samedis entre le 2 nov. et le 13 déc. 02
Tout compris (chambre)
1709 $ (p.p.)
Valeurs ajoutées : Les enfants âgés de 2 à 12 ans sont logés et nourris gratuitement lorsqu'ils partagent la chambre avec 2 adultes. Valide pour séjours complétés entre le 1er oct. et le 21 déc. 02.
Partage des services : Les clients ont un accès complet aux services et équipements du Viva Maya.

PRINCESS

CARAÏBES
Croisière de 7 jours à bord du Grand Princess
Aller-retour de Fort Lauderdale
Départ les 1-15 décembre 2002
1598 $ (cat. p.p.)
Vol aller-retour de Montréal inclus
Cabine intérieure, catégorie H-M



CARAÏBES DU SUD
Croisière de 7 jours à bord du Sea Princess
Aller-retour de San Juan
Départ le 16 novembre 2002
790 $ (cat. p.p.)
Portion croisière seulement
Cabine intérieure, catégorie H

RIVIERA MEXICAINE
Croisière de 7 jours à bord du Star Princess
Aller-retour de Los Angeles
Départ le 7 décembre 2002
1060 $ (cat. p.p.)
Portion croisière seulement
Cabine intérieure, catégorie L

Club Med
(Départs de Montréal)

ESCAPADE FAMILIALE*
*Choisissez votre semaine de départ et nous arrangeons votre semaine de vacances dans l'un de nos merveilleux villages pour familles.
Spécial familles.
2 novembre au 14 décembre 02
1199 $ (p.p.)

CARTE ATOUT*
*Choisissez votre semaine de départ et nous arrangeons votre semaine de vacances dans l'un de nos merveilleux villages pour familles.
Adulte seulement.
2 novembre au 14 décembre 02
1319 $ (p.p.)

VARADERO, Cuba
Village pour tous - 7 nuits
2 novembre au 14 décembre 02
1670 $ (p.p.) TOUT COMPRIS

PUNTA CANA, Rép. Dominicaine
Village pour familles - 7 nuits
2 novembre au 14 décembre 02
1810 $ (p.p.) TOUT COMPRIS

CANCUN, Mexique
Village pour adultes - 7 nuits
2 novembre au 14 décembre 02
2060 $ (p.p.) TOUT COMPRIS

Trois façons de réserver

1 En personne
Plus de 100 succursales à travers le pays !

2 En ligne
www.sears.ca
24 heures par jour, 7 jours par semaine !

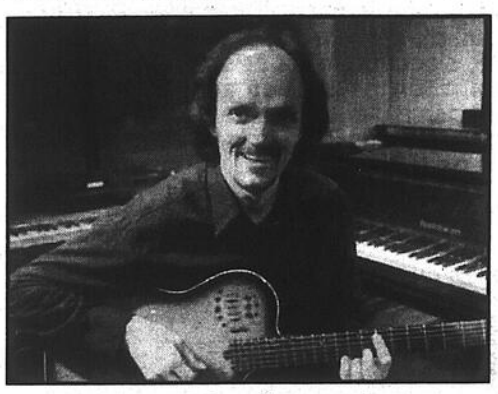
3 Par téléphone

Carrefour Richelieu
(450) 348-0905
Ouvert le dimanche.

Obtenez des précieux points du Club Sears

*Détails complets, termes et conditions à l'agence de voyages Sears ; le paiement différé est applicable sur les achats portés à la carte Sears seulement (sujet à approbation du crédit) - l'offre prend fin le 10 novembre 2002 et valable sur nouvelles réservations seulement. Les départs sont de Montréal à moins d'avis contraire ; pour le départ d'une autre ville, communiquez avec votre agence de voyages Sears. Les prix publiés sont par personne, en occupation double, et comprennent le tarif aérien (sauf les produits croisière Princess) ainsi que toutes les taxes et frais de service et portuaires applicables. Les prix croisière sont ceux disponibles au moment d'aller sous presse et peuvent varier selon la saison, la date de départ et la catégorie de cabine. Toutes ces offres, prix et espaces ci-publiés sont ceux disponibles au moment d'aller sous presse, sujets à changement, et peuvent être changés et (ou) retirés en tout temps sans préavis. Certaines restrictions sont applicables. Cette promotion ne peut être combinée avec toute autre promotion, coupon rabais ou solde. Pour les modalités et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures courantes de nos grossistes participants, disponibles à l'agence de voyages Sears. © 2002 Sears Canada Inc. E.&.o. Agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.

288219-22-1



Yves Nadeau au premier café-concert

Le trio de jazz Yves Nadeau sera en vedette au premier café-concert de la saison le dimanche 15 septembre à 11 heures à l'ancien hôtel de ville de Saint-Luc. Offert par le Service des loisirs et bibliothèques de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, le café-concert est une rencontre musicale avec des musiciens professionnels de divers horizons qui viennent, en toute simplicité, vous faire partager leur talent et leur passion pour la musique. Pour accompagner Yves Nadeau, à la guitare acoustique, vous entendrez Jean-Bertrand Carbou à la contrebasse et Bertil Shulrabé au tabla. Ce trio vous offrira donc un concert de jazz acoustique métissé aux couleurs des musiques du monde.

AGENDA CULTUREL

Sortie pour la Neuvième de Beethoven

◆ Le Service des loisirs et bibliothèques de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu avise la population qu'une sortie s'organise à la Place des arts pour entendre la Neuvième symphonie de Beethoven le dimanche 22 septembre. Une occasion unique de venir vibrer aux accords de cette oeuvre magistrale et immortelle qu'est «l'Ode à la joie». Avant le concert, les gens pourront rencontrer et échanger avec les musiciens. L'Orchestre symphonique de Montréal sera sous la direction du chef Gilbert Levine et le choeur de l'OSM dirigé par Iwan Edwards. Le départ se fera du Centre culturel Fernand-Charest (190, rue Laurier) à 13 heures. Le concert aura lieu à 15 heures et le repas à 17 heures. Le retour est prévu pour 21h30. Le coût est de 79 $, tout inclus. Pour information: 348-5728.

Dimanches folkloriques

◆ L'Association folklorique Chambly/Carignan organise des dimanches folkloriques à partir du 15 septembre de 11 heures à 18 heures à la salle de l'âge d'or, 700, Grand boulevard à Chambly. Le coût est de 2 $ pour les musiciens et 3 $ pour les spectateurs. Pour information: 349-2928.

Petits chanteurs à St-Jean

◆ Les Petits chanteurs de Laval, sous la direction de Gregory Charles, présenteront un concert le dimanche 10 novembre à 14 heures à l'église de la paroisse Jean-XXIII (120, rue Dollard à Saint-Jean-sur-Richelieu). Les billets, au coût de 15 $, sont déjà en vente au presbytère. Pour information: 346-9785.

ACCIDENTÉS DU TRAVAIL
Maladies professionnelles
Connaissez-vous vos droits?
Avez-vous des problèmes avec
CSST - CLP - RRQ - SAAQ
Nous pouvons vous aider
C.D.D.S. Conseillers
Entrevue gratuite
1-800-952-2867
514-381-7711
288220-22-1

CAHIER PRINCIPAL - RETOUR À LA PAGINATION RÉGULIÈRE

Cellu-Plus s'unit à Planète Mobile!

L'union fait la force...

(La Prairie, Québec) Jouissant d'une renommée dans la région de Candiac/La Prairie pour un service à la clientèle sans égal, la compagnie Cellu-Plus, se refait peau neuve en s'associant à la chaîne Planète Mobile... concessionnaire autorisé de Rogers AT&T. Ainsi, Cellu-Plus maintenant connue sous le nom de Planète Mobile Rive Sud sera en mesure d'offrir une gamme plus étendue de produits et services... tout en alliant un service après vente plus complet.

Selon le propriétaire Normand Brown "nous ne vendons pas d'électroménagers, nous ne vendons pas de télévisions... notre force c'est de pouvoir identifier les besoins de nos clients et de fournir la solution qui leur convient le mieux."

À noter que fort de ses succès dans la région, Brown inaugurera le 7 septembre une nouvelle succursale à Place La Citière, sur le boulevard Taschereau à La Prairie. Selon Diane Couture, gérante des 2 succursales de la région... Planète Mobile, par l'entremise de son réseau de succursales qui ont pignon sur rue à Montréal, Laval et Québec, permettra d'offrir des solutions plus évoluées pour les entreprises de la region, grâce aux nouvelles technologies du réseau sans-fil de Rogers AT&T.

Indécis ou perplexes devant la panoplie d'options? Brown et Couture invitent les lecteurs à venir découvrir les solutions que propose Planète Mobile Rive-Sud

PLANÈTE MOBILE
www.planeteM.com

Super Solde de
GRANDE OUVERTURE!
Pour un temps limité obtenez...



NOKIA 3360
0$* après rabais postal

+ 3 mois de temps d'antenne local ILLIMITÉ!
+ BOITE VOCALE ET AFFICHEUR GRATUIT POUR 2 MOIS!*
+ TROUSSE D'ACCESSOIRES GRATUITE!*
Étui, adaptateur allume-cigarette et ensemble mains-libres

Lors d'une nouvelle mise en service du forfait à 30$ par mois, comprenant 50 minutes de jour, Soirs et weekends illimités (dès 18h00)
Autres forfaits disponibles!

Cellu-Plus, maintenant Planète Mobile
Place La Citière, 50 boul. Taschereau, La Prairie **(450) 444-0091**
également disponible à Candiac au 87, Marie-Victorin (450) 444-2100

Lundi au Mercredi 10h00 à 18h00
Jeudi, Vendredi 9h00 à 21h00
Samedi 10h00 à 17h00

ROGERS[MC] AT&T[MD]
CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ

Sur contrat de deux ans après rabais postal de 50$ plus coupon rabais de 25$ applicable sur première facture. Détails en magasin. Sur approbation de crédit. [MC]Rogers Communications Inc. Utilisé sous licence. [MD]AT&T Corp. Utilisé sous licence.

L'équipe semi-pro reçoit Saint-Hyacinthe

Le Mission inaugure sa première saison à Saint-Jean dimanche

Richard HAMEL

Le Mission de Saint-Jean inaugurera sa première saison locale à Saint-Jean-sur-Richelieu le dimanche 15 septembre à 19h30 avec la visite du Cousin de Saint-Hyacinthe au Colisée Isabelle-Brasseur. Ce match marquera officiellement l'arrivée de la nouvelle équipe de hockey semi-professionnel dans la région.

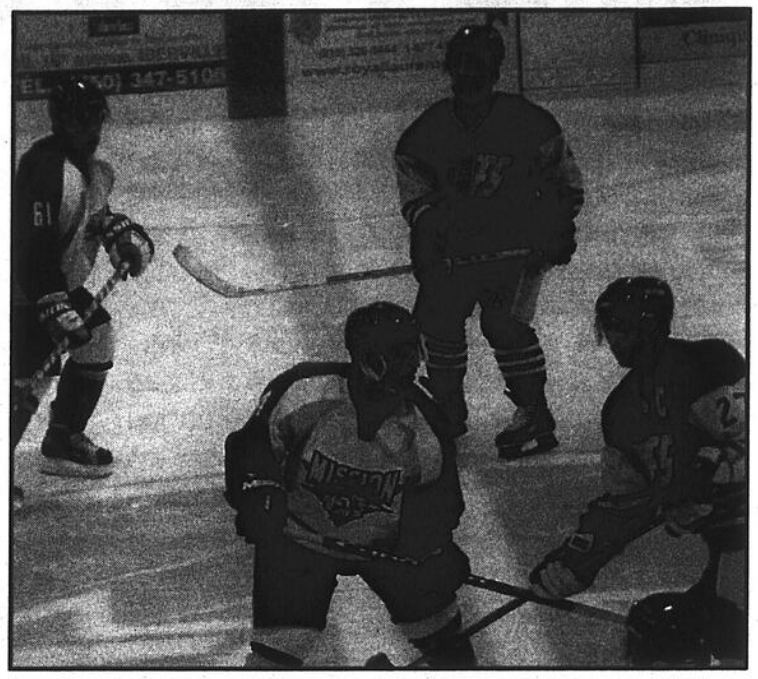
Avant cette rencontre historique, la direction du Mission invite les amateurs à un barbecue dès 15 heures dans le stationnement du Colisée. Des hot dogs seront vendus 1 $ et la bière 3,50 $. Les profits seront versés à la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu.

L'équipe johannaise, qui a complété son calendrier présaison avec quatre victoires et deux défaites, entreprenait sa saison régulière vendredi à Verdun contre les Dragons. La saison comporte 52 parties, soit 26 à domicile et 26 à l'étranger. Le Mission recevra par la suite Rivière-du-Loup le 21 septembre et Sorel le 27 septembre avant de disputer quatre matchs sur la route, à Saguenay le 28 septembre, à La Salle les 3 et 6 octobre et à Thetford Mines le 13 octobre.

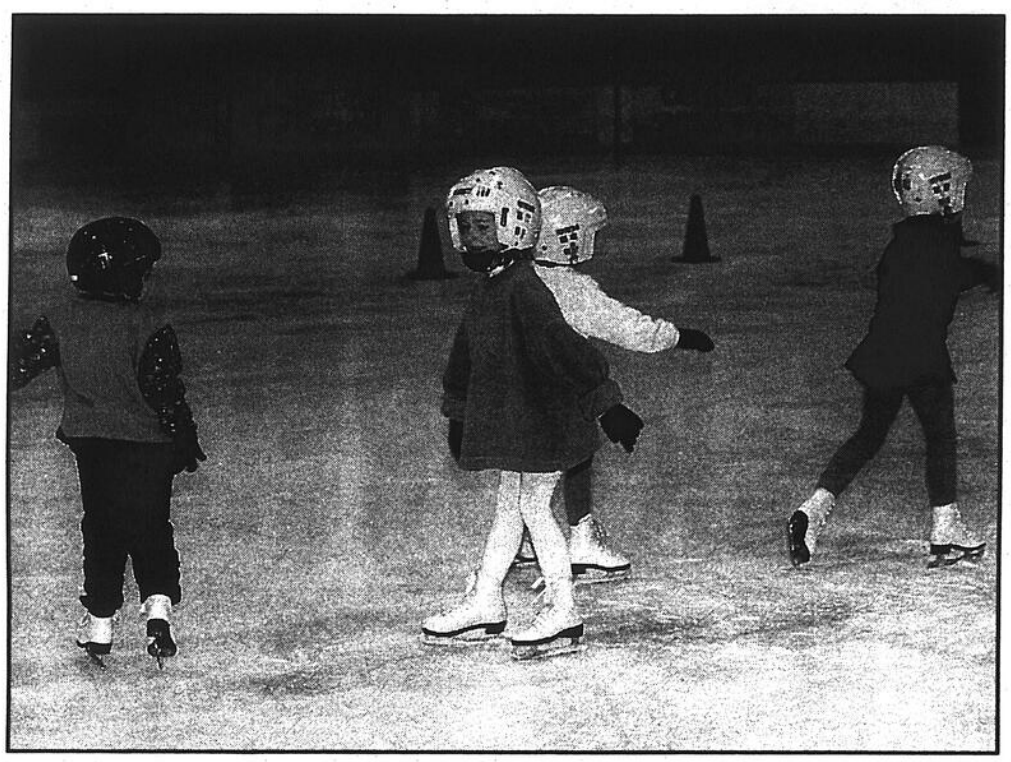
Dimanche, les amateurs auront l'occasion de faire connaissance avec les joueurs de l'équipe lors d'une présentation spéciale.

Dirigée par Tony Ciarciello, la formation semi-pro est présente au sein de la ligue depuis six ans. Avant son arrivée à Saint-Jean, elle évoluait à Saint-Gabriel-de-Brandon puis à Joliette où elle a remporté plusieurs honneurs, dont la Coupe Futura.

Les trois matchs hors-concours présentés au Colisée Isabelle-Brasseur ont attiré 1500, 2500 et 1100 spectateurs. Les propriétaires souhaitent maintenir une assistance moyenne de 1500 par partie. Près de 600 billets de saison ont été vendus.



Le Mission entreprend sa saison locale dimanche contre Saint-Hyacinthe. (Photo Rémy Boily)



Encore le temps de s'inscrire

Le comité du Club de patinage artistique de Saint-Jean a décidé de prolonger sa période d'inscription des patineurs du programme «Écusson». Il sera donc possible d'inscrire les enfants tous les samedis de septembre, de 9 heures à midi au Colisée Isabelle-Brasseur. La saison du CPA s'étend de septembre à avril avec la présentation du spectacle annuel. Les cours sont donnés par des monitrices supervisées par des entraîneures professionnelles. Diverses activités sont organisées au cours de la saison. Pour toute information, il suffit de contacter Josée Tremblay au 349-2390.

Victoire de 12 à 6

Rugby: les Barracudas renversent les Barbarians

Richard HAMEL

Après plus de deux semaines de congé, les Barracudas ont repris l'action samedi à Dollard-des-Ormeaux. Malgré cette période d'inactivité, l'équipe senior de rugby de Saint-Jean-sur-Richelieu a connu un bon match, l'emportant 12 à 6 sur les Barbarians de Montréal.

Si l'attaque n'a pu produire beaucoup de points, la défensive, en revanche, a réussi à contenir les poussées adverses. En première demie, les Barracudas ont pris les devants grâce à un essai de Martin Poirier. Son coéquipier Martin Grégoire a toutefois raté la transformation.

Les deux équipes sont rentrées au vestiaire avec une marque de 5 à 0 en faveur des Johannais. «Même si on n'avait pas joué depuis deux semaines, on n'était pas trop «rouillé». Par contre, le jeu a été passablement physique. Ça frappait fort au début», raconte Martin Grégoire.

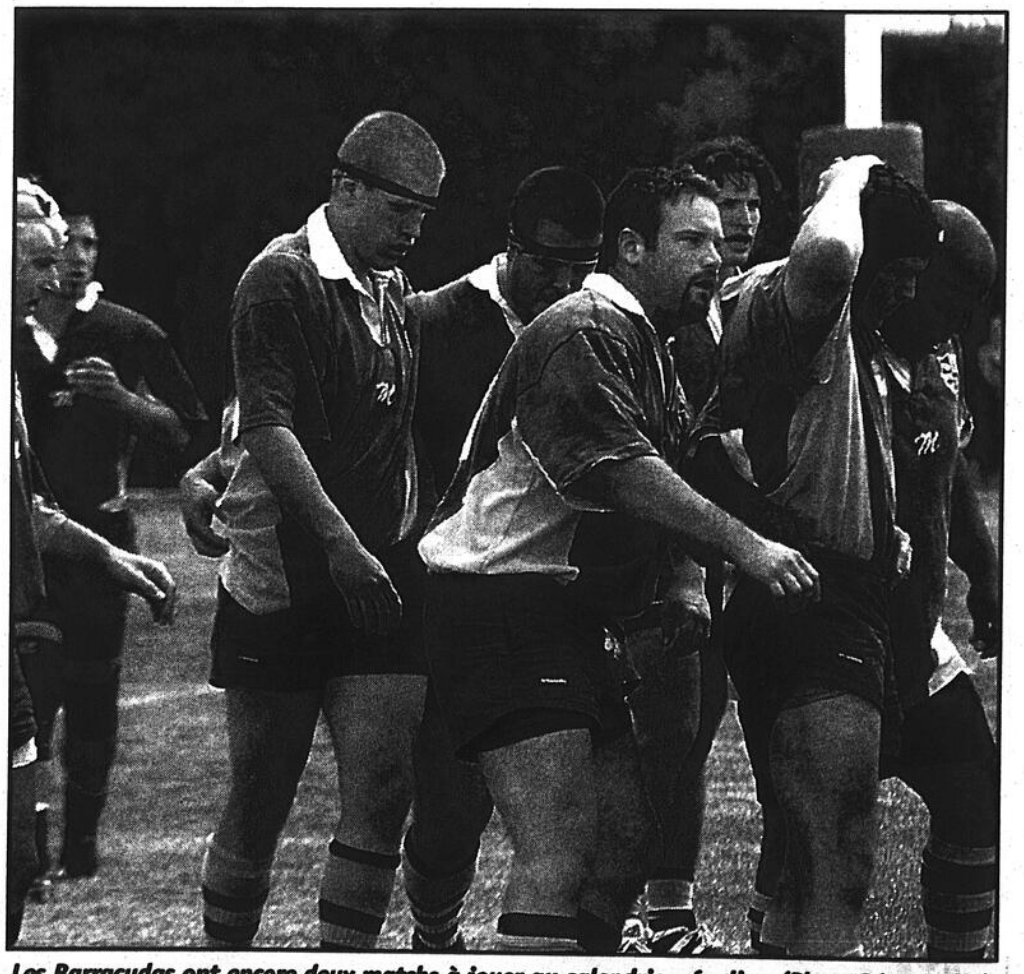
Les Barbarians sont revenus plus forts en deuxième demie, prenant même les devants à la suite de deux *penalties*.

Avec une quinzaine de minutes à jouer, les Barracudas ont exercé davantage de pression sur la défensive montréalaise. Ils ont cependant été incapables de franchir la zone payante. Puis, avec deux minutes à écouler, une mêlée à cinq a mené à un essai de Jean-René Parenteau, portant le score à 10 à 6. Martin Grégoire a ajouté deux points pour sceller l'issue du match.

Encore deux

Les Barracudas, qui montrent une fiche de cinq victoires contre huit revers, disputeront leurs deux derniers matchs à domicile. Ils accueilleront les Ducks de Lac-Brome samedi à 13h30 au Campus du Fort Saint-Jean et Ormstown le 21 septembre.

La Ligue n'a pas encore dévoilé le format des séries éliminatoires.



Les Barracudas ont encore deux matchs à jouer au calendrier régulier. (Photo Rémy Boily)

LE CANADA FRANÇAIS

Lancement de la campagne de Yves Denis

Le 11 septembre n'a pas été une journée calme pour tout le monde !

...À LIRE MERCREDI

EN VENTE PARTOUT

POUR VOUS ABONNER: 347-0323

24 à 14 contre Beauce-Appalaches

Deuxième revers des Géants

Richard HAMEL

Le scénario s'est répété pour les Géants dimanche dernier lors de l'ouverture locale de la saison régulière. Comme ce fut le cas il y a deux semaines au match hors-concours, les ballons échappés et les punitions leur ont coûté cher.

Les Géants ont subi une deuxième défaite de suite, perdant 24 à 14 contre Beauce-Appalaches. «Le ballon est là, mais on l'échappe. Pourtant, ces jeux-là sont exécutés durant les entraînements. Comme entraîneurs, on ne peut pas faire grand-chose», affirme Martin Caron.

Il faut dire que les Condors ont donné un coup de masse dès leur premier jeu avec une bombe et une attrapée spectaculaire jusque dans la zone des buts. Six minutes plus tard, ils doublaient leur avance à 14 à 0.

Les Géants ont connu une bonne séquence à l'attaque à la fin du premier quart avec de belles passes captées, notamment à Simon Fortier-Girard et Hugo Turgeon-Côté. Puis, à la suite d'une punition pour obstruction, les Géants se sont retrouvés à la porte des buts au début du deuxième quart. Le quart-arrière Israël Naud a franchi deux verges pour inscrire le premier touché de l'équipe en 2002. David Raymond a ajouté la transformation.

Les Condors ont répliqué avec un placement avant la fin de la première demie. Les deux équipes ont par la suite raté un placement.

Au retour de la pause, les Géants ont effectué une belle poussée offensive grâce à de belles passe de Naud à Turgeon-Côté. Un longue jeu en plein centre a toutefois été rappelé à la suite d'une punition.

Mathieu Surprenant et Philippe Larocque ont tous les deux recouvré un ballon échappé, mais les Géants n'ont pu en profiter. David Raymond a raté un deuxième placement à la fin du troisième quart.

Un très long jeu des Condors a jeté une douche froide chez les Johannais dès le début du quatrième quart, portant la marque à 24 à 7.

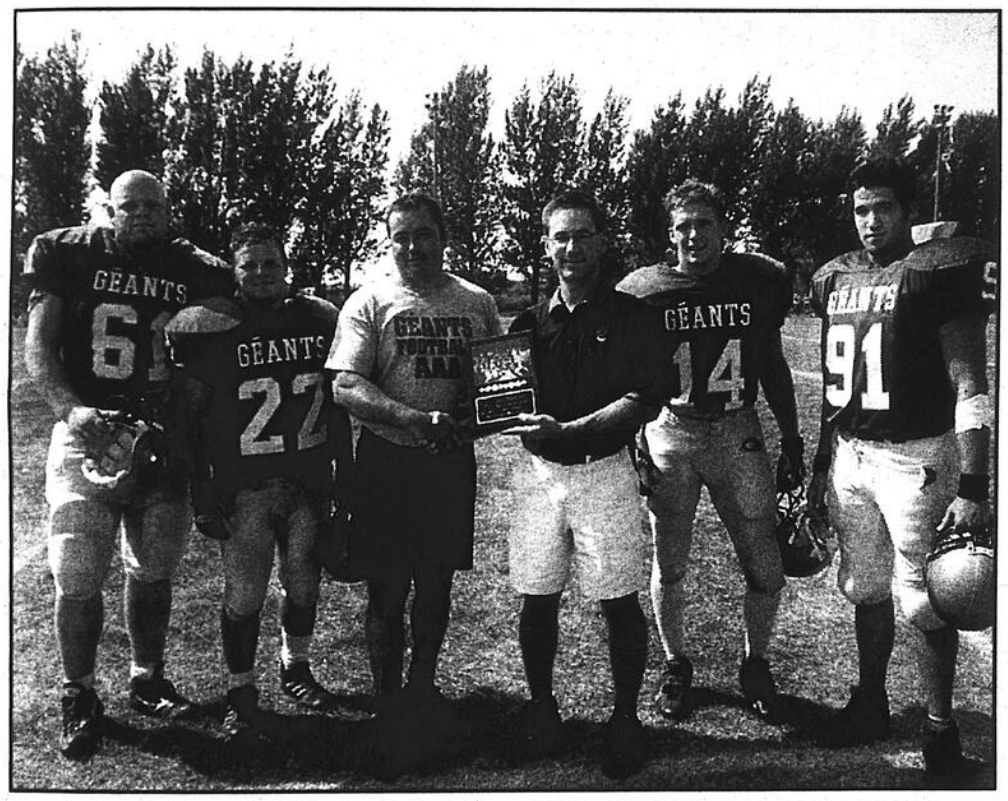
L'attaque des Géants s'est remise en marche avec une course d'Alex Surprenant et un jeu renversé bien exécuté par Maxime Phaneuf. Mais encore une fois, le jeu a été rappelé à cause d'une punition. Après un placement raté des visiteurs, la combinaison Naud-Turgeon-Côté a fait des siennes avec une longue passe de touché. Les Géants ont toutefois manqué de temps.

«Le point positif, c'est qu'on a été capable d'avancer sur le terrain. Mais il faudra attraper le ballon et cesser de commettre des erreurs. On manque de finition. On doit aussi arrêter de donner des gros jeux à l'adversaire», note l'entraîneur-chef, Martin Caron.

Israël Naud a complété 11 de ses 33 passes pour des gains de 191 verges. À lui seul, Hugo Turgeon-Côté en a capté six pour 151 verges. Au sol, ça ne s'est pas amélioré avec seulement 62 verges en 30 courses. Naud en a effectué la moitié, Alex Surprenant neuf et Sébastien Cordeau trois. Les Condors, eux, ont récolté 292 verges dans les airs et 285 au sol.

La défaite a également été coûteuse pour les Géants qui ont perdu les services du joueur de ligne défensive Vincent Decelles, blessé à la jambe et du demi-défensif Alexandre Brault, blessé au coude.

Les Géants disputeront leurs deux prochains matchs sur la route, samedi à Lennoxville et le 22 septembre à Saint-Georges-de-Beauce. Les Cougars ont également perdu leurs deux premières parties. Ils seront de retour à Saint-Jean le dimanche 29 septembre à 13 heures avec la visite des Élans de François-Xavier-Garneau.



L'ex-entraîneur des Géants, Daniel Choquette, a été honoré avant le match de dimanche. La direction de l'équipe a tenu à souligner son implication à titre d'entraîneur-chef durant huit saison. Il est entouré d'Alexandre Garault, Sébastien Cordeau, Martin Caron, entraîneur-chef, Émile Lortie et Benoît Fortin. (Photo Rémy Boily)

C'est le temps de réserver au

CENTRE DE QUILLES Multi Sport

Soirée «Clair de Lune»

FUN BOWLING
24 ALLÉES GROSSES QUILLES
20 ALLÉES PETITES QUILLES
** Tous les vendredis et samedis soirs, à partir de 23 h 30

idéal pour...

Soirée en famille, de bureau, d'anniversaire et levée de fonds de club social.

Obtenez 1 000$

pour votre organisme, club de hockey, baseball, soccer: disponible samedi à 18 h 30, 21 h et 23 h 30

RÉSERVEZ MAINTENANT!

LOTERIE VIDÉO

200, rue Saint-Louis, Saint-Jean-sur-Richelieu 359-1444

101067-222-LI

AVIS PUBLIC

Examen de L'ENTENTE-CADRE SUR L'UNION SOCIALE

L'Entente-cadre sur l'union sociale (ECUS), qui a été ratifiée le 4 février 1999, est une entente conclue entre les gouvernements fédéral, provinciaux*et territoriaux qui sert à orienter la coopération intergouvernementale dans des secteurs comme l'enseignement postsecondaire, la formation, les soins de santé et les services sociaux ainsi que l'aide sociale.

Le Conseil de ministres sur la réforme et la refonte des politiques sociales, un organisme fédéral-provincial-territorial, entreprend un examen de l'entente et invite toutes les parties intéressées à soumettre leurs commentaires, sur l'entente elle-même et sur sa mise en œuvre. Le Conseil veut également connaître l'opinion des Canadiens sur les moyens de tirer parti des points forts de l'entente et de combler toute lacune qu'elle pourrait présenter.

Pour de plus amples renseignements concernant l'ECUS ou la façon de soumettre vos commentaires, consultez le site Web (**www.ecus-examen.ca**) ou composez le **1 800 O-Canada. (ATME : 1 800 465-7735)**.
La date limite d'envoi des présentations est le **18 octobre 2002**.
**Le Québec n'a pas ratifié l'entente.*

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Canada

288227-202-I

TANNÉE DE LA VOIR?

Votre porte de garage vous fait honte?



Appelez le gars de Garaga!

Il va vous arranger ça.



Guy Fontaine

Menuiserie Gilles Fontaine inc.
Iberville

(450) 346-9289

GARAGA EXPERTS
Toujours bien fait!

Licence RBQ : 8006-16-74-19



L'ÉVÉNEMENT À VOUS DE JOUER
mazda

0,9 %
DE FINANCEMENT
À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS†

PLUS

AUCUN PAIEMENT AVANT
90 JOURS††
AU FINANCEMENT À L'ACHAT†

« Le meilleur achat de sa catégorie »
Le Guide de l'auto 2002, Jacques Duval

Meilleure voiture économique
Association des Journalistes Automobile du Canada

Les Mazda Protegé.
Les plus vendues au Québec.♦



Mazda Protegé SE

OU Louez à partir de
189$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 1 995$

• Banquette arrière à dossier 60/40 rabattable et verrouillable • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 4 haut-parleurs • Volant inclinable • Essuie-glace à balayage intermittent • Deux coussins de sécurité avant à action atténuée • Console centrale • Bouches de chauffage aux places arrières • Barres stabilisatrices avant et arrière • Roues de 14 po avec enjoliveurs intégraux • Et plus de 60 autres caractéristiques de série

Puissant moteur de 2 L et 130 ch de série sur les modèles LX et ES

« La voiture de l'année »
Le Guide de l'auto 2002, Jacques Duval



Mazda Protegé5

OU Louez à partir de
249$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 1 995$

• Roues de 16 po en alliage • Moteur 4 cyl. de 2 L à DACT et 130 ch • Compte-tours • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Ensemble GFX • Régulateur de vitesse • Phares antibrouillards • Essuie-glace de lunette • Freins antiblocage avec système de répartition de freinage électronique • Console centrale • Banquette arrière 60/40 • Deux coussins de sécurité avant à action atténuée • Sièges en tissu de type sport • Glaces à commande électrique et télédéverrouillage • Indicateurs du tableau de bord à fond blanc • Et plus encore

Lauréate du **GUIDE DE L'AUTO 2002**
pour une 3e année consécutive

Indice de sécurité
le plus élevé lors d'impact ††



Mazda MPV DX

Louez à partir de
269$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 3 995$

Et **0$** Dépôt de sécurité

Ou louez à
359$ par mois/48 mois,
0$ comptant, 0$ dépôt de sécurité*

OU Obtenez
0% de financement à l'achat jusqu'à 36 mois†

• Nouveau moteur V6 3 L de 200 ch • Nouvelle boîte automatique 5 vitesses • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD, commandes audio montées sur le volant • Climatiseur • Deux coussins de sécurité avant (coussins latéraux livrables en option) • Sièges baquets de 2e rangée Side-by-Slide™ • Banquette de 3e rangée Tumble-Under™ rabattable sous le plancher et orientable vers l'arrière • Portes coulissantes latérales avec glaces abaissantes

Meilleur achat
Carguide 2002



Mazda Tribute DX

Louez à partir de
289$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 495$

OU Obtenez
3,9% de financement à l'achat jusqu'à 36 mois†

• Moteur 4 cyl. de 2 L avec boîte manuelle 5 vitesses • Climatiseur • Conception OptiSpace qui en fait le plus spacieux de sa catégorie • Deux coussins de sécurité avant et avant latéraux • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Hayon à double accès • Traction avant • Volant inclinable

Moteur V6 disponible



Mazda 626 LX-I4

Louez à partir de
299$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 1 995$

OU Achetez à partir de
21 995$**

Et obtenez
0% de financement à l'achat jusqu'à 36 mois†

• Moteur 2 L à DACT et 16 soupapes • Roues de 15 po • Boîte manuelle 5 vitesses • Télédéverrouillage • Console centrale • Banquette arrière à dossier 60/40 avec accoudoir central • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo et lecteur CD • Glaces de teinte foncée à commande électrique • Serrures des portes et miroirs chauffants à commande électrique • Deux coussins de sécurité • Freins à disque avant • Barres stabilisatrices avant et arrière

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Renseignez-vous sur notre remarquable garantie complète.
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.

mazda
www.mazda.ca

Les concessionnaires Mazda du Québec

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

♦ Rapports de l'AIAMC, AAD. †† Indice de sécurité le plus élevé accordé par la NHTSA des É.-U., à la fois pour le conducteur et les passagers, lors de tests d'impacts frontal, latéral et arrière. †Financement consenti aux particuliers par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Autres taux de financement disponibles. ††L'offre aux particuliers de « aucun paiement avant 90 jours » s'applique au financement à l'achat seulement sur toutes les Mazda 2002 neuves et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 3 mois. Aucun intérêt pendant les premiers 60 jours. Après cette période, le montant du capital ainsi que les intérêts devront être payés en fonction du terme prévu au contrat. *Taux de location personnalisée Mazda offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda Protegé SE 2002 (modèle D4XM52AA00), des Mazda Protegé5 2002 (modèle D5TS52AA00), des Mazda MPV DX 2002 (modèle UADZ72AA00), des Mazda Tribute DX 2002 (modèle WSDS52AC00) et des Mazda 626 LX-I4 2002 (modèle F4LS52AA00) neufs. Comptant initial ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité de 250$ (Protegé SE), de 300$ (Protegé5), de 350$ (Tribute DX et 626 LX-I4) et de 350$ pour l'offre à 269$ et de 450$ pour l'offre à 359$ (MPV DX) exigés. Aucun comptant initial sur les MPV DX sur l'offre à 359$ par mois. Aucun dépôt de sécurité sur les Mazda MPV DX. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8¢ le km additionnel. Immatriculation, assurances et taxes en sus. **Offre réservée aux particuliers et portant sur les Mazda 626 LX-I4 2002 (modèle F4LS52AA00), neuves. Frais de transport et préparation (895$), immatriculation, assurances et taxes en sus.

Location Personnalisée MAZDA

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 9 septembre 2002.

288223-212-n

Le meilleur de nous à votre service

Saint-Jean

mazda

385, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 349-6767

Informez-vous ! 750$ de rabais aux diplômés

Location Personnalisée MAZDA

Coup de foudre ! Coup de foudre !

mazda



L'équipe de soccer AA du Cégep a connu un bon départ avec une victoire de 5 à 0 dimanche dernier. (Photo Jacques Paul)

Victoire de 5 à 0

Soccer: rentrée réussie pour l'équipe du Cégep

Richard HAMEL

La nouvelle équipe masculine de soccer du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu a réussi sa rentrée dimanche dernier lors du lancement de la saison extérieure de la Ligue collégiale AA.

Les Géants ont blanchi le collège Marie-Victorin 5 à 0. Un match complètement dominé par les Johannais, autant à l'attaque qu'à la défensive. L'adversaire n'a pas offert une forte opposition, admet l'entraîneur-chef, Stéphane Labbé. «Défensivement, on a donné très peu d'ouverture», mentionne-t-il.

Yannick Rome-Gosselin a dirigé l'offensive avec deux buts. Ayman Metri, Xavier Gauvin et Christian Raymond ont complété la marque. Le blanchissage est allé à la fiche de Benoît Hétu.

Ouverture

L'équipe du Cégep ouvrira sa saison locale le dimanche 15 septembre à 13 heures avec la visite des porte-couleurs de l'Outaouais.

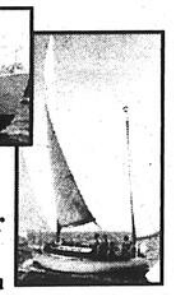
Les Géants accueilleront par la suite les représentants du collège de l'Assomption le dimanche 22 septembre à 13 heures avant de disputer deux matchs sur la route, en Outaouais le 29 septembre et à l'Assomption le 2 octobre. Ils compléteront leur calendrier régulier le vendredi 4 octobre à 19 heures avec la visite de Marie-Victorin.

Retour des clubs de marche-santé

Les clubs de marche-santé extérieure reprennent leurs activités dans la région. Les Épatants et les Rayonnants de Saint-Jean-sur-Richelieu débuteront une nouvelle session les 16 et 17 septembre tandis que les Montagnards de Mont-Saint-Grégoire commencent le 18 septembre. Enfin, les Enthousiastes d'Iberville entreprennent le programme de douze semaines le 20 septembre. Ces groupes font partie du «Réseau à-vie-forme». Pour toute information: Roger Vézina au 347-4105, Nathalie Rainville au 349-1264 ou Fernand Rainville au 926-1852.

Cours de sécurité nautique





pour l'obtention de la carte de conducteur d'embarcation de plaisance de la GCC

Cours offerts depuis 25 ans à Saint-Jean-sur-Richelieu par l'Escadrille Fort Saint-Jean, une unité des Escadrille canadiennes de plaisance. Notre carte est reconnue aux Etats-Unis.

Carte obligatoire à compter du 15 septembre 2002
pour les embarcations motorisées de moins de 4 mètres (13 pi et 2 po) y compris les motomarines et les jeunes nés après le 1er avril 1983.

Cours NautiPro : (10 h)
15-17-22-24 octobre 2002
18-20-25-27 novembre 2002
2 et 3 novembre 2002 (fin de semaine)
Coût : 60$ et 45$/2e même famille

Autres cours :
Cours de Navigation de plaisance : débutant
le mercredi 9 octobre 2002 (durée 50 heures)
VHF, GPS, matelotage-voile, météo : dates à déterminer

Lieu des cours : Complexe sportif Claude-Raymond

Escadrille Fort Saint-Jean
Rens. et inscriptions :
Jocelyne Nadeau : (450) 348-0811
Raymond Hodgson : (450) 349-5348

288123-2r2-ij

Flag-football

Les filles du Cégep gagnent la première

Richard HAMEL

Départ en lion pour l'équipe de flag-football du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu qui a blanchi Montmorency 30 à 0 dimanche à Laval lors de l'ouverture de la nouvelle saison.

Malgré la présence d'une dizaine de recrues, les filles ont bien contrôlé le match, contre une équipe qui semblait se chercher. «On a connu un début de rencontre difficile avec plusieurs ballons échappés. Mais nos adversaires n'ont pas été très menaçantes», avoue l'entraîneur-chef, Stéphane Bourgea, ajoutant qu'il faudra faire quelques ajustements en défensive en vue des affrontements contre les meilleures équipes de la ligue.

Deux recrues provenant de la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot ont marqué des touchés dans cette victoire. Maryse Pinsonneault en a réussi deux et Stéphanie Thériault un. Josée Gaboriault, qui évoluait à la défensive l'an dernier et le quart-arrière Mélissa Raymond ont inscrit les autres majeurs.

L'équipe féminine ouvrira sa saison locale le dimanche 15 septembre à 10 heures sur le terrain du Cégep contre Jean-de-Brébeuf. Le 19 septembre, elle jouera au Centre Claude-Robillard contre le collège André-Grasset.

Le décompte HYUNDAI EST COMMENCÉ

LIQUIDATION 2002



Accent GS Nouveau



Louez à partir de 155$** par mois/60 mois

0$ Comptant
Dépôt de sécurité
Transport et préparation inclus

Financement à l'achat 0% disponible jusqu'à 36 mois

PDSF 12 395$

Elantra GL



Louez à partir de 179$** par mois/48 mois

PDSF 15 295$

0$ Dépôt de sécurité
Transport et préparation inclus

Nouveau

Financement à l'achat 0% disponible jusqu'à 48 mois

Financement à l'achat 1,8% disponible jusqu'à 60 mois

Cloginor ST-JEAN
LES AUTOMOBILES CLOGINOR INC.

HYUNDAI Un essai vous convaincra!

www.cloginor.com
348-6816

359, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 348-6816

*Location basée sur 48 mois avec comptant requis de 0$ pour l'Accent, de 1 995$ pour l'Elantra GL et la Sonata GL 2002 ou échange équivalent. Transport et préparation inclus pour l'Elantra et l'Accent (en sus pour la Sonata). Taxes en sus.

10105T-2r2-ij

TARIFS ANNONCES CLASSÉES

Première insertion..... 7$*/20 mots
Répétition..... 5,50$*/chacune
Le mot additionnel..... 20¢*
Filet..... 2,25$*
Titre 1 ligne..... 2,25$*
Titre 2 lignes..... 4,50$*

*Taxes TPS et TVQ en sus

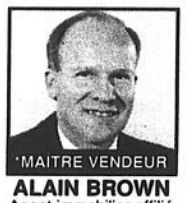
HEURES DE TOMBÉE

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes:
ENCADRÉES 9 heures le vendredi précédant la parution
CLASSÉES 15 heures le vendredi précédant la parution
Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante.
La première semaine n'est pas remboursable en cas d'annulation.

ANNONCES CLASSÉES

UN NOUVEAU NUMÉRO

347-8555



ROYAL LEPAGE
ST-JEAN
Courtier immobilier agrée
FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE
423, rue St-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 2M1
ALAIN BROWN Bur.: **(450) 347-7766**
Agent immobilier affilié Ligne Mtl.: (514) 990-8911
alainbrown@royallepage.ca



1. COTTAGE : brique, 7 chambres, terrain 42 321 pi carrés, garage double, idéal pour «bed & breakfast».



2. PRÈS DE L'ÉCOLE PRIMAIRE ET PARC : aucun voisin arrière, remise 10x12, sous-sol fini, salle de jeux.

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE MAISON ?
Voyez un agent d'expérience, contactez-moi !

* Représente de 11% à 20% des meilleurs agents immobiliers de Royal LePage au Québec.
069067-2r2-L

IMMEUBLES

BUNGALOWS 101

1,2,3...CLIC...VENDU! Si non remboursement complet*. www.clicmaison2000.com pour vendre rapidement sans commission. Vente garantie parce que nous annonçons dans 134 journaux CHAQUE semaine! Vente garantie parce que 73% des acheteurs magasinent leur future propriété sur Internet. Notre concept: 9 à 17 photos, texte descriptif complet, 1 pancarte et la garantie que vous vendez!* Certaines conditions s'appliquent* A partir de 249.00$. (514)990-2542. Engageons représentants.

BUNGALOW rénové, 2 chambres +garage, soyez propriétaire pour aussi peu que 450$/mois. Century 21, Diane Surprenant (450)349-6909.

MAISON À VENDRE, St-Luc, 39'x28', très éclairée, spacieuse, 3 +1 chambres, grand garage, foyer, piscine, beau terrassement, terrain 6,200 pi.ca., 143,000$. (450)349-4662.

VISITE LIBRE
Dimanche 15 septembre, 14h.à 16h. au **636 Chemin du Grand-Bernier, St-Jean,** on vous attend...avec le sourire. Nathalie Beaubien, La Capitale, 514-990-1211.

CHALETS 102

2 CHALETS D'ÉTÉ jumelés, Iberville, 2x3.1/2, meublés, droit de passage à la rivière, quai, canot, terrain 11,000 pi.ca., possibilité revenus: 2,400$/saison pour chacun, 39,500$. (514)575-7365, (450)346-8612.

COMMERCES 103

A VOUS LES PROFITS! Route de distributrice automatique exclusive. Clientèle garantie par la compagnie, mise de fond obligatoire, réservez votre territoire maintenant. Personnes sérieuses seulement. Information Groupe Matic 1-866-445-1551.

COMMERCE DE LINGERIE FINE à vendre, très bien situé à St-Hyacinthe, tél.: 450-774-0898, 450-771-8678.

RESTAURANT A LOUER/A VENDRE, à Venise-en-Québec, tout équipé, possibilité d'une maison(à louer) avec le restaurant, tél.: 450-294-9822.

SALON DE BRONZAGE, à vendre, St-Mathias, 4 lits, 1 facial, avec fonds de commerce et local à revenus, très bon prix, cause invalidité (450)658-0449, (514)708-1888.

PROPRIÉTÉS À REVENUS 107

INVESTISSEUR; bâtisse commerciale + 6 logements de 4.1/2 rénovés, tout brique, prix 250,000$, propriétaire motivé, Monique Dolbec, Royal Lepage, tél.:347-7766.

AU BOURG JOHANNAIS
TERRAIN
. Terrain desservi pour maison mobile récente
. Situé près de tous les services
Rens.: (450) 358-4334
Rés.: (450) 358-5842
066115-2r52-1

LOCATION

APPARTEMENTS 151

2.1/2 SEMI-MEUBLÉ ET 4.1/2 à louer. St-Jean, près du cégep. Libres immédiatement. Pas d'animaux. Références requises. 450-349-0187.

3.1/2, rue Collin, rénové à neuf, libre immédiatement, possibilité cuisinière/ réfrigérateur, 365$/mois, idéal pour personne seule, (450)545-118, (514)862-7880.

4.1/2 STYLE CONDO, St-Jean, près Grand-Bernier, 2e étage, grandes pièces, rangement extérieur, 575$/mois, libre immédiatement, (450)347-0562.

5.1/2, chauffage et eau chaude fournis, 2e étage, 640$/mois. (450)347-2205.

BORD DE L'EAU, condo sur 2 étages, construction récente, spacieux, 2 salles/ bains, 2 chambres, salle à manger +salon bois franc, entrée privée, près des services, Iberville, 750$/mois, libre 1er novembre. (450)358-9531, (514)708-7260.

CHERCHE PERSONNE FIABLE pour partager logement 4.1/2, rue Brault, tél.: 450-346-8854.

GRAND 4.1/2 libre immédiatement, rue Choquette, St-Jean, tél; 514-866-1587 poste 21.

GRAND 4.1/2, centre-ville, planchers bois, boiseries, Jenn-air, four encastré, terrasse extérieure, libre 1er novembre, 565$/mois, non-chauffé, non-éclairé, (450)349-8087.

GRAND 5.1/2 + salle lavage et lockers int./ext., 1er étage, St-Jean, 525$/mois, libre immédiatement, tél.: (450)658-8830.

GRANDE MAISON LUXUEUSE, St-Athanase, rez-de-chaussée, **8.1/2,** garage, 970$/mois. **5.1/2** sous-sol avec pièce 20'x20', 580$/mois. Disponibles maintenant. (450)346-1758.

IBERVILLE, 5.1/2 3e étage, 2 espaces de stationnement, libre 1er novembre. Après 17h: 358-5886.

IBERVILLE, libre 1er octobre, grand **5.1/2,** 610$/mois, chauffé. Pas d'animaux. Enquête de crédit à l'appui. Tél.: 346-8598.

RECHERCHE BEAU JEUNE HOMME GAY pour partager ma maison à Saint-Mathias-sur-Richelieu. (**450**)447-9281.

RECHERCHE MAISON, ou grand logement à partager, près de St-Jean/Napierville. Endroit tranquille et propre. Non-fumeur. Steve: (450)542-0132.

APPARTEMENTS MEUBLÉS 152

À ST-JEAN, 3.1/2, chauffé, éclairé, partiellement meublé, 360$/mois, demi sous-sol, pour visite, locataire sérieux (450)358-4408.

À ST-JEAN, petit 1.1/2, 225$/mois, partiellement meublé, chauffé, éclairé, 375 Vaudreuil #10, (450)358-4408.

À ST-JEAN, près Cegep, chauffé, éclairé, partiellement meublé, 1.1/2: 190$ à 240$/mois, 2.1/2: 295$/mois, 3.1/2: 360$/mois, pour locataire raisonnable, (450)358-4408.

CHAMBRES 154

CHAMBRE A LOUER centre-ville St-Jean, tél.: 359-0701.

CHAMBRES A LOUER avec salle de bain privée ou partagée, rénovées à neuf, à partir de 220$/mois, 175 Champlain, tél.:450-358-2664.

PROPRIÉTÉS 155

MAISON À LOUER, 6.1/2, références demandées, 700$/mois, idéal pour personne retraitée. (450)582-0330.

MAISON DE VILLE (de coin) à louer, à Iberville, 2 chambres à l'étage + 1 au sous-sol, 2 salles de bains, 2 stationnements, déneigement compris, 610$/mois, libre 1er novembre. 347-9031.

DIVERS 156

À IBERVILLE, garage et entrepôt, près autoroute 35, 10'x10': 90$/mois, 10'x20': 175$/mois, 25'x50' commercial: 400$/mois, (450)358-5950.

À LOUER, St-Jean, local pour entreposage, 2,700 pi.ca., chauffage à l'huile, porte garage 10'x10', plancher béton, libre immédiatement, 400$/mois. (450)349-6392.

GARAGE À LOUER, grandeur approximative de 3 portes de garage, pour entreposage de bateau et auto. Pas de mécanique. Tél.: 359-6643.

GARAGE/ ENTREPÎT à louer, 8'x21' au 228 Bouthillier, 50$/mois. (450)357-1385.

LOCAL A PARTAGER pour esthéticienne-électrolyste, travailleur(euse) autonome, St-Jean-sur-Richelieu, tél.: 359-6660.

MINI-CUBE Raymond et Quintal: location locaux, résidentiel, commercial, entrepôts de 50 à 2,500pi.carrés, alarmes (feu-vol), cartes accès, caméras, chauffés éclairés, assurance disponible sur place, sortie 3 de la route 35, 45 rue Arcand, St-Athanase, IBerville, **Tél.: 358-1112.**

TRES BEAU CHAPITEAU A LOUER, prix très compétitif, 20x20, idéal pour tout genre de réception, tél.: 514-240-3553, 347-0424.

VÉHICULES

AUTOMOBILES 201

$$30 VÉHICULES EN INVENTAIRE. Camion, 4x4, voiture. Achat et vente. Prenons échange. Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville. (450)357-9369.

1997 MAZDA MIATA, 80,000km, intérieur cuir, roues mags, 4 pneus d'hiver sur jantes, système son Boose, haut-parleurs intégrés dans bancs, CD, vitres électriques, démarreur distance. Francine: (450)347-5098.

?AUTOS: BESOIN D'UN VÉHICULE? Tous nos véhicules sont inspectés, aucune enquête de crédit, aucun endosseur, permis conduire en règle. **G.B. AUTO LOCATION INC. TÉL: 450-359-7613.**

A CEUX QUI VEULENT une voiture, financement instantané, aucun crédit refusé, pas d'enquête de crédit, pas d'endosseur, plusieurs autos en inventaire, la solution. TRANSIT-LOCATION RM (1998), tél.: 450-347-5622.

A VOIR AUTO, camion, 4x4, financement maison aucun cas refusé. Voiture 1995 à 2001, léger dépôt, aucun endosseur. Automobile Brisson (514)894-2236.

ACHETONS AUTOS pour recyclage, ramassons métaux, appelez Réginald: 346-6112.

ACURA EL 1.7 2001, 4,800km, manuel, groupe électrique, balance de garantie, accidenté/réparé, prix: 16,300$. Particulier: 450-358-1999, 514-960-5532.

ATTENTION besoin d'un véhicule aucune enquête de crédit, aucun endosseur, plus de 40 véhicules condition 30% de dépôt. Permis de conduire et assurance obligatoire. TRNSCO2000LIMITÉ. (450)446-2800.

AUTO ANTIQUE CHEVROLET 1973 28,000milles, DODGE CARAVAN'99, 58,000km., vrais bijoux! Tél.: (450)293-8234 jour seulement.

BESOIN D'UNE AUTO? Problèmes de crédit? Financement maison, aucun cas refusé. Appelez-nous au (514)830-0098 ou demandez Robert.

CHEVROLET MALIBU 1999, 73,000km, V-6, tout équipé, pneus été et hiver sur jantes. Excellente condition, valeur 10,800$, laisse à 9,500$. Particulier: 358-1999, 514-960-5532.

CHRYSLER NEW-YORKER 1989, tout équipé, 4 portes, très propre, 2,850$. Tél.: (450)358-5307.

COLT 200 GT'91, 242,000km., 5 vitesses, 750$, soir entre 19h. et 21h.: 347-8131.

DODGE GRAND CARAVAN'90 3.3L. 7 passagers, toute équipée, air climatisé fonctionnel, 8 pneus avec roues, 1,850$, tél.: 359-8101.

LES OFFRES RÉGIONALES de la semaine

TARIFS
65 810 LECTEURS
• PREMIÈRE INSERTION: 15,75$/20 mots
• RÉPÉTITION: 15,25$ ch.
• 50¢ le mot additionnel
• Filet : 6,75$
• Titre 1 ligne: 6,75$
• Titre 2 lignes: 13,50$
(Taxes TPS et TVQ en sus)

UN SEUL NUMÉRO 347-8555 8h30 à 17h.

VISA MasterCard

Nous ne sommes aucunement responsables quant à l'exactitude des annonces publiées dans cette rubrique et ne pouvons en aucun cas s'engager à rembourser ou annuler une annonce. En cas d'annulation, la publication d'un avis d'annulation ne sera pas remboursable.

CARREFOUR RICHELIEU
À LOUER
Espace de bureau
Environ 951 pi carrés
Comprenant 4 bureaux fermés
***
Accès direct à toutes les boutiques et services du centre commercial
Pour tous renseignements communiquez avec
Madame Martine Thériault au
(450) 348-6169
101015-2r2-1

AVALANCHE AUTO PERFORMANCE
Tous nos véhicules sont inspectés avec garantie 12 mois ou 15 000 km **. Plus de 50 véhicules en inventaire ! Meilleur prix en région.

1993 Suzuki Swift 5 vitesses, 895$	1992 Géo Storm 5 vitesses, 2 395$	1993 Dodge Colt GL automatique, 3 495$
1989 Eagle vista automatique, 995$	1992 Dodge Colt propre, 2 395$	1991 Mercury Topaz 58 000 km, 3 495$
1990 Tercel DX 5 vitesses, 1 195$	1993 Ford Taurus GL tout équipé, 2 495$	1992 Suzuki Sidekick 4x4, décapotable, 3 495$
1987 Nissan Sentra propre, 1 295$	1990 Dodge Shadow roues «mags», toit, 2 495$	1991 Honda Accord LX automatique, 3 495$
1992 Pontiac Leman sport, 1 495$	*Spécial de la semaine* 1992 Chevrolet Lumina Z-34 rouge, V-6, 3.4 L, 2 portes, 167 000 km, tout équipé, AA-1 Rég. 5 495$ Spécial 4 895$	1995 Chevrolet Cavalier Z-22 climatiseur, automatique, 3 995$
1994 Lada Samara 119 000 km, 1 595$		1995 Dodge Néon 110 000 km, 3 995$
1992 Suzuki Swift 2 portes, 1 695$		1992 Mazda 323 automatique, 78 000 km, 4 295$
1988 Plymouth Sundance 135 000 km, 1 795$	1990 Pontiac Bonneville LE 6 passagers, 2 595$	1994 Nissan Sentra XE A-1, 4 595$
1989 Mercury Sable tout équipé, 1 795$	1992 Chevrolet Beretta GT bleu, 2 895$	1993 Grand Am GT 113 000 km, 5 495$
1988 Ford Bronco 2 V-6, 2.9 L, 1 995$	1992 Volkswagen Golf diesel, A-1, 2 995$	1997 Chevrolet Cavalier 4 portes, 5 vitesses, 5 495$
1989 Pontiac 6000 bleu, 1 995$	1991 Toyota Corolla LE 3 195$	1997 Dodge Néon 59 000 km, mauve, 6 995$

OUVERT LE SAMEDI de 9 h 30 a 15 h
Plusieurs spéciaux sur place !
625, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
(450) 359-9974
** Années 1989 et plus



À partir de 88 000$
Renseignez-vous dès maintenant!
Construction F.C.
R.B.Q. 8103-0512-49
(514) 576-0370 (450) 349-3777
52, Godfroy-Gendreau Saint-Luc
103093-2r2-1

FORD FOCUS SE 2001, tout équipé, automatique, noir, 4 portes, 4,500 milles, 12,500$. Tél.: (450)447-9795, cell.: (514)983-3099.

FORD TAURUS 1999 station familiale, 7 passagers, 59,000km. Tout équipé, excellente condition. Prix: 11,500$. 450-347-7778.

FORD TAURUS'94 familiale, toute équipée, 6 cylindres, automatique, 140,000km., excellente condition, 3,200$, tél.: 450-545-1191.

GOLF 1995, automatique, 97,500km, 4 portes, climatiseur, démarreur à distance, 8 pneus sur jantes, 5,400$. (450)348-6400, après 13h.

HONDA CIVIC CX (hatchback) 1997, 5 vitesses, 86,000km, couleur mauve, très très propre, mécanique A-1, faut voir, 9,400$ négociable. (450)358-2489, cell. (450)542-4606.

HONDA CIVIC DX'97, condition A-1, 8 pneus, 4 mags, 4 jantes, cd., aileron, 130,000km., 9,500$, tél.: 514-239-0014.

HONDA CIVIC'88, mécanique A-1, 1,800$, tél.: 347-7018.

HONDA CRV 2000, 5 vitesses, impeccable condition, 96,000km., bon prix! Pagette: 514-599-3702.

HONDA PRELUDE SI 1988 manuel, pour pièces, (bel intérieur), sièges CRX noir et rouge, mags CRX 14", pneus été-hiver, Cell/514-928-1797.

HYUNDAI ELANTRA'93, parfaite condition, carrosserie A-1, automatique, 135,000km., couleur bleu, 3,900$, possibilité garantie prolongée, tél.: 450-349-0808, 514-917-1185.

HYUNDAI ELENTRA'98, 102,000km., très propre, manuel, prix négociable, tél.: (450)244-5664 après 18.30h.

HYUNDAI EXCEL SE 1991, automatique, 90,651km, en très bonne condition, très propre, 1,800$. Paul: (450)348-3655

JETTA 1990, turbo diesel 5 vitesses, rouge, 245,000km, peinture originale, 2,495$. 347-7168.

LINCOLN MARK VII, 1984, très propre, 3,800$. (450)347-0216.

MAZDA MX3 PRECIDIA'94, très propre, mécanique A-1, manuel, 163,000km., moteur 95,000km., femme proprio, 5,995$négociable, tél.: 357-1909.

MAZDA PROTEGÉ DX 1999, manuel, lecteur CD, 8,900$. (450)349-6797.

MAZDA PROTEGE S'95, automatique, 151,000km., radio cd., mags, impeccable, 5,495$. **MAZDA PROTEGE DX'94,** 5 vitesses, 243,000km., beaux mags, mécanique A-1, 3,495$. **MAZDA PROTEGE SE'92,** automatique, 187,000km., mécanique A-1, toit, ailerons, 3,250$. **MAZDA MX6'91,** automatique, 130,000km., mags, ailerons, très propre, mécanique A-1, 3,495$. **DODGE CARAVAN SE'94,** automatique, 4 vitesses, 207,000km., V-6, 3.3L., tout équipé, démarreur, mags, vitre teintées, 10e anniversaire, vert forêt, impeccable, 4,995$. Offre raisonnable acceptée. 514-968-4861.

MAZDA PROTEGE'95 automatique, 128,000km., freins neufs, anti-rouille, super-propre, balance de garantie, 5,900$, St-Luc, cell.: 514-830-4787.

MERCURY SABLE GS'97 condition A-1, toute équipée, tél.: 450-357-0035, cell.: 514-770-0749.

MUSTANG 1990, blanc, manuel, mécanique en ordre, pas de rouille, 2,600$. (450)346-3359, (514)707-4988.

NISSAN SENTRA 1996, automatique, 2 portes, anti-rouille, super propre, balance de garantie, seulement 4,900$. St-Luc, cell.: (514)830-4787.

NISSAN SENTRA CLASSIC 1992, automatique, 150,000km, freins neufs, pneus Pirelli, incroyablement propre, garantie incluse, 3,400$. St-Luc, cell.: (514)830-4787.

NISSAN STANZA 1992, tout équipé, 5 vitesses, anti-rouille, freins neufs, balance de garantie, 2,900$. St-Luc, cell.: (514)830-4787.

OLDSMOBILE ALÉRO GL 2000, 6 cylindres, 4 portes, marine, automatique, air climatisé, cruise, mags, vitres/portes électriques, 45,000km, balance de garanti. (450)349-0168.

OLDSMOBILE CUTLASS CIERA'87 automatique, 4 portes, très propre, 750$, tél.: (450)358-5181.

OPTIMA 1990, 2 portes, manuel, 1,200$. (450)359-0339.

SUBARU LEGACY, 4X4, 1992, à vendre, 3,500$. (450)347-6514.

SUNBIRD 1993, 2 portes, très bonne condition. Prendrais échange. Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville. (450)357-9369.

SUPERBE CHRYSLER CONCORDE'95, 158,000km., mécanique et carrosserie parfaite condition(show-room), 5,900$, possibilité garantie prolongée, tél.:450-349-0808, 514-917-1185.

SUPERBE PLYMOUTH ACCLAIM'94, V-6, 130,000km., mécanique et carrosserie parfaite condition, série Or(Gold Crest), 4,900$, possibilité garantie prolongée, 450-349-0808, 514-917-1185.

THUNDERBIRD 1980, automatique, 56,000km, noire, 2 portes, bonne mécainque, 700$ négociable. Tél.: 346-5079.

TIBURON SE 1999, bleu, 5 vitesses, manuel, tout équipé, 81,500km, aileron, balance garantie 96,000km, 13,500$ négociable. (450)359-7997.

VAN NISSAN'90 5 passagers, 4cylindres, automatique, besoin d'un peu d'amour, tél.: 299-2462.

VOLKS GOLF 1985, diesel, manuel, mécanique bonne condition, 1,000$. 514-863-3182, 347-3068.

VOLKSWAGEN COCCINELLE Super Beetle jaune 1973, original, pas de moteur, beau projet! 1,500$, MERCURY TOPAZ GS'93 4 portes, automatique, air, 223,000km., carrosserie impeccable, mécanique A-1, 4 pneus neufs(facture à l'appui), mags, 2,995$$négo. PICK-UP FORD RANGER'87, 4 cylindres, 5 vitesses, manuel, mags, (look spécial), 900$ferme. DODGE RAM (PETITE VAN), cargo'88, ex-Bell, propre, 1,000$. Ouvert 7 jours, 2011 route 133, Iberville, pas de financement. Tél.: 450-542-8308.

BATEAUX ET MOTEURS 202

BATEAU SEARAY 23PI. Sundancer 1994, impeccable, 410 heures, prix: 31,900$. (514)946-4747

BAYLINER 28.5PI. 1987, moteur 350, 260HP., poele, douche, t.v.vidéo, 2 frigidaires, accessoires sécurité, profondimètre, toilette, couche 6 personnes, 20,500$, tél; 346-8612, 514-575-7365.

CHALOUPE 14.5PI. LUND en aluminium, 1993, avec moteur 25forces Mercury 2001, utilisée 5 fois seulement et remorque Easy Loader, 2 sièges pivotants, etc...3,900$, tél.: 450-357-9849, 514-235-3313.

MOTEUR HORS-BORD JOHNSON 15hp. 1997, pied long, 2 réservoirs à essence, 1,850$, demandez Gilles: 450-347-3538.

SUNRAY, 17', avec remorque, moteur 120 forces, Inbord, excellente condition. Tél.: (450)246-2880, pag.: (514)740-7622.

BICYCLETTES 203

ORBY avec poignée et roues, pour "roller blades", 300$. (450)347-0555.

CAMIONS 204

ACHETONS VTT, 4 roues 1985 à 2002, 2x4, 4x4 & sport. Payons comptant et bons prix pour les VTT en bonne condition, Martin: (819)364-2578. Nous nous déplaçons, pagette: 819-795-2605.

G.M.C. 1990 VAN, vitré, 5 sièges, un seul propriétaire, parfait état, très beau véhicule, 4,850$. (450)348-8010.

MOTOCYCLETTES 205

ACHETONS MOTO 1984 et plus. Payons comptant. Plus de 70motos en inventaire: ZX-7, GSX-R, V-STAR, Intruder, Virago, Vulcan. 4501 Boul. St-Joseph, Drummondville. 819-477-3306.

KAWASAKI LTD 440, pneus, chaine et strokets neufs, mise au point et inspection 2002, condition A-1, 1,200$. (450)296-8897.

VTT KAWASAKI BAYOU 1988, 950$. (450)347-4884.

YAMAHA V-STAR 1100, 2001, rouge et crème, 8,500km., très propre, jour: 1-800-361-2104 poste 367, soir: 450-346-1589.

MACHINERIE AGRICOLE 209

ACHETONS TRACTEURS de ferme de toute marque, "Bulldozers", pépines, "skidders", machineries forestières, engins stationnaires, etc.. (819)364-2666 Yvan. (819)364-2021 Gervais. Payons bons prix comptants.

TONDEUSE À FAUX sur 3 points Oliver, modèle 856. Prix: 600$.: 450-347-1575.

INFORMATIQUE

DIVERS 251

AMI INFORMATIQUE CHEZ VOUS: Formation de base, installation et réparation. Conseil à l'achat indépendant. Prix modiques, spéciaux pour l'âge d'or, Paul: 450-545-1850.

DES PROBLÈMES AVEC VOTRE ORDINATEUR? Configuration, installation de logiciels. Service rapide et professionnel. Très abordable. Les Services Benkim.: 450-359-5804

PC INFORMATIK: Vente, service, réparation, optimisation, recyclage. Spécial de la semaine!!! Ordinateur à partir de 100$. Odinateur Helwlett Packard 233 Mhz tout inclus écran, clavier, CDrom, etc 350$. Appelez-nous et il nous fera plaisir de répondre à toutes vos questions!! 670, 1re Rue, Iberville. (450)347-8333 Yves pcinformatik @sympatico.ca www .pcinformatik.iwarp.com

DIVERS

AMEUBLEMENTS 302

*** UNITÉ MURALE,** mélamine blanche, tiroir vidéocassette, beaucoup de rangement, porte vitrée incluant console, 400$, tél.: 359-6576(soir), laisser message.

2 CAUSEUSES cuir d'Italie, vert turquoise, valeur 2,400$ chacune, pour 1,200$ chacune. 4 tables salon, ensemble 550$. (450)346-9502.

ACHETONS, cuisinière, réfrigérateur payons jusqu'à 500$, laveuse-sécheuse payons jusqu'à 400$, petit congélateur:7-9-10 pi.cu., L'endroit à retenir pour comptoir de pièces. Garage du Meuble, 185-A, Bouthillier, 346-3701. Ouvert tous les soirs.

AMEUBLEMENT COMPLET, appareils électroménagers, laveuse, sécheuse, poêle ancien modèle 2 portes, réfrigérateur, mobilier cuisine, vaisselier, évier double "stainless". Tél.: (450)347-1712.

BEAU LIT CAPITAINE 39", 3 tiroirs, érable et merisier solide avec matelas neuf, valeur 1,100$ pour 300$. Congélateur-coffre "Woods" 21pi.cu. très bonne condition, 135$, tél.: 346-3644.

BUREAUX, chaise berçante, lit capitaine, 10$/chacun, tél.: 357-9868.

ÉLECTROMÉNAGERS blancs: réfrigérateur, laveuse, sécheuse: 1 mois d'usure, + lave-vaisselle, cuisinière. Le tout 1,600$. (450)347-0562.

ENSEMBLE DE CHAMBRE À COUCHER, stratifié, couleur beige 5 morceaux, commode, bureau/miroir, tables de chevet, tête, comme neuf, 600$. 450-246-2159.

LAVEUSE/SÉCHEUSE ADMIRAL amande 175$. Cuisinière Hotpoint blanche, minuterie électronique 160$, réfrigérateur blanc 60$, tél.: 542-5139, 514-576-3755.

MOBILIER DE CUISINE 40X55 en chêne, extensible à 96" sur rouleaux, 4 chaises, aussi bahut, hûche.Unité murale noire, tél.:450-346-7368.

POUR PETITE PRINCESSE, mobilier chambre "Baronet", lit Baldaquin, 7morceaux, chêne solide pin blanc/or, complet avec matelas, literie dentelle anglaise, comme neuf, valeur 2,000$ pour 800$, tél.: 346-3644.

ANIMAUX 303

.1 AUBERGE CANINE! Un endroit de confiance. **Plusieurs choix disponibles**: Berger Allemand, Jack Russell, Grand Danois, Schnauzer nain, Yorkshire, Teckel, Pékinois, Bichon frisé,, Golden Retriever, Caniche miniature, Mini-Colley (Shetland), Shih-Tzu, Lhassa Apso, Rottweiler, etc. Venez visiter notre pouponnière! Composez le (450)346-6766. Une visite vous convaincra (www .kaviar.qc.ca)

À VENDRE: St-Bernard mâle, 10 mois, propre, doux, affectueux, 300$. tél.: 450-346-6080.

AMI CALIN FERME FAMILIALE, Dog de Bordeaux, Doberman King, Pittbull, Boxer, Rottweiler, Golden Schnauzer, Beagle, Cocker Labrador, Bichon Maltais et frisé, Shih-Tzu, Lhassa Apso, Pug Carlin, Poméranien, Caniche, Boston Terrier, Pékinois, York Shire, Chihuahua, West Island, 450-649-5959 et autres. Livraison.

CHIEN YORKSHIRE TERRIER, mâle, 3.1/2 mois. Yorkshire, femelle, opérée, 1.1/2 an. Faut vendre. Après 18h.: (450)358-2421.

S.P.C.A. MONTÉRÉGIE

Adoptez un chien ou chat ici et rendez un animal heureux ainsi que vous-mêmes avec ce compagnon mignon.

Rendez-vous: (450) 460-3075

261353-2r30-l

FERME G.M.C.: Cocker, Jack Russel, Chow-Chow, Pékinois, Braque de Weimar, Bulldog anglais, Berger Allemand, Rottweiler, Golden, Poméranien, Bichon Maltais, Pug, Schnauzer nain, West highland, Shih-tzu, Caniche, Yorkshire, Beagle, Basset Hound, Doberman, Labrador, Bouvier des Flandres, Teckel, Schnauzer géant, Danois, Cattle dog, Mastiff, Dog de Bordeau. 450-677-4717. Aussi chiens dressés.

JE M'APPELLE GRINGO, chaton mâle 9 semaines, j'ai aussi une petite amie de 5 mois. On cherche famille responsable. (450)347-0448.

LAPINS de tous âges, races Californien et Papillon, à vendre, (450)346-7917 après 18h.

PENSION pour chevaux, manège extérieur, "trail", 4 places disponibles. (450)358-5054, Mont-St-Grégoire.

TOILETTAGE PROFESSIONNEL à mon ou votre domicile, Lynda: 359-9315.

ARTICLES DE SPORT 304

PATINS A ROUES ALIGNÉES + CASQUES PROTECTEURS(2), rames + quelques autres accessoires de sport, à vendre, tél.: (450)347-7038 répondeur.

BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION 305

*** RECHERCHE COUPE DE BOIS** sélective ou à blanc. 450-542-8044, 450-545-1516.

350 FEUILLES DE PLYWOOD 3/8, 700 2x4x12' à défaire, installés dans des locaux neufs, jamais utilisés. 450-291-4200.

AI QUELQUES CORDES DE BOIS de chauffage sec, à vendre, très belle qualité, livraison gratuite, (450)346-4544.

À BAS PRIX !

Vente surplus d'inventaire, importante liquidation ! Nous payons la TPS sur achat de 500$ et plus de ciment et de bois traité. Paillis de cèdre 3 pi cube : 1,09$; laine R12x15 : 14,79$, R20x15 : 15,89$; gypse : 8,79$; moulures naturelles coloniales, cadre 7 pi : 92¢, plinthe 8 pi : 1,39$; porte patio 5' : 369,99$, 6' : 399,99$; plancher flottant garantie 15 ans : 87¢ pi carré, sans colle garantie 25 ans : 1,29$ pi carré et 1,59$ pi carré; tuiles autocollantes : 29¢ pi carré; gris à plancher : 8,99$, latex demi lustré : 9,19$; bois traité 5/4»x6»x8' : 3,25$, treillis : 4,99$; ciment, bordure 39 po : 2,79$, dalle patio : 1,49$, pavé : 30¢. Valable du 15 au 21 septembre 2002.

103032-2p45-L

Matériaux À Bas Prix

(450) 346-6600

AVEZ-VOUS VU LOULOU ?



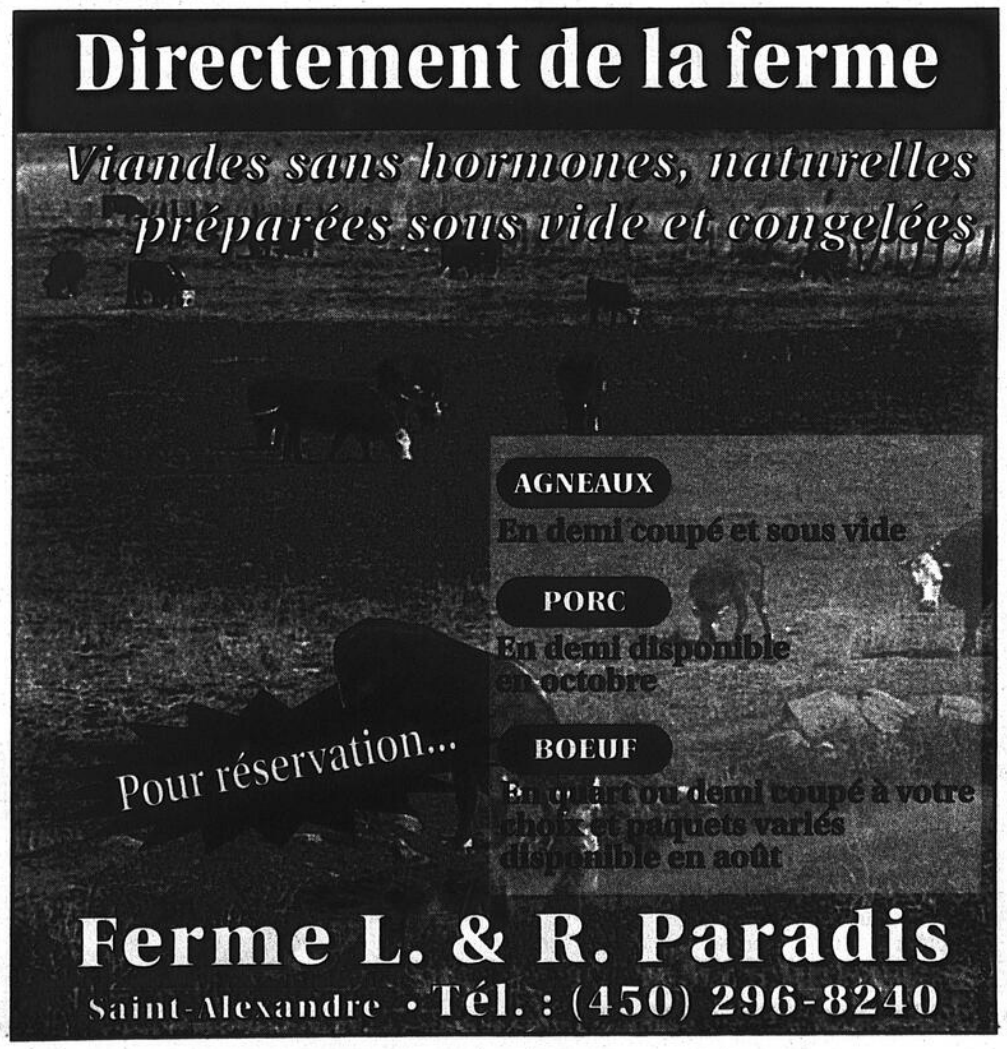
SI OUI, S.V.P. APPELEZ

346-3278

DANIELLE

288317-2r2-L

Directement de la ferme



Ferme L. & R. Paradis

Saint-Alexandre • Tél. : (450) 296-8240

PORTES ET FENÊTRES 2001

PORTES ET FENÊTRES NEUVES OU USAGÉES

Maintenant plusieurs grandeurs standards sur le plancher.

106, rue Conrad Gosselin
Saint-Athanase (Québec)
Tél. : (450) 347-2001

100886-2r52-r

BOIS DE CHAUFFAGE écologique, propre et chaleureux, pas d'insectes ni humidité, bois séché au four, 100% bois franc, 1 sac=50lbs, 15 sacs= 1 corde, 45$/corde. **Spécial:** 5 cordes et plus: 35$/corde, Louis: (**450)299-2416.**

BOIS DE CHAUFFAGE, bois franc seulement. Rond ou fendu. Prix à discuter. 450-291-5716, 291-3852.

BOIS DE FOYER 4 SAISONS ENR. 90% érable de montagne, sec, 1 cordon 32pi.cu., livraison gratuite, (450)460-2689.

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER Bois Francs Notre-Dame Inc. Plancher bois franc pré-verni de très grande qualité. Résiste à votre laine d'acier. Chêne, érable, merisier, bois exotique. Ouvert du lundi au samedi, jeudi et vendredi jusqu'à 18h. Tél.: 450-777-8011, 1-866-307-0314, 677 rue Douville, Granby.

PLANCHERS DE BOIS FRANCS brut ou pré-vernis. 2.1/4, 3.1/4, 4.1/4x3/4 épais. Prix d'usine à partir de 0.99$pi.ca. 128 rue Authier, St-Alphonse de Granby. Ouvert 9 à 5pm., lundi au samedi, jeudi et vendredi 9 à 7pm. Tél.: 1-866-770-8787 sans frais ou 770-8787.

SCIERIE PORTATIVE 4995$. Le tout nouveau Super LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc., fabricant de scieries portatives, de déligneuses et de skidders pour VTT. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995, ext.:400-QN.

CAMPING 306

A QUI LA CHANCE? ROULOTTE SUNLINE 1992, 19.5pi., toute équipée; air climatisé, télévision, micro-ondes, "jack"inclus, comme neuve: 10,900$, Jacques: 450-349-6810.

AUBAINE: KIT DU SNOWBIRD, roulotte Trail Lite 30pi. et camion Safari SLT'99, full equip, comme neuf, 36,000$, tél.: 450-291-5151.

MOTORISÉ 34', Coachmen Royal 1989, 43,000km, très propre, grande table pique-nique refermable avec radiocassette, coffre intérieur pour bicyclettes et pour glacière, 36,000$ négociable. (450)245-3788.

REMORQUE DU FABRICANT, utilitaire avec porte pliante, 1 ou 2 VTT., dompeur hydraulique, fermé aluminium, motoneige, etc.. .www.fabri-remorque.com 450-246-2851.

ROULOTTE 21PI. Bellevue 1976, frigo électrique propane, cuisinière, chauffage, douche, fonctionne très bien, pneus neufs, intérieur comme neuf, essieux doubles, 4,900$ taxes incluses, tél.: 450-357-9849, 514-235-3313.

TENTE-ROULOTTE toile récente, suspension, pneus et bearing neufs, cuisinette 8pi.x14pi. avec fenêtres et moustiquaires inclus, couche 6 personnes, frigidaire électrique et évier, 1,650$, info. Robert: 358-3438.

MACHINERIE OUTILLAGE 307

CISAILLE À FER manuelle, capacité fer carré 1" ou fer angle 3/8x3". Prix: 800$. 347-1575.

CISAILLE HYDRAULIQUE PROMOCAM 1/4x10'. Prix: 22,000$. 347-1575.

DÉGAUCHISSEUSE et perçeuse à colonnes, façonneuse, adoucisseur d'eau avec sel, prix à discuter, tél.: 357-9792.

GÉNÉRATRICE 50 KVA 347, 600 volts, moteur Lister. Prix: 7,000$: 450-347-1575.

SOUFFLEUSE À NEIGE 7 pieds sur 3 points. Prix: 1,000$: 450-347-1575.

SOUFFLEUSE A NEIGE, moteur 8HP. TECUMSEH 24", 300$. Tél.: 450-347-3538.

MUSIQUE ET INSTRUMENTS 308

BATTERIE à partir de 279$, guitare à partir de 99.99$, très grand inventaire d'instruments. Locaux de répétition équipés, tarif horaire. École de musique, financement disponible. Percussions Rive-Sud Centre Musical. 450-928-3738.

BATTERIE à partir de 279.99$, guitare à partir de 99.99$. Très grand inventaire d'instruments. Locaux de répétition équipés, tarif horaire. École de musique, financement disponible. Percussions Rive-Sud Centre Musical. 450-928-3738.

COURS DE MUSIQUE. Possibilité à domicile. Théorie, solfège, écriture musicale, initiation au piano. Dominique, **450-460-5453.** (diplômé Université Montréal).

DIVERS 310

ACHAT ET VENTE Meubles antiques et usagés. Succession de faillite complète ou partielle. Achète ménage complet ou par pièces, toutes sortes d'antiquités, (450)295-1190.

CABANON (REMISE A JARDIN), 10x12: 1199$, 10x16: 1399$ 12x16: 1599$, 15x20: 2699$, autres grandeurs disponibles, livraison gratuite, tél.:450-444-0757.

CHAUFFAGE eau chaude 125,000btu, gaz naturel, propane:800$. **Chauffage** mural au propane:800$. **Adoucisseur** d'eau:500. **Cheminée 2100** à bois: 800$. **Four Jenn-Air,** plaque:200$. Armand: (450)358-3722.

DÉSHUMIDIFICATEUR Électrohome, 22 chopines, 1996, 75$. Four **micro-ondes**, blanc, Toshiba, 750 watts, 1.5 pi.cu, 25$. **Table tournante** Mitsubishi, 33-45 tours, à cellule magnétique, aiguille à pointe de diamant, 50$. (450)358-1253.

DÉSHUMIDIFICATEUR, petit réfrigérateur 24". LAVEUSES, SÉCHEUSES, réfrigérateurs, cuisinières, lave-vaisselle(et mobile). (450)359-4145.

DIVAN-LIT, 1 lavabo de coiffure, FORD PROBE'89, à vendre, Lyne: (450)359-9394.

EXTRACTEUR À JUS et "blender" combinés, neuf, valeur 100$ pour 55$. Casse-tête, 1000mcx. Jeux Malarky, La Fureur, neufs. (450)346-2227.

MATELAS, très haute qualité surplus d'inventaire plusieurs modèles disponibles au prix coûtant. Appelez pour comparer nous avons les meilleurs prix. Tél.: 514-571-0050.

PERCHES DE CEDRE, vieilles ou neuves, piquets neufs, possibilité d'installation. Guy: 1-888-523-6738.

PISCINE hors-terre, 21', en très bonne condtion, tout équipée, 5 ans, moteur 1.5 force, aubainel (450)348-7968.

RECHERCHONS pour La Maison sous les Arbres, petit piano droit, caméscope ainsi qu'un appareil-photo 35millimètres, à prix d'amis, tél.: 450-347-1639.

RÉFRIGÉRATEUR 13 pi.cu., très propre, idéal pour chalet, sous-sol, 150$. (450)358-8534.

REMORQUE 4 ROUES, 12.9pi.x4pi. robuste, 1,900$. Pelle à neige pour V.T.T. 300$, 42" avec ressort, tél.: 245-7933.

VENTE DE GARAGE 311

VENTE DE GARAGE, cause succession, beaucoup d'articles, 14-15 septembre, 50 chemin St-André, St-Luc.

AGRICULTURE DIVERS 312

NATURELLES:TOMATES POUR CONSERVES ou congélation, sauces et soupes, etc.. Aussi, fraises fraîches 4 saisons ou fraises d'automne. **Fraisière St-Alexandre.** 450-347-2707.

VIVACES ET BULBES. 200 variétés de gros plants vivaces en champ. 60 variétés de bulbes d'automne. Grand choix. Expert en la matière sur place. 541 Rang Ange-Gardien, NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE, Tél.: (450)296-4552.

ANTIQUITÉS 313

$ACHETE ANTIQUITÉS, SUCCESSION AU MEILLEUR PRIX COMPTANT. Service 1 heure à domicile 7/7. Meubles de tout style antique, lampes, plafonniers, capodimonte, ensemble de vaisselle, poupées Barbies, souvenirs militaires, horloges, montre, gramophones, violon, cadres bombés, tableaux, porcelaine Royal Doultons, rouet, argenterie sterling, panache, fer forgé, appareil photo, coffre de cèdre, plume fontaine, marbre, vitraux, etc...514-891-0699. Mme. & M. François.

ACHÈTE: antiquité, succession, faillite, collection, articles publicitaires, vieux jouets. Surplus de marchandise...Payons comptant! Demandez Sylvain, tél.: (450)346-1094, cell.: (514)497-6921.

OCCASION D'AFFAIRES

DIVERS 351

CONCESSIONNAIRE DEMANDÉ pour restaurant du Camping Caravelle près de Farnham pour été 2003. Tél: 450-293-7637.

EMPLOI

DEMANDES 401

1A FERAIS ENTRETIEN de maisons privées, bureaux et autres endroits commerciaux. Travail très bien fait. 18 ans d'expérience. Pour plus d'informations: (450)542-1791.

A L'ILE STE-THÉRESE, garderais petits amis, bons repas, activités int./ext. Isabelle: 348-7908.

AVEZ-VOUS besoin d'aide pour votre entretien ménager, fiable, honnête. St-Jean seulement. Lucette; (450)347-1132.

BONJOUR! Je m'appelle Viviane, j'ai 3.1/2 ans, mon petit frère a 1.1/2 an. Nous voudrions avoir des petits amis pour jouer avec nous et maman Sylvie est d'accord pour les garder. **St-Grégoire.: 450-358-5682.**

GARDERAIS EN MILIEU FAMILIAL en attente pour 5$, cours de 1er soin, expérience en garderie, repas équilibrés, terrain clôturé, de 13$ a 15$/jour, tél.: 346-7057.

GARDERAIS ENFANTS 18 mois et plus, 7h30 à 17h30, St-Luc, non-fumeuse, terrain clôturé, études +expérience avec les enfants, 15$/jour, 4 places disponibles. (450)359-4092.

GARDERIE À ST-LUC, maman d'expérience, cours de premiers soins, non-fumeuse, références, alimentation équilibrée, grande cour, grande salle de jeu, reçus. Mella: (450)359-8857.

GARDERIE ABC ET 123, prenons les enfants à partir de 18 mois et plus, beaucoup d'activités intérieures, extérieures, bilingue, double terrain clôturé, en campagne, 1 mille autoroute 35, St-Luc, 18$/jour +reçus, 6ham à 17h45. Shaunda: (450)349-1658.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL près d'autoroute 35 et école Marie-Derome. Garderais vos enfants de 0 à 12 ans(handicapés bienvenue). Repas équilibrés, 24hrs /24, 7 jours/sem. Reçus disponibles. Demander Julie: 359-1504.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL, rue St-Jacques(St-Jean), terrain double, salle de jeux, cours de secourisme, reçus, aussi journées pédagogiques, Christiane:346-2873. Venez nous rencontrer.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL, près école Aux-Quatre-Vents, reste 3 places disponibles pour moins 5 ans, temps plein ou partiel, 15$jour avec recus, Nicole: 349-0016.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL, maman d'expérience avec cours de premiers soins, 18$/jour, avec ou sans reçu, 1 place disponible, 0 à 5 ans, repas/collations santé, activités int./ext., cour clôturée, grande salle de jeux, venez visiter! Cathy: 542-5034.

GARDERIE en milieu familial, enfants 0 à 5 ans, cours premiers soins, repas équilibrés, Sacré-Coeur(Iberville), tél.: 346-3471.

GARDERIE MILIEU FAMILIAL à St-Athanase, 2 min. du Pont Marchand. Repas et collation-santé. Plusieurs activités int./ext., cour clôturée. Secteur tranquille pour plus d'info. Véronique: 347-0514.

GARDERIE. Situé à Iberville près du CLSC. Disponible de 6am. à 18pm. Deux places sont disponibles pour enfants de 2ans et plus. Environnement sans fumée **(Aspect éducationnel).** Repas et collations équilibrés. Salle de jeux. Cour clôturée. Linda **(450)358-9811.**

PEINTRE PROFESSIONNEL, INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR. Joints briques et pierres. Toitures, murales, réparations plâtre, enlèvement de tapisserie, etc. Prix raisonnable. Alain: (450)291-3959.

PERSONNE HONNETE & FIABLE ferait votre ménage ou repas ainsi que ménage d'automne, références, appelle-moi; Ginette après 16h.: 347-6434.

SECRÉTAIRE BILINGUE, avec expérience en comptabilité et en informatique, recherche travail à temps partiel, salaire à discuter. Tél.: (450)348-2831.

VOUS CHERCHEZ UNE GARDIENNE, en milieu familial, jour, soir, nuit, ou retour d'école, à l'Île-Ste-Thérèse, appelle-moi: (450)348-7141.

OFFRES 402

À ST-LUC, URGENT! recherche personne fiable pour s'occuper de mon garçon à la maison, à temps partiel, horaire flexible, jour, soir et 1 fin de semaine/2. (450)359-3137, cell.: (514)585-6793.

AMÉLIOREZ votre situation financière. Du confort de votre foyer. Différents postes à combler. Temps partiel/temps plein. Information: 1-866-285-7572. www.super-concept.com

JTC TRANSPORT recherche chauffeur (USA) avec expérience pour longue distance, dry box ou flat bed, tél.: 450-658-2536.

TÉLÉPHONISTES recherché(e)s

Nous sommes situé à Saint-Jean et nous avons besoin de 2 personnes très sociables, organisées et motivées pour faire des sondages (aucune vente).

Très bonne atmosphère de travail, beaucoup d'avancement, expérience un atout.

Salaire : 7$ de l'heure

Benoit au (450) 359-3132

288054-2r2-j

SERVICE DE GARDE



en milieu familial

Enfants 1 an et plus

Éducatrice diplômée, programme éducatif, jeux, activités, sorties, santé, sécurité et bien-être.

Services congés scolaires

Endroit : rue Savard à Saint-Luc

Véronique : (450) 359-4787

288058-2r2-j

OPÉRATEUR DE BELIER MÉCANIQUE

Compagnie spécialisée dans le domaine agricole en Montérégie est à la recherche d'un opérateur de belier mécanique avec pelle arrière.

Exigence :
- Expérience minimum 3 ans

Conditions :
Salaire et avantages sociaux selon expérience

Drainage Ostiguy & Robert inc.
255, Route 112
Saint-Césaire (Québec)

(450) 469-3156
1-800-363-8973

288056-2r2-j

CARRIÈRE ET PROFESSIONS
recherche

MÉCANICIEN DE MACHINERIES LOURDES

(avec expérience)

- Connaissance et habileté pour l'entretien de belier mécanique de marque «Fiat Allis»
- Candidat sérieux
- Salaire et avantages sociaux intéressants

Drainage Ostiguy & Robert inc.
Pierre Ostiguy
469-3159 ou 1-800-363-8973

287936-2r2-j

LES JARDINS DE BROSSARD
LA MAISON DE LA FERTILISATION

Les Jardins de Brossard, une entreprise dynamique, est à la recherche de candidats pour les postes suivants :

HIVER

- **CHAUFFEURS POUR TRACTEURS AGRICOLES**
- **PELLETEURS POUR SENTIERS PIÉTONNIERS**

Pour plus de renseignements, téléphonez à **Dyan** au **(450) 444-7222.**

Télécopiez votre curriculum vitae au **(450) 444-2722,** le poster ou venir remplir une demande d'emploi au **681, rue Saint-Henri, bureau 100 La Prairie (Québec) J5R 6A8**

288243-2r2-g

ARMOIRES CUISINES ACTION

Notre entreprise est spécialisée dans la fabrication, la vente et l'installation d'armoires de cuisine et vanité de salle de bains depuis 1988. Comptant entre 40 et 60 employés, l'entreprise est présente tant sur l'ensemble du territoire de Montréal que sur la Rive-Sud et en Montérégie.

Gagnante du «prix reconnaissance entrepreneur spécialisé de l'année 2001» au Gala Qualité-Habitation, notre entreprise s'est distinguée dû à la qualité des travaux et l'excellence du service après-vente.

Nous sommes présentement à la recherche de personnes intéressées à faire partie de notre équipe à titre d'installateurs.

INSTALLATEURS

Relevant du responsable de l'expédition, les titulaires de ce poste effectuent une installation professionnelle et ils sont responsables de la qualité de leur travail.

Si vous êtes une personne intéressée, consciencieuse et autonome, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Monsieur Stéphane Touzin
Armoires Cuisines Action
2854, Route 235
Sainte-Sabine (Québec) J0J 2B0

N.B. Les curriculum vitae reçus par télécopieur sont aussi acceptés.
Télécopieur : (450) 293-1857

032717-2r2

Vous désirez travailler pour une entreprise dynamique, solide et en croissance ? Nous recherchons du personnel pour combler des postes comme

JOURNALIER, EMBALLEUR, MÉCANICIEN DE MAINTENANCE

(temps plein et permanent)

Prérequis :
- Bonne forme physique
- Dextérité manuelle
- Travail sous pression

Salaire selon expérience et ancienneté.
Demande d'emploi et curriculum vitae au

454, rue Edouard
Granby (Québec)
J2G 3Z3
Téléc. : (450) 378-3096

288314-2r2-L

Le Groupe Pro-Jean recherche

CHAUFFEUR

de «Flat-Bed» Intra-provincial
pour son terminus de Boucherville

Pour son client Groupe Boutin

Si vous possédez ces prérequis :
- Permis de conduire
- Relevé de points de démérite récent (S.A.A.Q.)
- Dossier de bonne conduite (GRC) récent
- Carte de matières dangereuses

Venez profiter de nos avantages sociaux

Faire parvenir votre curriculum vitae au
télécopieur : (514) 351-7070
ou pour plus d'information contactez Karine Robert au téléphone : (514) 351-5050, poste 129

288319-2r2-y

Bijouterie Jean Langevin

OPPORTUNITÉ DE CARRIÈRE
dans le domaine de la bijouterie
- Temps plein ou temps partiel

POSTE À COMBLER
- Service à la clientèle

Exigences :

Avoir une apparence soignée, être honnête, dynamique et avoir de l'initiative.

Salaire évalué selon l'expérience et le rendement effectué.

Veuillez vous présenter avec votre curriculum vitae et une photo à la :

Bijouterie Jean Langevin
145, rue Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

Toutes les personnes retenues seront contactées.

100916-2r44-y

Nous recherchons

Technicien de prépresse

AVEC EXPÉRIENCE

Connaissance des logiciels
Quark Xpress, Illustrator, Photoshop.
Connaît l'environnement PDF.
Qualités recherchées:
Maturité et débrouillardise

Soir – Nuit – Fin de semaine

QUADRO COULEUR

Envoyer votre C.V.

Par la poste
800, boul. Industriel
bureau 400
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 8G4

Par télécopieur
Téléc. : (450) 348-9387

Par courriel
jmil@quadrocouleur.com

287548-2r52-r



Loblaws arrive à Delson !

Votre croissance, c'est le gage de notre réussite. Voilà pourquoi vous trouverez, chez la bannière Loblaws, un environnement de travail dynamique et stimulant qui vous assurera une brillante carrière au sein de notre entreprise. Nous sommes parmi les plus importants employeurs au Québec, et nous vous offrons la chance de vous joindre à l'équipe Provigo Inc. et de contribuer à notre succès retentissant.

Nous recherchons des personnes dynamiques et d'expérience pour notre futur MARCHÉ de DELSON.

Commis

Aux rayons suivants :

☐Boutique de fleurs ☐Fruits et légumes ☐Épicerie (jour) ☐Épicerie (nuit) ☐Boulangerie
☐Viandes ☐Charcuterie ☐Poissonnerie ☐Prêt-à-manger ☐Marchandises générales

Métiers

☐Boulangers ☐Pâtissiers-décorateurs
☐Poissonniers ☐Emballeurs de viande
☐Fleuristes

Service

☐Aides-caissiers ☐Caissiers

Si l'un ou l'autre de ces postes vous convient, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ, en mentionnant le titre du poste pour lequel vous posez votre candidature, à **Loblaws – Projet Delson, 6270, Route 132, bureau 103, Sainte-Catherine (Québec) J0L 1E0. Télécopieur : (450) 635-4636**

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

Loblaws MD

La passion de l'alimentation... et encore plus !

288225-2r2-j

CHAUFFEUR CLASSE 1 Usa /Canada 1 an expérience, revenu annuel majoré *deviens propriétaire* Plan de location GDC* Des restrictions s'appliquent 1-888-282-5560 ext.2233, 1-800-363-4216 Guy Lamontagne.

CHAUFFEUR, classe 1, recherché, transport spécialisé de bateaux, secteur Côte est américaine, salaire compétitif, bons avantages sociaux, Dominique: (450)291-3349.

CHOCOLAT QUALITÉ DE LUXE, souvent imité, jamais égalé depuis 1982. Vends tablettes de chocolat et fais-toi FULL$$$ pour acheter ce que tu veux. GÉRANTS D'ÉQUIPE avec expérience recherchés. Possibilités levées de fonds. 514-277-0083 ou 1-800-561-2395.

CUEILLEURS(EUSES) DEMANDÉ(ES) pour cueillette de pommes mi-septembre. Laissez message, je vous contacterai dès le début de la récolte. 450-469-4488.

COMPAGNIE SPÉCIALISÉE en campagne de financement recherche Agent(e) régional (e) des ventes, idéalement parmi les retraités du milieu scolaire (mais non exclusivement). Expérience non nécessaire. Clientèle visée: institutions scolaires et organismes régionaux. Territoire exclusif. Communiquez au 1-877-840-7050 ou envoyez c.v. au 1-877-908-2233.

RECHERCHE GARDIENNE pour 2 enfants; 4-5 ans, tél.: 348-2504, travail: 246-3848 demandez Mme. Bouchard.

COURS DE PRÉPOSÉS aux bénéficiaires de l'Association des préposés aux bénéficiaires du Québec. Temps partiel de soir Région: St-Lambert, début: 30 septembre 2002, prix 650$ Inscription: 1-800-653-0855.

COURS DE PRÉPOSÉS aux bénéficiaires de l'Association des préposés aux bénéficiaires du Québec. Région: St-Lambert, début: 7 octobre 2002, prix: 650$ taxes incluses et déductible d'impôt. Inscription: 1-800-653-0855.

HOMME DEMANDÉ travail extérieur, payé à la pièce, information: 299-2462.

CUEILLEURS demandés, hommes ou femmes, avec expérience si possible, la personne doit être tenace, fiable. 27$/boîte de 18 minots, pour arbre standard. 24$/boîte de 18 minots pour pommiers nains. S'inscrire au (450)347-7518.

DAME mature, honnête, propre, pour prendre soin de personnes âgées, doit cuisiner, expérience. (450)348-8534, (450)359-9242.

GAGNEZ 200$, 300$, 500$ ou plus par semaine, en assemblant nos différents produits à la maison, aucune expérience nécessaire, pour plus d'info, envoyer une enveloppe pré-adressée à: Staceycraft 3-1750 The Queensway, suite 1238, réf.: 250, Toronto, Ontario, M9C 5H5

GERBEX produits de qualité, santé et beauté. Opportunité de vente partout au Québec, informations téléphone (450)796-5868, télécopieur (450)796-1705. Catalogue et liste de prix gratuits. 331 rue Principal St-Thomas d'Aquin J0H 2A0 www.gerbex.qc.ca

LES ARTISANS DU HAUT-RICHELIEU sont à la recherche de personnel pour faire la dégustation de produits du terroir. Expérience un atout, travail fin de semaine, auto obligatoire. S'adresser à Francine Pilon au 450-347-5098 Courriel pilon_francine@hotmail.com

LES INDUSTRIES BONNEVILLE recherchent: menuisiers/apprentis, électriciens/apprentis, journaliers, balayeurs. Travail en usine (construction résidentielle). Livreurs-installateurs de maisons usinées, possédant un permis classe 1. Se présenter au: **601 Boul. de L'Industrie, Beloeil**, du lundi au vendredi entre **8hres** et **15hres**.

LUCAR, BESOIN URGENT: caissier(e), pompiste, demandés, temps plein/partiel, soir -fin/semaine, pour Iberville et St-Jean. Se présenter au 25, Route 104, Iberville.

MESDAMES, MESDEMOISELLES, vous en avez assez du 9 À 5, avoir un commerce à la maison vous sourit? Vous aimeriez être votre propre patron? Composez 514-877-5000, tonalité (450)652-9043.

ON DEMANDE APPRENTI-MENUISIER, contremaître de chantier (expérience sur bâtiment de ferme), coffreurs(duraform), journaliers. Tél.: 450-564-2030.

LUCAR

Besoin urgent

CAISSIER(E) ET POMPISTE
demandés

. Temps plein/partiel
. Soir/fin de semaine

Pour Iberville et Saint-Jean-sur-Richelieu

Se présenter au 25, Route 104, Iberville

101098-2r2-j

OFFRE D'EMPLOI

Votre concessionnaire Mazda de la région est à la recherche d'un(e)

REPRÉSENTANT(E)
véhicules d'occasions, avec expérience.

. Bonne condition salariale
. Temps plein
. Bilingue un atout

Prendre rendez-vous avec M. Sylvain Paré

St-Jean mazda
Internet: www.st-jeanmazda.com

349-6767
385, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu

101068-2r2-j

COMMIS-VENDEUR
(dans le domaine chasse et peche)

• À temps plein
• Avec expérience

Présentez-vous chez:

Londero Sports
349, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2332

100931-2g45-r

CONTREMAÎTRE demandé(e)

pour usine avec expérience dans montage d'armoires de cuisine.

Faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au **(450) 444-4468**

288026-2r2-j

MATÉRIAUX À BAS PRIX LTÉE

Notre entreprise connaît depuis plusieurs années une progression qui nous permet d'accroître considérablement nos effectifs et nous sommes présentement à la recherche d'une personne pour combler, à notre succursale de **Saint-Jean-sur-Richelieu**, le **poste permanent** suivant :

RESPONSABLE DE COUR
13$ à 15$ (selon compétences)

Profil recherché : 1 à 2 ans d'expérience. Avoir une connaissance de base des matériaux de construction. Le dynamisme, l'autonomie, le sens des responsabilités et des relations humaines sont les qualités recherchées. Anglais parlé fonctionnel serait un atout.

Si une carrière au sein de notre entreprise vous intéresse, veuillez vous présenter à notre succursale ou faites parvenir votre curriculum vitae **en mentionnant le titre du poste** à :

MATÉRIAUX À BAS PRIX

Monsieur Guy Lachance
Matériaux à Bas Prix
222, rue Croisetière Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J2X 4X7
Tél. : (450) 346-6600
Téléc. : (450) 346-1446
Courriel : st-jean@materiauxabasprix.ca

MATÉRIAUX À BAS PRIX

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

103511-2r2-yb

BMR le groupe
au *centre* de la rénovation

210, rue Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu

Nous sommes à la recherche de:

Chauffeurs
- Classe 1 (opérateur de girafe) un atout.
- Classe 3
- Avec expérience

☒ Avantages sociaux
☒ Salaire selon expérience
☒ Personne dynamique qui aime le travail en équipe

101078-2r2-j

Contactez: Hugues Clouâtre pour rendez-vous **359-1311**

Infographe recherché(e)

QuarkXpress — mise en page
Illustrator — illustration
Photoshop — Retouche

Créativité
Rapidité
Minutie

c.v.: jmil@quadrocouleur .com

287550-2r52-r

CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI VALLÉE DES FORTS

POUR TROUVER L'EMPLOI QUI VOUS CONVIENT

Services gratuits aux chercheurs de 18 ans et plus de tous métiers et toutes professions

Techniques – Encadrement – Recherche

Support de professionnels accrédités

346-3044
315, rue MacDonald, bureau 202
Saint-Jean-sur-Richelieu

La gratuité des services est assurée par

Emploi Québec Montérégie
On prépare l'avenir

CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI

284813-2r48-r

TREMCAR

Dessinateur(trice) avec expérience en 3D demandé(e)

Entreprise manufacturière de semi-remorques en acier inoxydable est à la recherche d'un dessinateur ayant des connaissances et de l'expérience dans le développement de produits en métal - domaine du transport (automobile/camion/autobus ou train...). Cette personne devra avoir un anglais fonctionnel. Il devra être autonome et organisé. Il devra de plus être disponible pour faire des heures supplémentaires. Salaire selon compétence et expérience. Heures régulières de travail : de 7 h à 16 h.

Qualifications :

- Avoir un diplôme de dessinateur industriel
- Avoir une expérience de deux à trois ans comme dessinateur dans le pliage et développement de produits - de préférence dans le domaine du transport
- Solid Edge ou autres logiciels 3D - Autocad 14
- Avoir des connaissances mécaniques seraient un atout important et devrait être mentionné dans votre curriculum vitae.

Pour toutes personnes intéressées, veuillez envoyer votre curriculum vitae ou télécopier à :

M. Daniel Tremblay
TREMCAR INC.
385, 5e Avenue, Iberville, Québec, J2X 1V2
Télécopieur : (450) 347-8372

068320-2r2-j

OFFRE D'EMPLOI

Ferronnerie Houle est à la recherche de

CONSEILLER VENDEUR

• Avec expérience en électricité et peinture

Pour rendez-vous, s'adresser à **Madame Joanne Rousseau ou Monsieur Marc Landry**

Apporter votre curriculum vitae.

FERRONNERIE Houle

Centre de location d'outils

365, 2e Avenue, Iberville
346-5424

101083-2r2-j

OPÉRATRICES DEMANDÉES pour travail à la maison avec plain et overlock (coverstich un atout) pour vêtements d'enfants de qualité, payé au morceau, en affaires depuis 15 ans. **Demander France: 346-1441.**

RECHERCHE CANDIDAT (ES), pour poste travail temps partiel, de nuit (vendredi, samedi). **Description**: entretien sanitaire dans une usine agroalimentaire (lavage à pression). **Exigences**: bonne condition physique, dynamique, disponible et facilité de transport. **Salaire**: 8.50$/h à 11.50$/h, pour info.: 1-800-657-0928, c.v. par télécopieur: 1-888-839-4187.

SERVEUSES et LIVREURS
demandés
136, rue Richelieu, Saint-Jean
545-1000
Demandez Dag
100932-2r2-j

REPRÉSENTANT EN ASSURANCE-INVALIDITÉ
demandé dans le domaine du camionnage
• Clients potentiels fournis
Contactez Daniel au
(514) 942-5394
267902-2r1-v

RECHERCHE GARDIENNE occasionnelle, soir et fin semaine, qui peut se déplacer, secteur St-Luc, contactez Sophie au 450-348-4741.

REPRÉSENTANTS(ES) NOUS OFFRONS DES REVENUS ÉLEVÉS, des chances de promotion, l'opportunité de travailler en équipe, des reconnaissances basées sur la performance et non sur la séniorité. Nous sommes dans la protection des individus au niveau accident-maladie. Des renouvellements peuvent vous être payés pour le reste de votre vie. Notre gamme de produits est parmi les meilleures dans l'industrie. Nous venons d'ouvrir un nouveau territoire dans votre secteur et trois postes de représentants s'offrent à vous. Nous offrons un entraînement sous forme théorique (formation en classe), et aussi pratique. Nous fournirons même une journée de démonstration afin de vous aider à prendre une décision. Si vous êtes intéressé (e), nous vous enseignerons un système de vente qui fait ses preuves à chaque jour. L'opportunité s'offre à toutes personnes âgées de 18 ans et plus, un diplôme de secondaire V ou plus est également nécessaire. Pour une entrevue personnelle et confidentielle, communiquez avec **Daniel Ducharme: 450-346-1058.**

SOYEZ GAGNANT. Route de distribution nourriture sèche pour animaux. Territoire protégé, investissement minime. Info.: Robert 450-462-0056.

URGENT! Besoin de jolies **serveuses** sexy au Resto 10-35 Carignan, à temps partiel. Aussi **cuisinier**, temps partiel. (450)447-4920, (514)835-6362.

SERVICES

OFFRES 451

• NO HAY PROBLEMA. Apprenez **L'ESPAGNOL** rapidement. Téléphonez au: (450)349-0407, (514)219-2870, demandez Bertha Lucia.

*****À LA MAISON JO SOLEIL.** Voyantes expérimentées à votre écoute en direct 24h/24, 7 jours/7, 18 ans+, pour seulement 4.25$/minute. Vous serez enchanté des résultats obtenus par votre consultation, que ce soit sur le plan santé-argent- amour- travail- protection. Définition des rêves ainsi que vos numéros chanceux de loterie personnels. Prévision annuelle et mensuelle. Composez dès maintenant le 1-900-451-8883 pour consultation en direct. Info gratuit ou consultation privée 514-869-8435. Page web: pages.infinit.net/josoleil

•AU BOUT DU ROULEAU? Vous avez des difficultés financières? Vous avez trop de dettes? Vous cherchez une solution à vos problèmes? N'hésitez pas à nous contactez pour une consultation sans frais. PHIL SYNDIC DE FAILLIETE. 514-285-0066.

•COURS DE BAR INTENSIF les samedi et dimanche de 8h. à 18h. 10 stations de travail individuelles, livre de recettes gratuit, préparation de tous les cocktails populaires, shooters, cafés flambés, caisse électronique, inventaire, service aux tables, etc...Aide au placement gratuit. École d'Hôtellerie Rive-Sud 450-444-7785 sans frais 1-877-204-4780.

8 MINUTES GRATUITES! JE SUIS JUSTINE, j'ai 43 ans d'expérience en voyance, tarot et numérologie, mes collègues sont: CLAUDETTE: voyance et cartomancie, MINDY, médiumnité, rêves et voyance, nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées. Vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Message important: pour les gens qui sont à la recherche d'une ligne de voyance hautement compétente, sachez que 90% de nos appelants sont fidèles à nous depuis 1995. Les gens reviennent toujours vers la qualité. Amour, bonheur, argent, santé, naissance, etc...24h., 3.79$/min. 1-900-451-5276.

ABATTAGE, émondage et arbres fruitiers, taille de haies, Soin des arbres. Conseiller en la matière. Camille Lussier.: 450-296-4762.

APPEL-SOLUTION. Aide et soutien psychique. Astrologue réputé, voyance naturelle, plus de 20ans d'expérience. Mme De Gaspé 1-900-643-5779, 2.99$/min. 18 ans et plus ou 514-843-3611 pour info.

BEAUX ONGLES YO! Technicienne diplômée en pose d'ongle. Résine; pose complète, 40$. Entretien, 25$. Sur rendez-vous.: **450-358-2070.** Situé au Bronzage Image, 250 Boul St-Luc.:**450-359-4997.**

ASTRO-CLUB, ligne de voyance en direct 24heures à seulement 2.85$/min. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'ésotérisme du Québec avec Louise Haley (Mme.Minou)1-900-561-1212. Pour consulter Mme. Minou faites l'extension 2079, 4.89$/min., gratuit, 514-768-2000 ou 1-800-799-6395 (gens de l'extérieur), Visa, MasterCard, 2.59$/min. (+taxes), www.predictions2000.com

ATTENTION! Perdez du poids avec beaucoup d'énergie, sans avoir faim et continuez à manger ce que vous aimez. GROUPE NUTRITION SANTÉ, 450-358-9283.

ATTENTION, consolidation de dettes, cartes de crédit, impôts, tps, tvq, Hydro. Consultation gratuite 7jours/7, 8h. à 8h. Évitez les intermédiaires. Contactez service d'aide financière 819-687-3633 ou 514-395-4679.

BIOLOGIE TOTALE -relation d'aide -kinésiologie. Micheyle La Palme: (450)358-2154. Ce qui n'est pas dit, détruit.(reçus)

CALFEUTRAGE et recouvrement de fenêtres en aluminium. Travail professionnel, estimation gratuite. Aussi, installation portes et fenêtres.: 514-913-7771.

COUPE DE CHEVEUX. Mise en plis, teinture, permanente, mèches, manicure et pédicure à domicile ou chez-moi. Tél.: 450-346-1619.

COURS DE PRÉPOSÉS aux bénéficiaires de l'A.P.B.Q. Temps partiel de soir Région: Granby, début:25 septembre 2002, prix: 650$taxes incluses et déductible d'impôt. Inscription: 1-800-653-0855.

COURS DE SCULPTURE SUR BOIS, débutants, intermédiares, inscriptions immédiates. **Jean-Guy Gévry**: (450)291-3583.

DEVENEZ UN AUTEUR A SUCCES avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com, brochure @qualityofcourse.com L'École de rédaction, 654-38 Av. McArthur, Ottawa, ON, K1L 6R2.

RÉNOVATIONS: TOITURE, balcon, portes/fenêtres, agrandissement, réparation après sinistre, participation au programme de revitalisation des vieux quartiers, CONSTRUCTION S.BOUFFARD, Sylvain: (450)357-4312.

FORMATION DE THÉRAPEUTE EN LUMINO-ÉNERGIE (passeur de Lumière) pour vivre en paix, amour, grandes compréhensions, transformations, nouvelles aptitudes, contact ave ta Lumière menant vers l'accomplissement de l'être. Traitement apportant la guérison de l'âme et paix intérieure. Information: 1-450-835-0863.

GRAND MÉNAGE du printemps résidentiel et commercial. Murs, plafonds, vitres, tapis, divans, etc...Et aussi ménage régulier à la semaine. Nous offrons également service de peinture et rénovation. Nettoyage de conduit de ventilation. Personnel qualifié produits de qualité, prix compétitifs. Services d'Entretien Willclean, tél.: 514-247-5127 www.willclean.com

INCROYABLE PRODUITS AMAIGRISSANTS et supplément nutritif naturel, approuvé par le ministère de la Santé, ouverture du dossier et suivi gratuit, conseillère en santé, 1-888-215-0449.

INSTALLATION ET RÉPARATION de piscines hors-terre, 25 ans d'expérience, 3 ans de garanti. Demandez Normand 514-824-8218.

MASSAGE COMPLET pour hommes ayant un beau corps bien proportionné; 40$. Sébastien, St-Mathias-sur-Richelieu, tél:(450)447-9281.

NUMÉROLOGIE, ASTROLOGIE, 20ans d'expérience. Visa, MasterCard, 1.50$/min. seulement 1-888-220-5222 ou composez le 1-900-451-5240, 2.99$/min. Du nouveau, vos prévisions astrologiques à chaque semaine pour seulement 2.99$/l'appel (1-900-451-5333). Pour plus d'information visitez le site Internet: www.astro-plus.com

PEINTURE PERFECTION, pour murs intérieurs/extérieurs. Conseils sur les couleurs. Agencement avec décoration: draperies, meubles et autres éléments décoratifs. Christian Roy, cell.: (450)542-2369, (450)358-4939.

PLOMBERIE ET RÉNOVATIONS de salles de bains, réparations, débouchage, plombier 20 ans d'expérience, estimation gratuite. Pierre Riel: (450)348-7742, paget: (450)358-3287.

PROBLEMES FINANCIERS! Étouffé par vos dettes? Mettez fin au stress et harcèlement. Ensemble trouvons une solution. Consultation gratuite Bill Hafner, Syndic et associés, 514-994-0869.

RÉNOVATION TOUS GENRES, revêtement aluminium, vinyle, finition sous-sol, portes, fenêtres, toitures, patios, réparations fissures époxy. D.L. Rénovation. Daniel: 358-5365.

SERVICE DE RÉNOVATION ET CABANON, intérieur/extérieur, finition de sous-sol, agrandissement, modification et pose de portes, fenêtres "clapboard", etc...Travaux faits proprement, cell.: 514-705-3643.

TÉLÉ-VOYANCE avec Céleste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2.99$/minute, 1-866-voyance et aussi payable par Western Union. Nouveau consultation en personne avec Céleste, pour info. 1-866-voyance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances...Réponse rapide et précises. 4.49$/minute(+taxes) au 1-900-561-3000.

TIREUR DE JOINTS, 10 ans d'expérience, aussi réparations mineures, prix compétitifs. **TÉL.: (450)349-5285.**

TRAITEMENT PHYSIQUE ET ÉMOTIONNEL. Canal énergétique. Don naturel. Au plaisir! Jeannette. (N.B. Rien de sensuel ou sexuel) 450-359-3203.

VOTRE SALLE de bains a-t-elle une porte tournante? Urinez-vous à maintes reprises durant le jour et au moins deux fois par nuit? Vous avez peut-être une vessie hyperactive. Consultez votre médecin ou téléphonez au 1-877-225-2333.

MASSAGE TANTRIQUE. Stimulant, envoûtant, lascif, lubrique, libérateur, décent, pour homme, femme, couple, aussi recrutement et formation. Tél.:(450)347-7128, cell.:(514)346-5783.

NOUVEAU ANGELA ET CAROLANN super belle demoiselle de classe très féminine et sensuelle te reçois dans une ambiance chaleureuse et luxueuse pour t'offrir de la tendresse et des milliers de caresses. Laisses-toi gâter (duo et show érotique) 450-465-9271 Privé. Recherche réceptionniste et masseuse de soir.

NOUVEAU toujours fidèle la belle Monica 50 ans te reçois pour partager son coeur rempli de tendresse pour toi, alors si c'est ce que tu recherches tu t'as trouvé. 450-465-4627 privé.

NOUVEAU, BELLE FEMME de 35 ans t'offre chaleur et douceur, viens te réjouir d'un moment de plaisir pour un massage érotique et sensuel. 450-465-4584 privé.

VICTORIA 37 ANS, grande et belle, a une ressemblance avec jeune Elisabeth Taylor. **450-347-3741 #405, 514-994-1937.** "Je parle anglais seulement"

AVIS

AVIS DIVERS 501

REMERCIEMENTS A LA SAINTE-VIERGE pour faveur obtenue. C.L.

RENCONTRE AMITIÉ

DIVERS 551

BRUNCH-RENCONTRE organisé par "Club des Célibataires du Haut-Richelieu"! Les dimanches, 10h à 13h, au Bellerive, 116 Chemin des Patriotes, Iberville. Ateliers de dessin et peinture débutant 28 septembre. Info: (450)545-1230, (450)358-4939.

ESCORTES RENCONTRES ETC 552

LIGNE DE RENCONTRE Liaison d'Amour. Bienvenue aux hétéros, gais, couples, composez le (514)766-5029. Service 24hrs, 6 fois plus de ligne qu'ailleurs. Spécial bloc à 0.25cent/minute, 1-900-561-0007. Pour les rencontres d'un soir, appel osé en direct 1-900-830-9900, 2.45$/minute (pour 10minutes) (-taxes) ou le 1-514-976-3999, 15$/appel (0.99$/min.) Visa/Master Card 514-761-3999, 1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur), www.3xxx.com

CUISINIER (E)
• À temps partiel
• Minimum 1 an d'expérience
chez cora déjeuners
Téléphoner au:
(450) 349-5800
demandez Jacques
315, rue MacDonald, local 129
Saint-Jean-sur-Richelieu
101035-2r2-b

Les Manufacturiers Bijoux LSM*
sont présentement à la recherche
BIJOUTIERS
à temps plein
Bon salaire
Contactez Madeleine Martel au :
(450) 346-0660
Joignez-vous à une équipe gagnante!
069732-2r52-r

Groupe Malenfant inc.
Fournaises extérieures au bois ou combinées
Huile et bois - Gaz et bois
Chaudières électriques
Tout pour le chauffage à eau chaude :
radiant - par plinthes, radiateurs, calorifères, convecteurs d'air, aérothermes, air forcé, etc.
450-248-2925
www.groupemalenfant.com
068284-2g43-l

TREMCAR
Une entreprise manufacturière de semi-remorques en acier inoxydable est à la recherche de **soudeur(se)s** pour son
USINE D'IBERVILLE
Soudeur(se)s
Avoir des habiletés pour souder plus particulièrement au tig dans des matériaux très minces tel que l'acier inoxydable 22 gauges jusqu'à 1/4 de pouce d'épaisseur.
Qualifications
. Diplôme de soudeur ou un minimum de trois (3) ans d'expérience dans la soudûre
. Savoir souder au tig, au mig et avec électrodes
. Savoir souder au tig dans des matériaux très minces
. Savoir lire des plans et connaître les symboles de soudage
. Savoir souder à l'aluminium serait un atout
. Salaire selon convention collective
Pour toutes personnes intéressées, veuillez envoyer votre curriculum vitae ou télécopier à :
M. Roger Veilleux
TREMCAR INC.
385, 5e Avenue, Iberville (Québec) J2X 1V2
Télécopieur : (450) 347-8372
068318-2r2-j

Besoin d'une voiture?
Neuves et usagées
Rétablissez votre crédit avec nous
Aucun crédit refusé
Faillite
Difficultés financières
Premier crédit majeur
Étudiants
Confidentialité assurée

Venez nous rencontrer!
Sur rendez-vous seulement
(450) 348-6704
073591-2r36-r

Le Richelain
Conseil intermunicipal de Transport
Le Richelain
AVIS PUBLIC
Veuillez prendre note que la séance régulière du Conseil Intermunicipal de Transport Le Richelain aura lieu à l'Hôtel de Ville de La Prairie, 170 boul. Taschereau, bureau 400, La Prairie, Québec, le mercredi 25 septembre 2002 à 19 heures.
J. Édouard Fleury
Secrétaire-trésorier
288310-2r2-jL

Avis public
Régie des alcools, des courses et des jeux
Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence
Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionné en transmettant à la *Régie des alcools, des courses et des jeux* un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et peut être adressé à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal, (Québec) H2Y 1B6.**

NOM ET ADRESSE DU REQUÉRANT	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
Bingo 2000 St-Luc inc. RESTO BAR LE CADO 1555, rue des Échevins Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J2W 1V3 Dossier : 1938-887	1 restaurant pour vendre avec danse et spectacles sans nudité	1555, rue des Échevins Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J2W 1V3

Québec
On prépare l'avenir
288226-2r2-f

MUNICIPALITÉ Mont-Saint-Grégoire
APPEL D'OFFRES
Nom du projet : Entretien d'hiver des terrains municipaux, saison 2002-03, 2003-04 et 2004-05

Numéro du projet : MSG-D2-2002

La municipalité de Mont-Saint-Grégoire requiert des soumissions pour les travaux du projet en titre.

Les documents de soumission relatifs au présent projet peuvent être obtenus au bureau municipal de Mont-Saint-Grégoire situé au 225 rue Saint-Joseph à Mont-Saint-Grégoire, Québec, J0J 1K0, du lundi au vendredi entre 9 h et 12 h et entre 13 h et 16 h.

Les soumissions seront reçues au bureau municipal, jusqu'à **11 h (heure locale), au plus tard le mercredi 2 octobre 2002.** Les soumissions seront ouvertes publiquement à partir de 11 h 15 (heure locale) à cette même date.

La Municipalité de Mont-Saint-Grégoire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Mont-Saint-Grégoire, ce 15 septembre 2002.

Christianne Pouliot,
secrétaire-trésorière
288282-2r2-j

ACTIVITÉS

15 septembre
Âge d'or Normandie
Partie de cartes

Le club de l'âge d'or de Normandie organise un tournoi de piques (haut et bas), le dimanche 15 septembre à 13h au 640, rue Dorchester à Saint-Jean. Inscription à compter de 12h. Coût $4 incluant un goûter. Bienvenue à tous. Info. Micheline Robert au 358-5695.

17 septembre
AFEAS Cathédrale
Rencontre mensuelle

L'AFEAS Cathédrale (Association féminine d'éducation et d'action sociale) tiendra sa rencontre mensuelle, le mardi 17 septembre à 19h30 au sous-sol du Centre Culturel Fernand Charest, 190, rue Laurier à Saint-Jean. Un goûter sera servi. Bienvenue à tous. Info. 348-2567 ou 348-9261.

17 septembre
Paroisse Notre-Dame Auxiliatrice
Cartes

Le comité des partie de cartes de Notre-Dame-Auxiliatrice vous invite à venir jouer aux cartes, tous les mardis à compter de 13h à la salle Communautaire du HLM, 495, rue Laurier. Il n'est pas nécessaire de former de tables. Prix de présence et léger goûter. Coût $2. Vos amis sont les bienvenus. Info. 348-5211 ou 348-6923.

18 et 19 septembre
Âge d'or de Saint-Grégoire
Pratique de danse

Le club de l'âge d'or de Saint-Grégoire offrira des pratiques de danse à compter du mercredis 18 septembre de 19h30 à 21h pour les débutants et les jeudis à compter du 19 septembre de 19h à 21h pour les plus avancés. L'animateur sera M. Jean-Guy England. Coût 3$. Un léger goûter sera servi.

18 septembre
3e Age de l'Acadie
Tournoi de pétanque

Le club du 3e âge de l'Acadie vous invite à participer à un tournoi de pétanque suivi d'un souper, le mercredi 18 septembre à 13h30 au Parc Jacques et Marie à l'Acadie. Les inscriptions se feront sur place à compter de 13h. Coût 3$. En cas de pluie, le tournoi sera remis au mercredi 25 septembre. Bienvenue à tous! Pour de plus amples informations veuillez communiquer avec Denis ou Pauline au 346-3322, ou M. Georges Robert au 358-1157.

18 septembre
Fybromyalgie Montérégie
Assemblée générale annuelle

L'association de la fybromyalgie - région Montérégie tiendra son assemblée générale annuelle, le mercredi 18 septembre à 19h30 au 1228, rue Green (angle boul. Saint-Foy et Papineau) à Longueuil. Veuillez prendre note que les inscriptions pour les nouveaux membres se feront de 18h30 à 19h15. Nous avons besoin de bénévoles non atteints de fibromyalgie. Pour information communiquez avec Louise Pépin au (450) 928-1261 ou le 347-2110.

18 septembre
Âge d'or Saint-Jean
Tournoi de pique

Le club de l'âge d'or de Saint-Jean vous invite à son tournoi de pique (cartes), le mercredi 18 septembre à 13h au Centre des aînés, 125, Jacques-Cartier Nord. Bienvenue à tous. Info. 347-9113.

18 septembre
Fybromyalgie Montérégie
Assemblée mensuelle

L'association de la fybromyalgie - région Montérégie à maintenant son groupe de soutien à Saint-Jean-sur-Richelieu la prochaine rencontre mensuelle aura lieu le mercredi 18 septembre à 19h au Centre d'Action Bénévole d'Iberville, 290, avenue des Conseillers à Iberville. Conférenciers invités: Réjeanne et Luc Coupal, massothérapeutes. Coût: 1$ pour les membres ou 3$ pour les non-membres. Pour information communiquez avec Évelyn au (450) 347-2110.

18 septembre
Groupe d'entraide Sclérose en plaques
Réunion

Le groupe d'entraide SP Vallée des Forts tiendra sa prochaine rencontre, le mercredi 18 septembre à 19h au C.L.S.C. Vallée des Forts à Iberville (salle 401). Pour de plus amples informations veuillez communiquer avec Louise Royer au (450) 466-5209.

18 septembre
Union philathélique
Réunion

L'Union philathélique de Saint-Jean désire vous informer que les réunions de l'Union philathélique ont lieu, tous les premier et troisième mercredis de chaque mois à 19h au chalet des loisirs du Parc Marquis de Montcalm. La prochaine réunion aura lieu le mercredi 18 septembre. Bienvenue à tous. Info. Claude au 346-0250.



ENCAN
à Bromont
de voitures fines, carrioles (sleights pour chevaux)
à la salle d'encan
247, rue Granby à Bromont
(Sortie 74 de l'autoroute des Cantons de l'Est)
LE DIMANCHE 22 SEPTEMBRE 2002 À 10 H

SERONT VENDUS: Plusieurs belles voitures et carrioles à chevaux, «sulkey», roues, attelage de parade et autres, cloches, grelots, voitures fines, voitures avec toit, selles ainsi que beaucoup d'autres articles concernant les chevaux non-mentionnés seront vendus.

Si vous désirez faire vendre voitures à chevaux, carrioles ou tout autre article pour cet encan, adressez-vous à l'encanteur le plus tôt possible.

Condition: Comptant ou chèque certifié.
N.B. Frais de 5 % additionnels pour les acheteurs.

Pour renseignements de cet encan, adressez-vous à:
Jean-Guy Gélineau, encanteur
Bromont
Tél.: (450) 534-2414

288250-2r2-JL

MRC Haut-Richelieu

AVIS DE PROMULGATION

Cours d'eau Beauvais-Davignon et sa branche 1

DÉCLARATION DE JURIDICTION

AUX CONTRIBUABLES DE LA VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

AVIS PUBLIC est par la présente donné, par la soussignée, secrétaire-trésorier de la M.RC. du Haut-Richelieu, que le jeudi, huitième jour du mois d'août deux mille deux, lors de l'ajournement de la séance régulière du Conseil de la M.R.C. du Haut-Richelieu du 10 juillet 2002, qui s'est tenu au 380, 4e Avenue à Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville), les conseillers régionaux ont adopté :

Une résolution déclaratoire de juridiction plaçant le cours d'eau Beauvais-Davignon et sa branche 1, situés dans le secteur Saint-Athanase de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, sous la juridiction exclusive de la M.R.C. du Haut-Richelieu. Ce cours d'eau prend son origine dans l'emprise Est du rang Saint-Édouard pour se déverser dans la Rivière Richelieu.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, ce quatrième jour de septembre 2002.

Le secrétaire-trésorier,
Joane Saulnier

288256-2r2-I

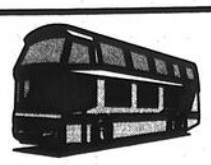


LES SORTIES AVEC PIERRETTE OUELLETTE

456, rue Lanctôt
St-Jean-sur-Richelieu
J3B 4H4
347-0206

Conserver les sorties précédentes puisque changements à chaque semaine.

20 sept. : Casino avec les Crooners, 24$ et casino seulement, 9$.	**31 oct. : Party d'Halloween, 69$.**
21 sept. : Théâtre «Six Bons Moines», Marieville, 35$.	**1 au 3 nov. : Auberge Memphré, 265$.**
24 sept. : Les Canneberges, 99$.	**13-14-15 nov. : Manoir Lac Etchemin, 300$ double.**
27 au 29 sept. : Niagara, ces dates sont les bonnes.	**24-25-26 nov. : Noël d'automne au Faubourg du Soleil à Saint-Adolphe-d'Howard, 300$ double.**
5 oct. : Mont Tremblant, 35$.	**28-29 nov. : Spectacle au Casino de Charlevoix, «Legends in Confort» de Las Vegas, 2 jours, 1 nuit, 4 repas, 269$ double.**
6 oct. : Saint-Pérégrin, 15$.	**24-25-26 déc. : Le Vrai Noël au Faubourg du Soleil à Saint-Adolphe-d'Howard, 359$.**
7-8-9 oct. : Manoir des Laurentides, 310$.	**29 déc. : Théâtre à Marieville, «Six Bons Moines», spectacle de Noël, 40$ EXTRA SPÉCIAL.**
12 oct. : Revue Musicale «Juke Box» au théâtre Tournesols à Cowansville, souper-spectacle, autobus, 45$.	**2 mai 2003 : Irma La Douce, donnez vos noms rapidement.**
24 oct. : Train de la Beauce, 129$.	
25 oct. : Casino Charlevoix, 50$.	
29 oct. : Casino Montréal, 9$.	



En collaboration avec
Groupe Voyages Québec inc.
Détenteur d'un permis du Québec
174, Grande-Allée Ouest, Québec (Québec) G1R 2G9
Tél.: 1-888-330-6373

244418-2r2-LL

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

PROJET DE RÈGLEMENT NO 0195

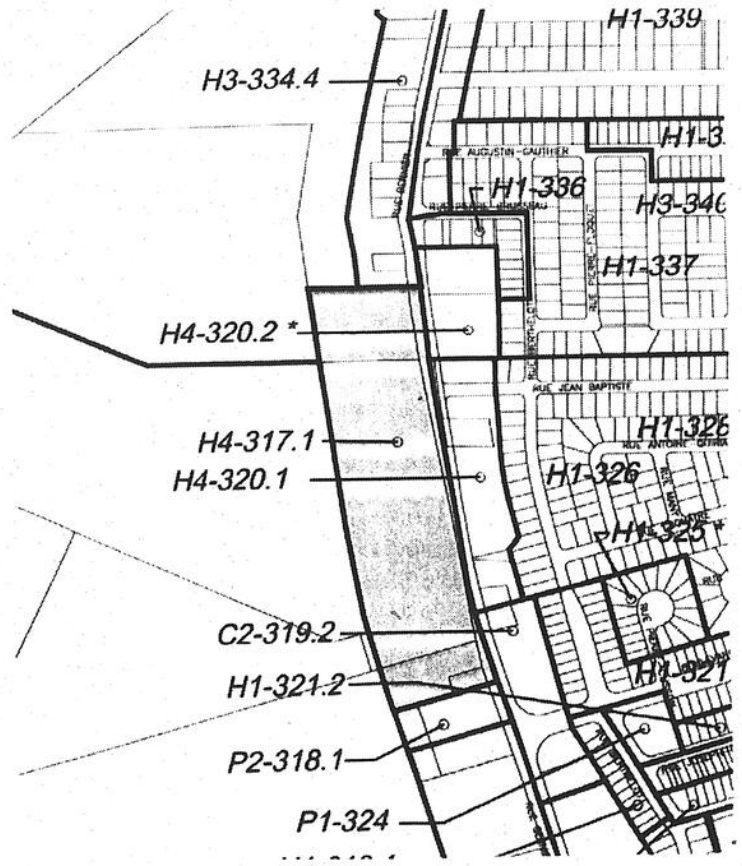
À TOUTES LES PERSONNES INTÉRESSÉES DE LA VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU :

Avis public est par les présentes donné par le soussigné :

1. Que le Conseil provisoire, lors de sa séance tenue le 3 septembre 2002, a adopté le projet de règlement suivant, soit : le règlement no 0195 intitulé " Règlement modifiant le règlement numéro 743 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale de l'ancienne Ville de Saint-Luc afin d'établir des objectifs et des critères d'implantation et d'intégration architecturale pour les secteurs suivants :
   - Zone 8 – Bernier nord (rue Bernier, côté est, au nord de la rue Jean-Baptiste) ;
   - Zone 9 – Bernier ouest (rue Bernier, côté ouest, au nord du boulevard Les Jardins) ;
   - Zone 10 – Bernier sud (rue Bernier, côté ouest, au sud du boulevard Les Jardins) ".
2. Que suite à l'adoption de ce projet de règlement, le Conseil tiendra une assemblée publique de consultation le lundi 7 octobre 2002, à compter de 18h30, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, au 188, rue Jacques-Cartier Nord, à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec.
3. Qu'au cours de cette assemblée publique, le maire, ou un autre membre du Conseil que celui-ci désignera, expliquera ce projet de règlement, ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer à ce sujet.
4. Que ce projet de règlement affecte, sur le territoire de l'ancienne Ville de Saint-Luc les zones H4-320.2, H4-317.1 et H1-310.5, lesquelles sont montrées aux plans joints au présent avis.
5. Que ce projet de règlement ne contient aucune disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.
6. Que ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau du greffier, à l'hôtel de ville, durant les heures normales d'ouverture du bureau.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu,
ce 15e jour de septembre 2002.

Jacques Jutras, avocat
greffier



Espace **Bell**

Forfait SOLO^MC prépayé



Incluant :
Téléphone cellulaire tri-mode avec fonction
- Vibration
- Batterie
- 25$ de temps d'antenne
- Chargeur
- Afficheur gratuit

- Aucun contrat
- Aucune enquête de crédit

99$

Quantité limitée

Appareils reconditionnés

TÉLÉPHONE CELLULAIRE

FORFAIT MOBILITÉ WEEK-ENDS 25$/mois

- 150 minutes en tout temps
- Centre de message
- Renvoi d'appel
- Appel en attente

+ 3 MOIS ILLIMITÉS
d'appels locaux

0$***
Solde de liquidation pour un temps limité jusqu'à épuisement des stocks.



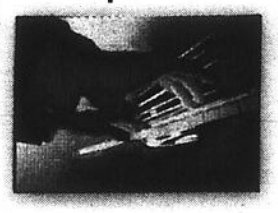
Motorola

VOUS L'AVEZ MANQUÉ ?

Cinéma



Musique



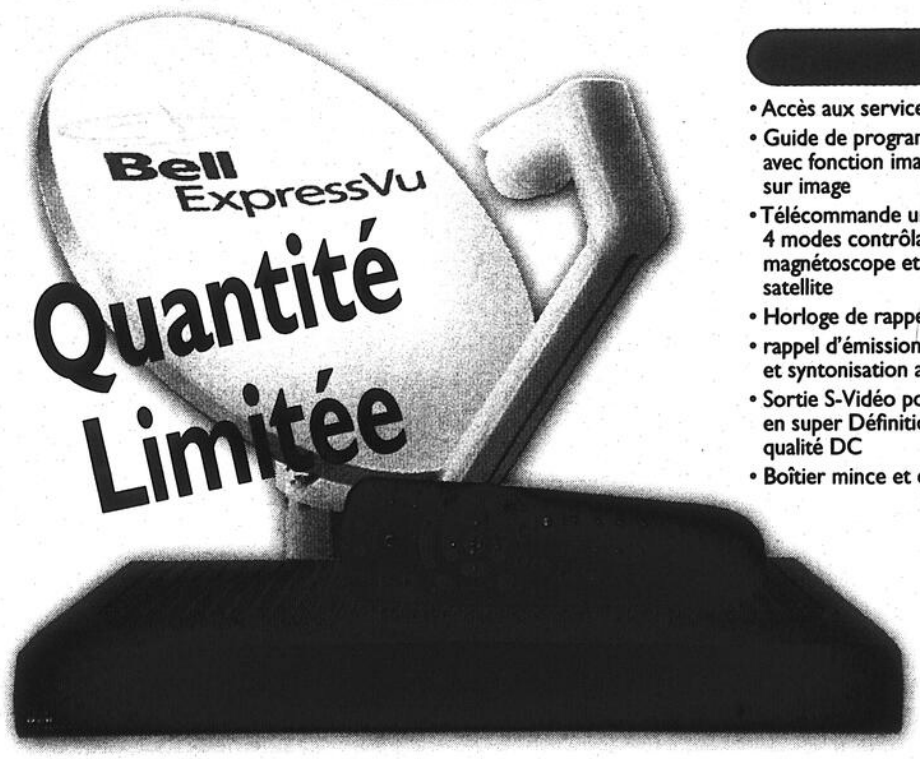
Documentaires



Sports



Installation GRATUITE*
*Une valeur de 150$



Système 3120

- Accès aux services interactifs
- Guide de programmation à l'écran avec fonction image sur image
- Télécommande universelle à 4 modes contrôlant la télé, le magnétoscope et le récepteur satellite
- Horloge de rappel
- rappel d'émission, magnétoscope et syntonisation automatique
- Sortie S-Vidéo pour les émissions en super Définition, son de qualité DC
- Boîtier mince et effilé

Prix en magasin	199,95$
**Crédit de programmation	-90,95$
**Crédit de programmation télé interactive	-10$

Pour un temps très limité !

99$

INSTALLATION GRATUITE POUR UN TEMPS LIMITÉ

***Excluant les taxes et après le crédit de programmation de 90$ s'appliquant par tranche de 15$ par mois pour une période de service continu de six mois. Les abonnés doivent adhérer à l'un ou l'autre des forfaits Ultra. Ce crédit est valide pour tout nouvel abonné qui active leur nouvel équipement avant le 30 septembre 2002. Le crédit de programmation de 10$ pour la TVI représente un abonnement de deux mois à LudiTV et à Météo instantanée (4,99$/mois + 50¢/mois). Les crédits de programmation s'appliquent après les taxes. Excluant la programmation Vu ! Désactivation moyennant certains frais et conditions. Les prix, les forfaits, la programmation et l'offre peuvent être modifiés sans préavis. Plus de détails en magasins. Le prix d'achat du modèle 3120 pour le consommateur est de 199$ avant taxes. Bell est une marque de commerce de Bell Canada.* *** En vigueur pour les nouvelles activations avec abonnement de 24 mois à un forfait postpayé Bell Mobilité de 25$ par mois.

391, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-5210

Carrefour Richelieu (à côté du Zellers)
600, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 349-4400

103145-2r2-y

HEBDO DE QUARTIER

16 761 copies
Saint-Jean : Saint-Eugène, Saint-Lucien, Saint-Edmond, Cathédrale. Iberville, Saint-Athanase, Mont-Saint-Grégoire, Saint-Alexandre



Médaillée d'or

Les Blueberry d'Iberville ont remporté la médaille d'or dans la catégorie U-14 féminine à l'issue du Festival Pasquier tenu le 24 août au Campus du Fort Saint-Jean. L'équipe est composée de: Mélanie Leblanc (au premier plan),Caroline Martin, Sara Ponton, Marylène Meunier, Marie-Ève Samson, Véronique Saint-Jean, Karine Morin et, à l'arrière, Catherine Choinière, Jessie Choinière, Ginette Boulerice, entraîneure, Valérie Verschelden, Valérie Lafond, Sabrina Lussier, Marie-Hélène Aubé, Noémie Gagné et André Leblanc, entraîneur adjoint.

Unité pastorale d'Iberville

Ateliers d'éveil spirituel offerts aux enfants

Cet automne, une nouvelle activité d'initiation à la vie chrétienne sera offerte aux enfants de 6 et 7 ans de l'Unité pastorale d'Iberville.

Lors de ces ateliers d'éveil spirituel, deux temps forts sont proposés aux enfants. D'abord une découverte de Dieu/Jésus/Esprit Saint, présentée sous forme de causerie avec l'éducatrice et ensuite une initiation à la prière du coeur adaptée aux enfants. Durant l'atelier, les enfants participent également à des activités de dessin, de bricolage et de chants gestués.

La série complète des ateliers sera présentée à la salle pastorale du presbytère Saint-Athanase les dimanches 29 septembre, 13 et 27 octobre, 10 et 24 novembre et 8 décembre de 10 heures à 11h15. Le coût est de 30 $ pour les six rencontres.

Pour information et inscription: soeur Huguette Fleurant au 347-1188.



Des ateliers d'éveil spirituel sont offerts aux enfants à la paroisse Saint-Athanase.

EN BREF

Soirée reconnaissance

◆ À l'occasion du départ de l'abbé Jean-Level Éliscard, un grand rassemblement communautaire aura lieu le 15 septembre aux Seigneuries du lac. Au programme: messe d'Action de grâce à 17 heures à l'église Sainte-Anne-de-Sabrevois suivie d'un goûter à la salle des Loisirs de Clarenceville. Les billet se vendent 10 $ pour les adultes et 5 $ pour les enfants. Pour information: Lisette Clouâtre au 244-5904.

Initiation à l'informatique

◆ Le Club de l'âge d'or d'Iberville offre des cours d'initiation à l'informatique à partir du 30 septembre au 481, boulevard d'Iberville. Le coût est de 20 $ pour les membres et 40 $ pour les non-membres. La date limite pour s'inscrire est fixée au 22 septembre. Le Club est aussi à la recherche de bénévoles pour offrir ces cours. Pour information: Rita Hemmings au 347-4687.

CAB: accès à Internet

◆ Le Centre d'action bénévole d'Iberville offre à la population de son territoire (Iberville, Saint-Athanase et Mont-Saint-Grégoire) un libre accès à Internet à ses locaux du 290, avenue des Conseillers. Un conseiller bénévole est disponible sur place pour vous venir en aide. Trois ordinateurs sont disponibles les lundis en après-midi et les vendredis en matinée. L'horaire pourrait être accru si la demande le justifie. Pour information: 347-1172.

Vente de bas

◆ Pour sa campagne de financement, l'école Frère-André de Mont-Saint-Grégoire lance une vente de bas variés, à prix abordable. Pour toute information, il suffit de communiquer avec l'école au 347-2612.

Cuisines collectives

◆ Un grand local au presbytère de la paroisse Saint-Athanase a été mis à la disposition pour les cuisines collectives. Présentement, deux groupes y participent. Ces personnes se regroupent, décident des plats à préparer et choisissent parmi les spéciaux de la semaine des aliments de base à acheter en commun, réduisant ainsi le coût de chaque portion. La semaine suivante, le groupe se rencontre à nouveau pour cuisiner les plats à congeler. Les participants emportent les plats à la maison. Les gens intéressés à y participer peuvent contacter soeur Huguette Fleurant au 347-1188.

Tapis roulant
Modèle «Weslo 860»



Régulier 699$
Spécial 599$

Réparation de vélos
Montage de raquettes
Aiguisage de patins

Denis Dubois Sports
655, boul. d'Iberville
Iberville
(450) 346-4995
073351-2r2-b

Bar à salades le midi

FRUITERIE Daigneault & Beauvais

Bananes 39¢ lb
Brocoli 99¢ ch.
Poires «Bartlett» 99¢ lb
Pommes de terre «Grelot» 49¢ lb
Avocats 99¢
Piments verts, rouges ou jaunes 99¢ lb
Pommes Québec 59¢ lb
Fèves germées 69¢ lb

CHARCUTERIE
Jambon forêt noire ou campagne «Belle Bretagne» 5.39$ lb (1,19$ / 100 g)
Jambon cuit 3.69$ lb (68¢ / 100 g)
Poulet pressé Rond ou carré 3.09$ lb (81¢ / 100 g)

FROMAGERIE
Gouda doux «Anco» 5.99$ lb (1,39$ / 100 g)

BOULANGERIE
Gâteaux aux bananes, à l'érable ou «4-quart» 369 g 2.59$ ch.

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN.
Spéciaux valables du lundi 16 au dimanche 22 septembre 2002 ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

-HEURES D'OUVERTURE-
Lundi, mardi, mercredi: 8h à 19h,
Jeudi et vendredi: 8h à 21h,
Samedi et dimanche: 8h à 18h

082455-22-j

Tous les mercredis, je lis

LE CANADA FRANÇAIS

Abonnez-vous dès maintenant en composant le
347-0323
(poste 243)

ABONNEMENTS
12 mois: 65.61$ taxes incluses
6 mois: 33.31$ taxes incluses

001328-2r2-l